

Boletín de Sumarios

NOVIEMBRE

2.005

CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA

VICECONSEJERIA

*SERVICIO DE PUBLICACIONES Y DIVULGACIÓN
HEMEROTECA*

INDICE ALFABÉTICO

Agricola Vergel

Agricultura: Revista Agropecuaria

Agro-Cajas

Agronegocios

Alimarket

Alimentación Equipos y Tecnología

Andalucía Económica

Archivos de Zootecnia

Asaja Sevilla: Boletín

Asaja Jovenes Agricultores

Australian Journal of Agricultural Research

Australian Journal of Experimental Agriculture

Avances en Tecnología Porcina (Anaporc)

Bibliographic Review of Oilseeds

Boletín Agrario

Boletín Informativo ARAPORC

Boletín de Sanidad Vegetal

Boletín Mensual de Estadística

Bovis

Cárnica 2000

Coyuntura Económica de Andalucía

Cuadernos Veterinarios de Legislación

Eurocarne

Europa Junta

Feed International

Financial Food

Fish Farmer

Fourrages

Fruits

Ganadería

Horticultura Internacional

Horticultura

ILE: Industrias Lácteas Españolas

Industrias Pesqueras

Informaciones Técnicas .

Informes Técnicos Int. Español de Oceanografía

Irta, Boletín Informativo

Journal of Animal Science

Levante Agrícola

Mar

Medio Ambiente

Mercacei Magazine

Mercacei: Mercado Aceitero

Mundo Ganadero

Ovis

Pesce, Il

Phytoma España

Porci

Producción Animal

Revue du Marche Commun et de la Unión Europea

Tierra Cooperativa

Valencia Fruits

Vida Rural

INDICE TEMATICO

ACUICULTURA Y PESCA

Fish Farmer
Mar
Pesce, Il

ASOCIACIONISMO –COOPERATIVISMO

Asaja Sevilla Boletín
Asaja Jovenes Agricultores
Tierra cooperativa

COMERCIO Y CONSUMO

Alimarket
Cárnica 2000
Distribución y Consumo
Eurocarne
Feed International
Financial Food

ECONOMIA - ESTADISTICA

Andalucía Económica
Boletín Mensual de Estadísticas
Coyuntura Económica de Andalucía

GANADERIA VETERINARIA

Archivos de Zootecnia
Avances en tecnología porcina (Anaporc)
Boletín Informativo ARAPORC
Bovis
Cuadernos Veterinarios de Legislación
Fourrages
Ganadería

Journal of Animal Science
Mundo Ganadero
Ovis
Porci
Producción Animal.

HORTICULTURA – FRUTICULTURA

Agricola Vergel
Fruits
Horticultura
Horticultura Internacional
Levante Agrícola
Valencia Fruits

INDUSTRIAS AGROALIMENTARIAS

Alimentación Equipos y Tecnología
ILE: Industrias Lácteas Españolas
Industrias Pesqueras

INFORMACIÓN GENERAL

Agricultura Revista Agropecuaria
AgroNegocios
Boletín Agrario
Vida Rural

INVESTIGACIÓN – EXPERIMENTACIÓN

Australian Journal of Agricultural Research
Australian Journal of Experimental Agriculture
Informaciones Técnica
Informes Técnicos Instituto Español de Oceanografía
IRTA. Boletín Informativo

MEDIOAMBIENTE

Medio ambiente

OLIVICULTURA – ELEYOTECNIA

Mercacei Magazine

Mercacei: Mercado Aceitero

SANIDAD VEGETAL

Boletín de Sanidad Vegetal

Phytoma España

UNION EUROPEA

Agro-Cajas

Europa Junta

Revue du Marché commun et de L'Union Européenne

VARIOS

Bibliographic Review of Oilseed

AGRICOLA VERGEL

FRUTICULTURA
HORTICULTURA
CITRICULTURA
VID - ARROZ

DIRECTOR GENERAL

Francisco Salvador Planes Planes

DIRECCIÓN

Laura Planes Insa

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO

Alicia Ródenas Varea

DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN

Luisa Insa Peiró

DEPARTAMENTO DE SUSCRIPCIONES

Francisca Hinarejos Piqueras

ADMINISTRACIÓN

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.

EDITA

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.

C.I.F. - B-46194080

CONSEJO ASESOR

Angel Ruiz Jaén

Gerardo Llacer

Miguel Giménez Montesinos

Marco Antonio Oltra Cámara

Juan Martínez Tomé

Juan José Martínez Nicolás

Mario Ferrández Cámara

REALIZACIÓN Y MAQUETACIÓN

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.

SEDE SOCIAL Y OFICINAS

ADMINISTRATIVAS

José M^o de Haro, n^o 51, 1^o, 2^a
46022 Valencia-España

Tel.: 96 372 02 61 - 96 372 03 00

Fax: 96 371 05 16

CORRESPONDENCIA GENERAL

Apartado 473

46080 Valencia-España

CORREO ELECTRONICO

articulos@edicioneslav.com

suscripciones@edicioneslav.com

fondoeditorial@edicioneslav.com

publicidad@edicioneslav.com

edicioneslav@edicioneslav.com

<http://www.edicioneslav.com>

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados, declinando toda responsabilidad sobre los mismos. Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en esta Revista sin previo acuerdo con la dirección. AGRICOLA VERGEL no se hace responsable de los juicios y opiniones emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista. La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos los requisitos legales exigidos por la Administración, declinando AGRICOLA VERGEL toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de algunos de ellos. AGRICOLA VERGEL no acepta la responsabilidad que pueda derivarse de cualquier omisión, inexactitud o errata.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.

Tel.: 96 153 41 23

Depósito Legal: V- 2869 - 1981

I. S. S. N. : 0211 - 2728

SUMARIO

LA AGRICULTURA COMO PROBLEMA:

COSECHA: ESTAS SON LAS CIFRAS

Leopoldo Arribas

LA ACTUALIDAD MANDA:

CAMPAÑA 2005/2006: CON ESTAS CIFRAS

Leopoldo Arribas

RECLUTAMIENTO, SELECCIÓN, ENTRENAMIENTO Y VALIDACIÓN DE UN PANEL DE CATADORES ESPECIALIZADO EN TOMATE EN FRESCO

J.J. Ruiz, L. Cuenca, S. García-Martínez,
A.A. Carbonell-Barrachina

FERTIRRIGACIÓN LOCALIZADA EN UN CULTIVO DE PIMIENTO GRUESO DE INVERNADERO EN PRODUCCIÓN INTEGRADA. I. RESPUESTA PRODUCTIVA Y BALANCE DEL AGUA DE RIEGO

L. Rincón, A. Pérez, A. Abadía, Sáez Sironi, C. Pellicer

PROBLEMÁTICA DEL CULTIVO DEL TOMATE EN LA REGIÓN DE MURCIA

J. López, A. González, L. Guerrero, M.A. Hernández,
M.F. López

APLICACIÓN DE FERTILIZANTES DE LIBERACIÓN CONTROLADA EN LECHUGA ICEBERG EN LA REGIÓN DE MURCIA

J. López, M.A. Hernández, M.F. López, L. Guerrero,
J. Monzó, A. González

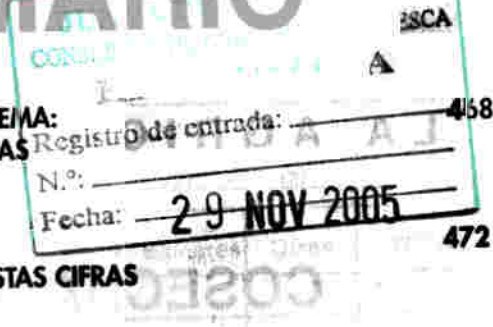
CONTROL INTEGRADO EN PEPINO BAJO ABRIGO EN ALMERÍA

M.M. García, M.P. Rodríguez, M.M. Torres, C. Manzanares,
A.J. Salvador, M. Acebedo, V. Aparicio

APLICACIÓN DEL CONTROL RACIONAL EN CULTIVO DE BERENJENA BAJO ABRIGO EN ALMERÍA Y VALORACIÓN DE LOS ENEMIGOS NATURALES AUTÓCTONOS

M.M. García, M.P. Rodríguez, M.M. Torres, C. Manzanares,
V. Aparicio

Nuestra portada: Galerías de minador en hojas de berenjena.





Editorial Agrícola Española S.A.

Signatura internacional normalizada:
ISSN: 0002-1334

DIRECTOR:

Cristóbal de la Puerta Castelló

COORDINADOR:

Jesús López Colmenarejo

REDACTORES:

redaccion@editorialagricola.com

- Rose Mary Acedo Guevara
- Ana M^a Díaz López
- Eduardo López Fernández
- Raquel Castelló Carrascal
- Pedro Caldentey Albert
- Julián Briz Escribano
- Yolanda Santos Lafuente
- Guillermo Castañón Lión
- Eugenio Picón Alonso
- Andrés Porras Piedra
- Arturo Arenillas Asín
- Francisco Martínez Arroyo
- Esau Martínez Burgos
- Joan Tous Martí
- Carlos de la Puerta Lomelino
- Carlos Hernández Díaz-Ambrona

ADMINISTRACIÓN:

administracion@editorialagricola.com

- Carlos Aranda Morán
- María Cleofé Cuarental Martín

EDITA:

Editorial Agrícola Española, S.A.
Caballero de Gracia, 24 - 28013 Madrid
Tel.: 91-521 16 33 • FAX: 91-522 48 72

PUBLICIDAD:

publicidad@editorialagricola.com

Editorial Agrícola Española, S.A.
Tel.: 91-521 16 33

IMPRIME:

Coimoff, S.A.
C/ Acero, 1
28500-Arganda del Rey (Madrid).
Telf. 91-871 47 09

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

Daniel Fernández-Caro Chico

SUSCRIPCIÓN:

España..... 40 eur (IVA incluido)
Otros países..... 60,1 eur + gastos de envío
(No incluye IVA)
Números sueltos: España 4 eur

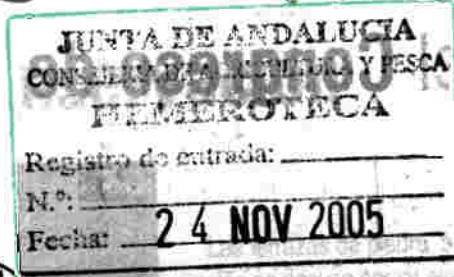
Depósito Legal: M-183-1958

Editorial Agrícola Española, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados. La reproducción total o parcial de los textos o imágenes, únicamente podrán hacerse con la autorización escrita del editor o del correspondiente autor, en cualquier caso, se deberá mencionar la procedencia: AGRICULTURA.

Agricultura

Revista agropecuaria

AÑO LXXIV
NÚM. 878
OCTUBRE 2005



sumario



EDITORIALES

674

- Se clausura el Congreso de Ingenieros Agrónomos
- Agricultura de Conservación



HOY por HOY, por Vidal Maté

676

- Otoño caliente.- Compás de espera en el gasóleo.- Agricultura aprobó ordenar la avicultura.- Tiempo de relevos.- El aceite por las nubes.- Agricultura entierra a las interprofesionales.- Cámaras Agrarias, habrá ley en dos años.- Azúcar, Bruselas redujo la cuota de producción por los excedentes.- Presupuestos Agricultura 2006, más imagen que dinero.- Los cereales aterrizaron



EN EL CAMPO DE LA LEY

690

- La cesión de derechos de pago único en la reforma de la PAC y los arrendamientos rústicos, *B. Pernas, C. Sánchez-Barbudo*

AGRICULTURA DE CONSERVACIÓN

692

- Efecto de las labores y de las rotaciones en producción de cultivos herbáceos, *C. Lacasta Dutoit* 692
- Sistema de manejo en la evolución de la fauna del suelo, *R. Ordóñez Fernández, A. Rodríguez Lizana, E. J. González Sánchez* 696
- Cultivo de trigo en sistemas de Agricultura de Conservación, *M. Gómez, R. Ordóñez, E. González, J.J. Pérez, F. Perea* 700
- La fertilización nitrogenada en el trigo cultivado en siembra directa, *R. Ordóñez, G. Martínez, P. González* 704
- Estudio de la compactación en cubiertas vegetales de olivar, *J. Gil Ribes, J. Agüera Vega, N. Marcos Álvarez* 708
- Sistemas y elementos de las máquinas de siembra directa, *J. L. Hernanz Martos* 712
- La Agricultura de Conservación en la legislación agroambiental española, *A. Martínez Vilela, E. J. González Sánchez* 718



REGADÍOS

725

- Gota a gota. Empresas.
- Mula, un riego a la carta, *A. Ramírez* 728

COLABORACIONES TÉCNICAS

734

- El cultivo tradicional de la papa en la zona de Anaga (Tenerife). *F. Real Hardisson*



MAQUINARIA

742



INFORMACIONES

752



FERIAS, CONGRESOS Y PREMIOS

756

Dos buenas noticias

No todo van a ser malas noticias. A juzgar por la reacción de las tres organizaciones agrarias más importantes, el mes de octubre nos dejó una novedad positiva. Se trata del acuerdo firmado con el Ministerio de Trabajo por el que se establecen mejoras en el Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social (REASS). A cambio de un poco más de dinero cada mes, se tendrán, en lo que respecta a la futura pensión, las mismas prestaciones establecidas en el régimen general de autónomos. Dicho de otra manera, se pagará menos que los autónomos, pero se equiparan las pensiones a las de estos últimos. De forma directa se verán afectados más de 300.000 agricultores y ganaderos. También se establecen mejoras adicionales para los jóvenes y para las mujeres cotitulares de las explotaciones, una reivindicación histórica de las organizaciones de mujeres en el mundo rural.

La otra noticia positiva del mes de octubre es que, por fin, llovió, aunque en algunas zonas las precipitaciones provocaron daños. No cayó todo el agua que se necesita, ni mucho menos, pero algo es algo. Estas lluvias han humedecido las tierras y, por ejemplo, han permitido que comenzaran las tareas de siembra de los cereales de otoño-invierno. Como nunca llueve a gusto de todos, causaron algunos problemas en las zonas donde la vendimia es más tardía. Mientras tanto, las ayudas establecidas en su momento para hacer frente a los daños causados por la sequía continúan sin llegar.

En noviembre los remolacheros deberán estar muy atentos a lo que sucede en Bruselas con la reforma de la Organización Común de Mercado (OCM) de Azúcar. Tanto la Comisión Europea como la presidencia británica no se apean del burro y quieren llegar a un acuerdo en la última decena de este mes con el objetivo de presentarse en Hong Kong con los deberes hechos. Y es que en esta ciudad asiática tendrá lugar en diciembre una nueva Conferencia Ministerial de la Organización Mundial de Comercio (OMC). De lo que allí se decida, dependerá también la cantidad de dinero que podrá llegar en el futuro al bolsillo de los agricultores y ganaderos comunitarios, en general, y españoles en particular. También habrá que estar muy atentos a este asunto.

SUMARIO

- ▶▶ Las claves del mes de octubre 3
- ▶▶ Fondos comunitarios para renovar más de 20.000 hectáreas de viñedo en 2005/06 4
- ▶▶ Más de 2.000 ganaderos se acogieron al último plan de abandono lácteo .. 5
- ▶▶ Bruselas quiere cerrar este mes la reforma del azúcar 6
- ▶▶ Comienza la campaña 2005/06 de aceite de oliva con cambio de normativa 8
- ▶▶ Se eleva a 24 meses la edad de retirada obligatoria de la columna del vacuno 10
- ▶▶ Nuevas normas sobre movimiento de ganado derivadas de la lengua azul 11
- ▶▶ Acuerdo entre Administración y organizaciones agrarias para reformar el REASS 12
- ▶▶ Los precios de la tierra subieron en 2004 de forma más moderada 13
- ▶▶ Avanzan las conversaciones de la Organización Mundial del Comercio 14

CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS

COORDINA:

Marketing

Dirección General Adjunta. Área Asociativa

TEXTOS Y ASESORAMIENTO TÉCNICO: INFOR-12, S.L.

Edita: Servicio de Publicaciones, Alcalá, 27 - 28014 Madrid

artes gráficas palermo, s.l. Avda. de la Técnica, 7

Pol. Ind. Santa Ana - 28529 Rivas (Madrid)

Déposito Legal: M-3.099-1986

AGRONEGOCIOS

SEMANARIO INDEPENDIENTE DE INFORMACIÓN AGRÍCOLA, GANADERA Y ALIMENTARIA

AÑO VII / Número 296 / Semana: 31 - 6 NOVIEMBRE 2005

AgroNegocios, Origen, Vida Rural y Mundo Ganadero son publicaciones de Eumedia, S.A. www.eumedia.es

EN PORTADA

Pág. 2

Valoraciones sobre el acuerdo para integrar a los agricultores en el Régimen de Autónomos

Opiniones de las organizaciones ASAJA, COAG, UPA y AMFAR

INTERNACIONAL

Pág. 4

La CE presenta propuestas para desbloquear las perspectivas financieras

Los vitivinicultores europeos rechazan el "Wine Accord"

NACIONAL

Pág. 5

Más de un millón de toneladas de aceite de oliva han salido ya al mercado

Nueva Orden para ampliar la zona restringida por la "lengua azul"

EMPRESAS

Pág. 13

La gran distribución vendió un 5,8% más en el pasado año, según ANGED

Agrovalores mes a mes: vientos a favor para el mercado bursátil

El sector agrario inicia nuevas movilizaciones por el gasóleo

Los acuerdos del Gobierno con transportistas y pescadores para paliar el alza de precios de consumo del gasóleo B ha espoleado a las tres organizaciones agrarias de ámbito estatal para convocar nuevas movilizaciones y actos de protesta, que ya se están sucediendo en diversas capitales de provincia de todo el territorio español.

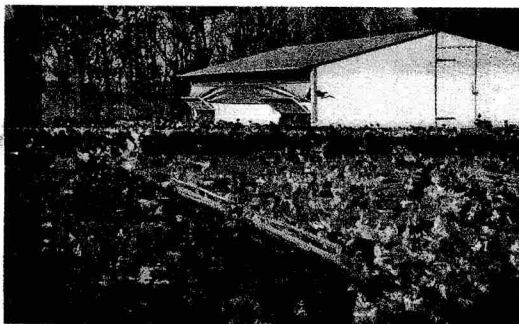
El sector agrario no quiere ser menos y ha urgido al MAPA a negociar un acuerdo que ayude a compensar los menores ingresos por el aumento de precios de los combustibles. Un alza que no pueden apenas trasladar a los precios de venta de sus productos.

Al cierre de edición se estaba a la espera de la convocatoria del MAPA a las OPA. Éstas cuentan con que alguno de los aspectos de los acuerdos alcanzados con los otros sectores sirvan de referencia para impulsar y obtener resultados en esta negociación. **Pág. 6 ▶**

La UE llama a la calma ante la caída de los mercados avícolas

La identificación de casos de influenza aviar de distintos subtipos en Grecia, Suecia, Rumanía, Turquía, Rusia y Croacia -al cierre de edición se analizaban varias aves salvajes halladas muertas en un lago alemán- ha desatado en Europa una auténtica avalancha de informaciones de todo tipo sobre las posibilidades de que esta enfermedad genere una pandemia de gripe, lo que ha obligado a las autoridades comunitaria a hacer un llamamiento a la calma.

No obstante, los mercados avícolas de carne y puesta de la UE han comenzado a sentir la pérdida de confianza de los consumidores, que ya se empieza a cuantificar en países como Italia, con caídas del 69% en el consumo de aves, o en la propia España, donde los productores avícolas hablan de un 10% de pérdida de mercado, según Propollo, que en



CC.AA. como Andalucía se dispara al 30/35%.

En este sentido, Propollo anunció que esta semana tendrá que comenzar con medidas de intervención de cerca de 5.000 toneladas de carne de ave.

Por su parte, la Unión de Pequeños Agricultores apeló la semana pasada a la responsabilidad de los organismos interna-

cionales para que no hagan recomendaciones para prevenir la gripe aviar sin base científica.

UPA subraya que hasta ahora no se ha registrado un solo caso de contagio del virus en personas a través del consumo de productos avícolas e insiste en que se está ante un problema sanitario y no de seguridad alimentaria. **Pág. 3 ▶**

Azúcar: once países persisten en su rechazo a la reforma

Once Estados miembros, entre los que se encuentra España, han reiterado su rechazo a la propuesta de reforma de la Organización Común de Mercado del azúcar en el Consejo de Ministros de Agricultura de la UE que se celebró la pasada semana en Luxemburgo. En el mismo se acordó que un grupo de trabajo de alto nivel intente acercar posturas sobre esta reforma antes del próximo Consejo.

Durante la reunión se han abordado otros temas como la autorización de transgénicos, cuestión sobre la que no se ha logrado mayoría cualificada, y la posibilidad de abrir un contingente de importación de aceite de oliva de terceros países. **Pág. 4 ▶**

Manuel Cano, presidente del sector Arroz del COPA-Cogeca

El andaluz Manuel Cano, director gerente de la Federación de Arroceros de Sevilla, ha sido elegido nuevo presidente del Grupo de Trabajo Arroz del Comité de Organizaciones Agrarias y de las Cooperativas comunitarias (COPA-Cogeca).

Este grupo revisó las previsiones de cosecha de este año en la UE, con un descenso del 9,93%, hasta 2,59 millones de toneladas por la reducción de las siembras y los rendimientos en los países productores.

En nuestro país, CCAE ha estimado una caída del 5,06% en la cosecha. **Pág. 5 ▶**

PLAN DE SEGUROS AGRARIOS 2006

ENESA quiere impulsar el seguro de explotación como línea experimental

La Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA), organismo autónomo dependiente del MAPA, ha presentado al sector su propuesta sobre los principales aspectos que regirán el Plan de Seguros Agrarios para el ejercicio de 2006 (*texto en www.eumedia.es*).

Entre las novedades destaca la intención de dar un impulso, aún en fase de línea experimental, al denominado "seguro de explotación", con el que se intentará facilitar la protección del conjunto de la explotación agraria prioritaria, ante los riesgos naturales no controlables.

ENESA, que contará con un presu-

puesto de casi 242 millones de euros (+6,9%) el año próximo para financiar el Plan, centrará también sus objetivos en aumentar la protección del sector ganadero ante determinados riesgos zoonosmáticos, así como en definir las condiciones de aseguramiento de las asociaciones y organizaciones de agricultores; en establecer nuevas líneas (riesgo por helada en caqui y en membrillo; avicultura de puesta; riesgos renovables para destrucción de bovinos muertos en explotaciones, etc.) y en realizar estudios para introducir nuevos riesgos agrarios asegurables. **Pág. 6 ▶**



NEW HOLLAND

Especialistas en tu éxito

(Información sobre concesionarios en páginas interiores)

PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.
 Albasanz, 14 - 3ª planta - 28037 Madrid
 Tfno: 913 274 340 Fax: 913 274 522
 Internet: www.alimarket.es
 E-mail: inform@alimarket.es

Redacción
DIRECTOR

Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)

SUBDIRECTOR

Juan Carlos Matarrubia (jc.matarrubia@alimarket.es)

REDACTOR JEFE

Miguel Ángel Merino (miguel.merino@alimarket.es)

JEFES DE SECCION

Alimentación: Oscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)

Embalaje y Envase: Antonio Martínez (antonio.martinez@alimarket.es)

No Alimentación: Pilar López (pilar.lopez@alimarket.es)

Distribución: Raquel Segura (raquel.segura@alimarket.es)

Logística y Transporte: Cristóbal Alamo (cristobal.alamo@alimarket.es)

REDACTORES

Eliseo Castro -coordinador cierre- (javier.castro@alimarket.es),

Francisco Mota (paco.mota@alimarket.es),

Hermana Martínez (hermana.martinez@alimarket.es),

Milagros Rodero (milagros.rodero@alimarket.es),

Ana Antelo (ana.antelo@alimarket.es),

Javier Rodríguez (javier.rodriguez@alimarket.es)

Mercedes Martínez (mercedes.martinez@alimarket.es),

David Perejil (david.perejil@alimarket.es),

Marta Lamas (marta.lamas@alimarket.es),

Juan José Guisado (juanjo.guisado@alimarket.es),

Marta Fernández (marta.fernandez@alimarket.es),

Susana Rodríguez (susana.rodriguez@alimarket.es),

Marta Castillo (marta.castillo@alimarket.es),

Hector Heras (hector.heras@alimarket.es),

Enrique Durán (enrique.duran@alimarket.es),

Mónica García (monica.garcia@alimarket.es) y

Rufina Barrantes -secretaria de redacción- (rufina.barrantes@alimarket.es)

DISEÑO y MAQUETACION

Antonio G. Arranz -director-,

Carlos Tapia -jefe de sección-,

Yolanda G. Aragón y Rafael Rincón,

Ignacio Sánchez, María Legido y Oscar F. Guerra -auxiliares-

Publicidad

Isabel Bajo -directora- (isabel.bajo@alimarket.es)

Fátima L. Ramírez (fatima.lopez@alimarket.es),

Nekane G. de Mendivil (nekane@alimarket.es),

Sergio Resille (sergio.resille@alimarket.es) y

Andrés Osca (andres.osca@alimarket.es)

Suscripciones

Enrique Plaza -director- (enrique.plaza@alimarket.es)

Manuel Fernández (manuel.fernandez@alimarket.es)

Gabriela Díaz (gabriela.diaz@alimarket.es)

Suscripción Anual:

España: 263 € - Europa: 435 €

Ejemplar suelto: 30 €

Depósito Legal: M-16.280-1992

ISSN: 1134-8151

Impresión: JOMAGAR, S.L.

Tirada: 3.000 ejemplares (ampliada)

Edita

PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.

Consejeros Delegados:

Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)

Juan D. Navarro (juan.navarro@alimarket.es)

Publicidad: Isabel Bajo (isabel.bajo@alimarket.es)

Administración: Antonio Abad (antonio.abad@alimarket.es)

Telecomunicaciones y RR.HH.: Mariano Arribas

(mariano.arribas@alimarket.es)

Administración: José Alberto Pórras (alberto.porras@alimarket.es)

SUMARIO

28 NOV 2005

SECCIONES

Fue Noticia	2
Alimentación Perecedera	19
Alimentación No Perecedera	27
Bebidas	35
No Alimentación	41
Distribución Comercial	45
Logística y Transporte	52
Internacional	54
Nombres	60
Nuevos Productos	294
Agenda-Escaparate	300

REPORTAJES

Distribución Especializada	
Renovarse o morir	70
Alimentos Infantiles	
Natalidad y ventas marcan el compás	138
Carne de Vacuno	
"LOS NORTEÑOS" extiende su dominio de Norte a Sur	151
Café Las altas cotizaciones revolucionan el mercado	168
Snacks Evolución necesaria	183
Preservativos	
Salta la alarma en las farmacias	216
Transporte Frigorífico de Cargas Completas	
El exceso de oferta hunde las tarifas	220
Maquinaria de Embotellado para Vinos	
Los inversores mantienen vivo el mercado	232

Frutas y hortalizas

El Sur se articula 82



ESPECIAL

No Alimentación 196

A vueltas con la concentración



ENTREVISTA

Victor Espirito-Santo
 Director General para España y Portugal de NESTLÉ WATERS 62



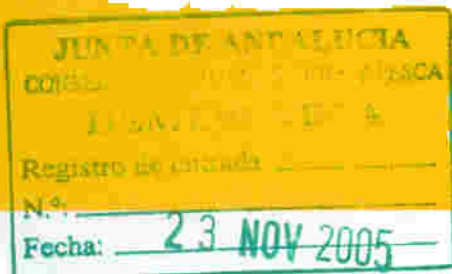
MONOGRÁFICO

Vinos
 El aumento del consumo nacional no palió la crisis 241

Licores
 El reparto de ALLIED DOMEQ convulsiona el mercado 271

Champagne
 Crece como la espuma 290





sumario

Año XXIV - Nº 204 - Septiembre 2005

Mataderos y Salas de Despiece

- Propiedades funcionales de la fracción celular de la sangre procedente de mataderos, por D. Parés, P. Salvador, E. Saguer y M. Toldrà* 45

Industria Cárnica

- Estabilidad de la mioglobina al tratamiento térmico de la carne y los preparados cárnicos, por J. Mateo, I. Caro, S. Soto, A.C. Figueira y J.M^a. Zumalacárregui*..... 53
- Calidad microbiológica de la carne de avestruz en el momento de su venta al público, por C. Alonso Calleja, R. Capita, S. Llorente-Marigómez y M. Prieto*..... 58
- Efecto del tiempo de maduración en canal sobre la calidad físico-química y microbiológica de la carne de ternera envasada al vacío en segunda piel, por J. Barros Velázquez, B. Diz, B.I. Vázquez, C.M. Franco, C.A. Fente y A. Cepeda* 67

Higienización y Limpieza

- Higienización y limpieza en las industrias agroalimentarias, por M^a.T. Sánchez Pineda*..... 73

Cadena del Frío

- El reto tecnológico de la aplicación de las temperaturas en los alimentos, por J.P. Martín Cantos*..... 81
- Problemas actuales y tendencias en la cadena del frío, por M. Domínguez Alonso, J.M. Pinillos y C. García* 85

Calidad

- Reclutamiento, selección, entrenamiento y validación de un panel de catadores especializado en turrón y sus materias primas, por A.A. Carbonell Barrachina, L. Vázquez-Arauzo, V. Pérez-Castellón y A. Verdú*..... 92

Nutrición y Dietética

- El licopeno del tomate (I). Aspectos fisiológicos y bioquímicos, por A.B. Heredia Gutiérrez y A.M^a. Andrés Grau*..... 100

Secciones Fijas

- Editorial*..... 4
- Noticias*..... 7
- Directorio*..... 105
- Índice alfabético de anunciantes* 134

sumario

Año XXIV - Nº 205 - Octubre 2005

Zumos

- Introducción al zumo de naranja: tipos de zumo y composición química, por F.J. Heredia, A.J. Meléndez, E. Bejines e I.M. Vicario** 49

Industria Conservera

- Química de las mermeladas, confituras y otras conservas de frutas, por J.A. Martínez Pons y A. Álvarez Rabanal**..... 54
- Posibilidades de aprovechamiento de subproductos vegetales como fuente de obtención de productos nutraceuticos. Licopeno a partir de subproductos de tomate, por J. Berganza, J. Guijarro e I. Garay**..... 63
- El licopeno del tomate (y II). Transformaciones durante el procesado, por A.B. Heredia Gutiérrez y A.Mª. Andrés Grau** 68

Envase y Embalaje

- Gráficos de control estadístico de procesos para detectar cambios pequeños en líneas de envasado, por J.C. García-Díaz** 73

Cadena del Frío

- El reto tecnológico de la aplicación de las temperaturas en los alimentos (y II), por J.P. Martín Cantos**..... 77
- Vehículos frigoríficos para el reparto de alimentos a baja temperatura que utilizan un ciclo transcrito de CO₂ de dos etapas, por A. Micheletto y G. Rosso**..... 81

Procesos

- Papel de la membrana celular durante la deshidratación osmótica de tejido vegetal. Efecto protector de la trealosa, por A. Chiralt Boix, C. González-Martínez y I. Atares**..... 87

Secciones Fijas

- Editorial**..... 6
- Noticias** 9
- Directorio**..... 91
- Índice alfabético de anunciantes** 118

Andalucía ECONOMICA

EDITA

Andalucía Económica, S.A.

PRESIDENTE

ALFONSO CASTILLA ROJAS

CONSEJERO DELEGADO

TOMÁS DE LA CRUZ SERNA

CONSEJO ASESOR

LUIS ATIENZA SERNA
CARLOS DE JAUREGUIZAR
JUAN MANUEL DÍAZ CABRERA
MIGUEL GONZÁLEZ MORENO
SANTIAGO HERRERO LEÓN
GREGORIO JIMÉNEZ LÓPEZ
JERÓNIMO JIMÉNEZ SERRANO
JAIME LOBING MIRÓ
ANTONIO LUQUE LUQUE
JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ FERNÁNDEZ
DANIEL PASTOR VEGA
JOSÉ ROMERO GONZÁLEZ
JOSÉ MARÍA ROSELL RECASENS
JAVIER TARGHETTA ROZA
ANTONIO TRUEBA BUSTAMANTE

CONSEJO DE REDACCIÓN

Tomás de la Cruz Serna
Patricia Balbontín del Valle
Alfredo Chóvarri de la Fuente
Antonio Checa Godoy

Jefa de Redacción

Patricia Balbontín del Valle

Edición-Diseño y Ranking

Lola Fernández Rodríguez

Redactores y Colaboradores

Antonio Checa, Sonsoles García,
Antonio Pedraza, Antonio Zapata,
Olaf Ruiz, Gonzalo A. Escacena,
Francisco Villalba, Francisco Rubiales,
Susana Muñoz, Alicia de la Peña,
Nicolás Sierra

Corresponsales

Antonio Fernández (Almería),
Francisco J. Bocero (Córdoba),
Narberto Javier (Huelva), Luis M. Carceller (Jaén),
Jesús Sánchez (Jerez), Isabel Ferrer (Málaga)

Fotografía

Miguel A. León, José Antonio Ortega,
Juan Lax (Almería), Javier Barbancho (Córdoba),
Julian Blanco (Huelva),
Rafael García Relaño (Málaga)

Director Gerente

Alfredo Chóvarri de la Fuente

Directora de Publicidad

Inmaculada Rodríguez Ruiz

Coordinadora de Publicidad

M^{te} del Mar Torralba León

Administración y Distribución

Ána Labrador Jiménez

Redacción y Administración

Diego de Riaño, 11 - 2^a Drcha. - 41004 Sevilla.
Redacción: 95 421 59 09 - Publicidad: 95 422 83 06
Administración: 95 422 62 48 - Fax: 95 453 33 72

DIRECCIÓN INTERNET:

www.andaluciaeconomica.com

Email: andaluciaeconomica@generogroup.com

Fotomecánica e Impresión: Escandón Impresores, Sevilla.

ANDALUCÍA ECONÓMICA es una publicación mensual. Las opiniones y comentarios que en ella aparecen reflejan las opiniones de los autores y no necesariamente las de ANDALUCÍA ECONÓMICA. ANDALUCÍA ECONÓMICA expresa su opinión en la columna editorial. Los comentarios de la publicación pueden ser reproducidos, citando la fuente.

Controlado por



Precios de suscripción anual: 33 euros.
Complem. suscripción extranjera: 9 euros.

Dep. Legal SE-837-1990

Sumario
CONTENIDO
COMISIÓN DE AGRICULTURA Y PESCA
ECONOMÍA
Centro de entrada:
23 NOV 2005



En portada

10

El compromiso del empresario andaluz con Andalucía Económica se reafirma un año más por su efectiva participación en el Barómetro de Expectativas Empresariales que, en colaboración con la CEA, elaboramos por

sexto año consecutivo. El fin último es conocer sus previsiones para 2006 en relación a la evolución de su empresa, a la coyuntura económica nacional y andaluza, y al comportamiento de ciertos indicadores que influyen en la economía.

Andalucía mes a mes 8

- Malestar por el petróleo
- Malos materiales en la Autopista del Mediterráneo.
- Reforma laboral en puertas.



Protagonistas

6

ARCHIVOS DE ZOOTECNIA

BIENESTAR ZOOTECNIA

Registro de entrada

N.º: 23 NOV 2005

Fecha: 23 NOV 2005

INDICE VOL. 54 NÚM. 205 AÑO 2005 ISSN 0004-0592

DIPEOLU, M.A., D. ERUVBETINE, E.B. OGUNTONA, O.O. BANKOLE AND K.S. SOWUNMI. Comparison of effects of antibiotics and enzyme inclusion in diets of laying birds. (Comparación de los efectos de la inclusión de antibióticos y enzimas en dietas para ponedoras).	3-11
ARAÚJO, J.S. E R.R. PEIXOTO. Níveis de energia metabolizável em rações para poedeiras de ovos marrons nas condições de inverno no extremo sul do Brasil. (Levels of metabolizable energy in diets for brown-egg layers under Brazil deep south winter conditions).	13-23
MOTA, M.D.S. DA E R.S.A. PRADO. Estudo genético da pontuação total em eqüinos Mangalarga. (Genetic study of the total score in Mangalarga horses).	25-30
SANTIAGO-MORENO, J., A. GONZÁLEZ-BULNES, A. GÓMEZ-BRUNET, A. TOLEDANO-DÍAZ Y A. LÓPEZ-SEBASTIÁN. Caracterización de la actividad ovulatoria cíclica, gestación y anestró post-parto en la hembra de gamo (<i>Dama Dama</i>). (Characterization of seasonal ovulatory activity, pregnancy and postpartum anestrus in the female of fallow deer (<i>Dama Dama</i>)).	31-38
MENDIZABAL AIZPURU, J.A., J.R. IBARBIA BARRERAS Y J.M. ETXANIZ MAKAZAGA. Aportaciones a la historia de la raza vacuna Pirenaica. Paradigma de la Zootecnia española. (Contributions to Pirenaica cattle breed history. Paradigm of spanish livestock production).	39-50
MACEDO, R. Y A. ALVARADO. Efecto de la época de monta sobre la productividad de ovejas Pelibuey bajo dos sistemas de alimentación en Colima, México. (Influence of the season of breeding on productivity of Pelibuey ewes under two feeding systems in Colima, Mexico).	51-62
SILVA, R.R., G.G.P. CARVALHO, A.F. MAGALHÃES, F.F. SILVA, I.N. PRADO, I.L. FRANCO, C.M. VELOSO, M.A. CHAVES E J.C.J. PANIZZA. Comportamento ingestivo de novilhas mestiças de Holandês em pastejo. (Comportamiento ingestivo de novillas cruzadas Holandês en pastoreo).	63-74
SILVA, R.R., F.F. SILVA, G.G.P. CARVALHO, I.L. FRANCO, C.M. VELOSO, M.A. CHAVES, P. BONOMO, I.N. PRADO E V.S. ALMEIDA. Comportamento ingestivo de novilhas mestiças de Holandês X Zebu confinadas. (Comportamiento ingestivo en pesebre de novillas cruzadas de Holandês X Cebú).	75-85
DOTTAIO, A.M., Z.E. CANET, C. FALETTI, M. ÁLVAREZ, M.T. FONT AND R.J. DI MASSO. Yolk:albumen ratio in experimental hybrid layers with different paternal genotype. (Relación yema:albumen en híbridos experimentales de gallinas ponedoras con diferente genotipo paterno).	87-95

NOTAS BREVES

REVIDATTI, M.A., A. CAPELLARI, P.N. PRIETO Y J.V. DELGADO. Recurso genético porcino autóctono en el nordeste de la República Argentina. (Pig local genetic resource in the Argentinian NE region).	97-100
ACERBI, M., O.M. GONZÁLEZ, E. FERNÁNDEZ Y C.M. VIEITES. Costos de producción de capullos frescos de seda para la región del noroeste argentino. (Production costs of the fresh silk cocoons for the north-western region of Argentina).	101-104
DARIO, C., D. CARNICELLA AND G. BUFANO. Effect of β -lactoglobulin genotypes on ovine milk composition in Altamurana breed. (Influencia del genotipo de la β -lactoglobulina sobre caracteres cualitativos de la leche en la raza ovina Altamurana).	105-108
LARA MANTILLA, C. Evaluación de biomasa ruminal en el medio de Guayaba agria. (Evaluation of the ruminal biomass in the culture medium: Guava).	109-112
CAMPOS, R., F. GONZÁLEZ, L. LACERDA Y A. COLDEBELLA. Perfil metabólico obtenido de <i>Pool</i> de sueros o de muestras individuales. (Metabolic profile obtained in <i>pooled</i> serum or the individual samples).	113-116
NORMAS PARA LOS AUTORES.	117-120



ASOCIACIÓN AGRARIA
JÓVENES AGRICULTORES

SEVILLA

3 NOV 2005

Los profesionales

Manteniendo
el Campo,
Manteneremos
la Vida

Sevilla, 25 de Octubre de 2005

Número 441

INFORMACIÓN FISCAL: LA REGLA DE PRORRATA EN EL IVA DESPUÉS DE LA SENTENCIA DEL TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS CC.EE. (ÚNICAMENTE PARA AGRICULTORES, SEAN PERSONAS FÍSICAS O SOCIEDADES, QUE ESTÉN INCLUIDAS EN EL RÉGIMEN GENERAL DE IVA)

La sentencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas (Sala Tercera) de 6 de octubre de 2005 ha declarado el incumplimiento del Reino de España en la transposición a su ordenamiento nacional de la VI Directiva relativa al IVA, concretamente, de los artículos correspondientes a la regla de prorrata (artículos 17 y 19 de la VI Directiva).

De acuerdo con el Derecho Comunitario la **regla de prorrata sólo es aplicable a los sujetos pasivos mixtos (que realizan operaciones con derecho y sin derecho de deducción)** y no a los sujetos pasivos totales, que sólo realizan operaciones gravadas con derecho a deducción. **Esto significa que la regla de prorrata que nuestra legislación prevé indistintamente para casos en los que se perciben subvenciones, no sería ya aplicable a los sujetos pasivos totales.** Así pues, por las subvenciones que se perciban **no se va a limitar el derecho de deducción.**

Por tanto en lo que al sector se refiere, **no será de aplicación la regla de prorrata, (y por tanto la disminución del IVA deducible) para aquellos agricultores o ganaderos que reciben subvenciones de explotación o capital, procedan o no del FEOGA.** Lo que contradice la aplicación realizada hasta ahora por la normativa española que solo excluía de la prorrata a las subvenciones del FEOGA.

Esta sentencia puede argumentarse en las futuras comprobaciones que la AEAT pudiera realizar, así como en los expedientes abiertos o recurridos sin resolver, pero no en las liquidaciones firmes realizadas anteriormente.

No confundir con el caso distinto de las subvenciones vinculadas al precio, esto es, las subvenciones establecidas en función del número de unidades entregadas o del volumen de los servicios prestados cuando se determinen con anterioridad a la realización de la operación. Éstas no se ven afectadas por la sentencia y seguirán llevando el mismo régimen, es decir, forman parte de la contraprestación, y por tanto, llevan IVA.

Para más información, no dude en consultar con nuestra Asesoría Fiscal (Ángel Martín).



ASAJA
SEVILLA

**ASOCIACIÓN AGRARIA
JÓVENES AGRICULTORES**

SEVILLA

Los profesionales

Manteniendo
el **Campo,**
Mantendremos
la **Vida**

Sevilla, 28 de Octubre de 2005

Número 442

ACUERDO DE ASAJA SEVILLA Y LA TESORERÍA GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL



El Director Provincial

de la

Tesorería General de la Seguridad Social
Sevilla

SR. D. RICARDO BERRA ARIAS

Presidente ASAJA

Sevilla, 11 de octubre de 2005

JUNTA DE ANDALUCÍA CONSELERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA BIENEFICENCIA	
Registro de entrada:	
N.º:	
Fecha:	23 NOV 2005

Estimado Presidente,

Deseando impulsar la colaboración de esta Dirección Provincial de la Tesorería General de la Seguridad Social, encargada también de la coordinación de actuaciones comunes con las Direcciones Provinciales del resto de nuestra Comunidad Autónoma, con esa importante organización agraria, el pasado día 10 de octubre mantuvimos una reunión con D. Felipe Gayoso y D^a. Esmeralda Benítez teniendo como objetivo impulsar la adhesión al Sistema RED (remisión electrónica de datos) de aquellos empresarios agrarios que aún no hacen uso de esta herramienta y potenciar la utilización de medios telemáticos de cobro de cotizaciones consistentes en el cargo en cuenta y pago electrónico.

Estamos convencidos de las bondades de esos instrumentos telemáticos que redundan en una mayor rapidez, simplicidad y exactitud en el cumplimiento de la obligación de cotizar las jornadas reales y en la tramitación de las altas, bajas y variaciones de trabajadoras, como así lo ponen de manifiesto ya los usuarios que ya cuentan para su gestión con estos medios informáticos.

Por todo ello, esta Dirección Provincial se pone a su disposición para cuantos cursos, charlas o jornadas informativas, en sus locales o en los nuestros, puedan ser de utilidad para conseguir una mayor implantación del Sistema RED, a la vez que nuestra Unidad de Atención al Usuario (UAU) presta la asistencia técnica necesaria para solventar los problemas que estas herramientas puedan suponer a los nuevos usuarios incorporados y a aquellos con una mayor experiencia en su gestión.

Reiterando mi deseo a esta colaboración y ofreciéndome para estos u otros asuntos que les puedan ser de interés, le saludo atentamente,

José Luis García Delgado.



Nuestras actividades



Información ganadera



Información agrícola

SECCIONES FIJAS

- Nuestras Actividades
- Información Agrícola
- Noticia del mes
- Información Ganadera
- Internacional
- Políticas Horizontales
- Legislación

Asociación Agraria
Jóvenes
AGRICULTORES

EDITA:
**ASOCIACION AGRARIA
JOVENES AGRICULTORES**

C/ Agustín de Bethencourt, 17, 2.ª planta.
28003 MADRID • Telf.: (91) 533 67 64
Fax: (91) 534 92 86 - 535 11 02

<http://www.asajanet.com>
email: revista@asaja.com

DIRECTOR
Juan Sánchez-Brunete

SUBDIRECTORA EJECUTIVA
Pilar Sánchez Muñoz

REDACTORA JEFE
Rosaura Fortuny Casanova

REDACCION TECNICA
Adolfo Alcalde - Juan Almansa
Juan J. Alvarez - José Carlos Caballero
José Ramón Díaz - Gregorio Juárez
Estrella Larrazabal - Ignacio López
Angel Martín - Pedro Narro
Agustín Palomino - Fernanda Pastor
Jesús Rivera - Marisol Sánchez-Brunete
José Ugarrío

CONSEJO DE REDACCION
Pedro Barato - José Angel Alegría
Ricardo Serra - Juan Pérez Miramontes
Cristóbal Aguado - Fernando Jiménez
Ramón Artime - Angel Eraul
Esteban Andrés - Antonio Zahonero
Donaciano Dujo - José Pérez Cuenca
Manuel Vazquez - Lino Rodríguez
Albert Castelló

PUBLICIDAD
Fernanda Pastor Muñoz

MAQUETACION
José Carlos López

AGENCIAS
EFEAGRO

PREIMPRESION
LUMIMAR, S.L.

IMPRESION
C.G.A., S.L.
D.L.: M-32823-1978



Información Agrícola

p26

Las prioridades de la agencia española de seguridad alimentaria



ASAJA se moviliza

p32

Más de 15.000 agricultores y ganaderos se manifestaron el 15 de octubre en Salamanca



Información ganadera

p36

La retirada obligatoria de la columna vertebral en bovino será a partir de los 24 meses de edad



Internacional

p42

Los Estados Unidos y la UE alcanzan un acuerdo sobre el comercio de vinos



Con firma

p47

La actividad ovina se muere



Políticas Horizontales

p48

Los precios de la tierra comienzan a reflejar la falta de rentabilidad del sector agrario



Legislación

p64

Agosto-septiembre



Australian Journal of Agricultural Research



Volume 56 • Number 9 • 2005

Contents

Modelling complex traits for plant improvement

Complex traits and plant breeding— can we understand the complexities of gene-to-phenotype relationships and use such knowledge to enhance plant breeding outcomes?
Mark Cooper, Graeme L. Hammer 869

The struggle to exploit non-additive variation.
Bruce Walsh 873

Statistical models for genotype by environment data: from conventional ANOVA models to eco-physiological QTL models.
Fred A. van Eeuwijk, Marcos Malosetti, Xinyou Yin, Paul C. Struik, Piet Stam 883

Gene-to-phenotype models and complex trait genetics.
Mark Cooper, Dean W. Podlich, Oscar S. Smith 895

Flowering time control: gene network modelling and the link to quantitative genetics.
Stephen M. Welch, Zhanshan Dong, Judith L. Roe, Sanjoy Das 919

Linking physiological and genetic analyses of the control of leaf growth under changing environmental conditions.
François Tardieu, Matthieu Reymond, Bertrand Muller, Christine Granier, Thierry Simonneau, Walid Sadok, C. Welcker 937

Trait physiology and crop modelling as a framework to link phenotypic complexity to underlying genetic systems.
Graeme L. Hammer, Scott Chapman, Erik van Oosterom, Dean W. Podlich 947

Animal nutrition and physiology

Supplementation of *Acacia mearnsii* tannins decreases methanogenesis and urinary nitrogen in forage-fed sheep.
J. E. Carulla, M. Kreuzer, A. Machmüller, H. D. Hess 961

Crop/pasture improvement and protection

Growth and seed yield of lentil (*Lens culinaris* Medikus) genotypes of West Asian and South Asian origin and crossbreds between the two under rainfed conditions in Nepal.
R. Shrestha, K. H. M. Siddique, N. C. Turner, D. W. Turner, J. D. Berger 971

Crop/pasture agronomy and physiology

Spatial assessment of the physiological status of wheat crops as affected by water and nitrogen supply using infrared thermal imagery.
D. Rodriguez, V. O. Sadras, L. K. Christensen, R. Belford 983

Farming systems

Deep drainage and land use systems. Model verification and systems comparison.
Zahra Paydar, Neil Huth, Anthony Ringrose-Voase, Rick Young, Tony Bernardi, Brian Keating, Hamish Cresswell 995

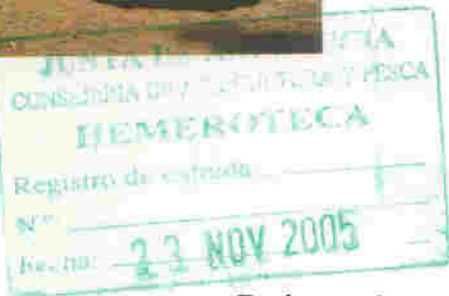
Corrigendum to: Influence of gibberelic acid and N6-benzyladenine on the development of seed and shot berries in the seedless grape (*Vitis vinifera* L.) cv. Perlette.
K. Usha, D. Kashyap, B. Singh 1009

Corrigendum to: Soil water extraction and biomass production by lucerne in the south of Western Australia.
P. J. Dolling, R. A. Latta, P. R. Ward, M. J. Robertson, S. Asseng 1010



www.publish.csiro.au/journals/ajar

ISSN: 0004-9409



Australian Journal of

Experimental Agriculture

Contents Volume 45, Number 9, 2005, 1041–1187

Review

Opportunities for future Australian dairy systems: a review.
S. C. Garcia, W. J. Fulkerson 1041

Animal Production

The northern Australian beef industry, a snapshot. 1. Regional enterprise activity and structure.
G. Bortolussi, J. G. Mclvor, J. J. Hodgkinson, S. G. Coffey, C. R. Holmes 1057

The northern Australian beef industry, a snapshot. 2. Breeding herd performance and management.
G. Bortolussi, J. G. Mclvor, J. J. Hodgkinson, S. G. Coffey, C. R. Holmes 1075

The northern Australian beef industry, a snapshot. 3. Annual liveweight gains from pasture based systems.

G. Bortolussi, J. G. Mclvor, J. J. Hodgkinson, S. G. Coffey, C. R. Holmes 1093

The northern Australian beef industry, a snapshot. 4. Condition and management of natural resources.
G. Bortolussi, J. G. Mclvor, J. J. Hodgkinson, S. G. Coffey, C. R. Holmes 1109

The northern Australian beef industry, a snapshot. 5. Land and pasture development practices.
G. Bortolussi, J. G. Mclvor, J. J. Hodgkinson, S. G. Coffey, C. R. Holmes 1121

The ability of Merino ewes and lambs to reunite after separation, as affected by divergent selection for ewe multiple rearing capacity.

S. W. P. Cloete, A. J. Scholtz, J. J. E. Cloete, J. B. van Wyk 1131

Changes in diazinon concentrations during shower and plunge dipping of Merino sheep.
R. D. Lund, G. W. Levot, R. Black 1139

Pasture, Fodder Crops

Effectiveness of grazing and herbicide treatments for lucerne removal before cropping in southern New South Wales.

S. L. Davies, J. M. Virgona, M. H. McCallum, A. D. Swan, M. B. Peoples 1147

Variation in colonisation of *Lolium rigidum* by isolates of *Dilophospora alopecuri*, an antagonist of the causal organisms of annual ryegrass toxicity.

G. Yan, I. T. Riley 1157

New sources of resistance in *Trifolium subterraneum* to rust (*Uromyces trifolii-repentis*)
M. J. Barbetti, P. G. H. Nichols 1163

Field Crops

Grain yield and cadmium concentration of a range of grain legume species grown on two soil types at Merredin, Western Australia.

R. F. Brennan, R. J. French 1167

Horticulture

Effect of *Verticillium dahliae*, pH, rootstocks and different sources of iron application on the chlorophyll and iron concentration in the leaves of peach trees.

C. Tsipouridis, T. Thomidis 1173

Using market research to understand the adoption of irrigation management strategies in the stone and pome fruit industry.

G. Kaine, D. Bewsell, A. Boland, C. Linehan 1181



Published by **CSIRO PUBLISHING**
for the **Primary Industries Ministerial Council**
<http://www.publish.csiro.au/journals/ajea>

EDITOR

Javier Marcos López
javier.marcos@avances.info

Edita

PRODIVE, S. A.

CONSEJO EDITORIAL

Antonio Palomo Yagüe
Clemente López Bote
Emilio Martínez García
José María Castro Arganda

COORDINADOR

Cleto Sánchez Vellisco

CUADRO DE REDACCIÓN

Anselmo Perea Remujo
Arturo Anadón Navarro
Cinta Prieto Suarez
Eduardo González Calderón
Eliás Rodríguez Ferri
Fernando Saiz Cidoncha
Jesús Lamana García fuente
Josep Casas Salváns
Luis Alberto García Alía
Mariano Domingo Álvarez
M^a. Victoria Falceto Recio
Pedro Rubio Nistal

- AMÉRICA DEL NORTE

Laura Batista
George Foxcroft
Montse Torremorell

- IBEROAMERICA

Luciano Roppa
Sara Williams
Lorenzo Basso
Armando Fuentes
Alberto Stephano

-EUROPA

Guy-Pierre Martineau
Zygmunt Pejsak
Jerzy Strzezek
Philippe le Coz

Redacción, Maquetación,
Administración y Publicidad

PRODIVE, S. A.
C/ Hermosilla, 64
28001 Madrid.

Tel. 91-563 60 02 (3 líneas)
Fax 91-564 09 40
javier.marcos@avances.info

Imprime

Anzos, S.L.
Dep. legal: M-51158-2003
ISSN 1697 2015

Quedan hechos los depósitos que marca la Ley. Se prohíbe la reproducción total o parcial del material gráfico y literario que incluye la revista, salvo por autorización escrita de esta Editorial.

SUMARIO

- 4** **Haemophilus Parasuis:** diagnóstico, epidemiología y control
Por Oliveira, S. y Pijoan, C.
- 14** **Producción ganadera y contaminación ambiental (I)**
Por Coma, J. y Bonet, J.
- 40** **Disminución de la mortalidad predestete de lechones en una granja porcina afectada por el síndrome de disgalaxia postparto**
Por Lamana, J. M.
- 44** **Requerimientos de espacio en ganado porcino**
Por Palomo Yagüe, A.
- 49** **Anemia ferropénica en lechones**
Por López, I. y Martínez, A.
- 54** **Comentarios de trabajos científicos**
Por M^a Ángeles Latorre Górriz.
- 57** **AECERIBER obtiene la acreditación por ENAC**
- 58** **III Congreso Internacional sobre "Probióticos, Prebióticos y Nuevos alimentos"**
- 61** **Semen Cardona, destacado Centro de Inseminación Multi-Genético**
- 65** **9º Congreso de la Sociedad Europea de Reproducción Animal**
- 74** **XXXVIII Semana Nacional de Ganado Porcino**
- 82** **XXVI Symposium Anual de Anaporc**
- 97** **Entrevista con Miquel Crisol, de Boehringer Ingelheim España, S.A.**
- 102** **SPACE 2005, una Feria de alto nivel**
- 107** **Reestructuración de las empresas de Pigure Group en la Península Ibérica**
- 110** **Agenda**
- 111** **Jornadas**
- 115** **Masters**
- 118** **Noticias**

EDITOR

Javier Marcos López
javier.marcos@avances.info

Edita

PRODIVE, S. A.

CONSEJO EDITORIAL

Antonio Palomo Yagüe
Clemente López Bote
Emilio Martínez García
José María Castro Arganda

COORDINADOR

Cleto Sánchez Vellisco

CUADRO DE REDACCIÓN

Anselmo Perea Remujo
Arturo Anadón Navarro
Cinta Prieto Suarez
Eduardo González Calderón
Elías Rodríguez Ferri
Fernando Saiz Cidoncha
Jesús Lamana García Fuente
Josep Casas Salváns
Luis Alberto García Alía
Mariano Domingo Álvarez
M^a. Victoria Falceto Recio
Pedro Rubio Nistal

- AMÉRICA DEL NORTE

Laura Batista
George Foxcroft
Montse Torremorell

- IBEROAMÉRICA

Luciano Roppa
Sara Williams
Lorenzo Basso
Armando Fuentes
Alberto Stephano

- EUROPA

Guy-Pierre Martineau
Zygmunt Pejsak
Jerzy Strzezek
Philippe le Coz

Redacción, Maquetación,
Administración y Publicidad

PRODIVE, S. A.

C/ Hermosilla, 64
28001 Madrid.

Tel. 91-563 60 02 (3 líneas)

Fax 91-564 09 40

javier.marcos@avances.info

Imprime

Naturprint, S.L.

Dep. legal: M-51158-2003

ISSN 1697 2015

Quedan hechos los depósitos que marca la Ley. Se prohíbe la reproducción total o parcial del material gráfico y literario que incluye la revista, salvo por autorización escrita de esta Editorial.

■ TRABAJOS DE REVISIÓN

4 NOV 2005 Bienestar de la cerda reproductora

Por Clapham, N., Dalman, A., Fábrega, E., Manteca, X., Ruiz de la Torre, J.L. y Velando, A.

22 Resumen Allen D. Lemans Swine Conference

Por Palomo Yagüe, A.

43 Producción Ganadera y Contaminación Ambiental (y II)

Por Coma, J. y Bonet, J.

■ REPRODUCCIÓN e I.A.

59 Estado actual de la selección de sexo en el ganado porcino

Por Parrilla, I., Vazquez, J.M. y Martínez, E.A.

■ CASOS CLÍNICOS

70 Diagnóstico de un brote de Síndrome Reproductor y Respiratorio Porcino (SRRP) en una granja seropositiva mediante RT-NPCR y aislamiento del VSRRP en cultivo in vitro de macrófagos alveolares porcinos (MAPS)

Por Martínez Lobo, F.J. y Prieto Suárez, C.

■ FORMACIÓN CONTINUADA

76 Anomalías congénitas en ganado porcino

Por Palomo Yagüe, A.

■ COMENTARIOS DE TRABAJOS CIENTÍFICOS

82

Por Cordero, G.

■ I + D de EMPRESAS

85 Uso de Aminolid como herramienta para la mejora del crecimiento y homogeneidad de los lechones. Parte I.

Por Sarz Berzal, E., Gómez Izquierdo, E., Rodríguez Velasco, A., Bollo Bernabé, J., Calvo Lopez-Guerrero, I. y Pérez Guzmán, I.

■ REPORTAJES

94 2^a Jornadas sobre "Alimentación Líquida del ganado porcino" en España

96 Gypasa - El Arquillo; una empresa con gran tradición y experiencia en el ámbito ganadero

103 Visita a España de una importante delegación ucraniana

107 9^a Edición del Premio Syva

■ AGENDA

108

■ NOTICIAS

109

SUMMARY

ALICIA
MILA GARCIA
CA

28 NOV 2005

Newly received books	3
Bibliographic references	4
❖ Economics and Rules	
❖ Agronomy - Physiology	
❖ Breeding	
❖ Insects	
❖ Diseases	
❖ Weed Control	
❖ Animal nutrition – Human nutrition – Technology – Industry	
❖ Analyses	
Press	16

SUMARIO

Especial

Director

D. **Fernando Merry del Val**
Consejero de Economía e Innovación
Tecnológica de la Comunidad de Madrid.

Subdirector

D. **Luis Sánchez Álvarez**
Director General de Agricultura
y Desarrollo Rural.

Consejo de Redacción

- D. **José María Cepeda Barros**
Director Gerente del IMIDRA.
- Dña. **Paloma de la Viña Gómez**
Subdirectora General de Agricultura
y Alimentación.
- D. **Enrique Menéndez Sanjurjo**
Subdirector General de Desarrollo Rural.
- Dña. **Cristina de Lorenzo Carretero**
Subdirectora General de Investigación
y Desarrollo Rural.
- D. **Pedro V. Mauri Ablanque**
Jefe de Departamento de Investigación
Agraria.
- D. **Gregorio Vergara García**
IMIDRA.

Jefe de Redacción

D. **Jesús Gómez-Hidalgo**
IMIDRA.

Redacción

D. **Valeriano Heras**
Dña. **Ángela Lecumberri**

Edita

Consejería de Economía
e Innovación Tecnológica
Comunidad de Madrid

Coordinación Editorial

IBERSAF EDITORES

Huertas, 47 bis (Edif. Cervantes)
28014 Madrid
Tel. 91 429.95 34 Fax 91 420 39 48

Distribución

SAFEL DISTRIBUCIÓN
C/ San José, 2
28014 Madrid
Tel. 91 429.95 34

Impresión

IBERSAF INDUSTRIAL, S. L.
ISSN: 1575-7501
Depósito Legal: M. 6952-1986
Tirada: 10.000 ejemplares
Precio unitario por ejemplar: 1,06 euros

BOLETÍN AGRARIO no se responsabiliza ni
suscribe necesariamente las opiniones y
comentarios expresados en sus páginas por
colaboradores, particulares o entidades.
Prohibida la reproducción total o parcial de textos
o ilustraciones sin autorización expresa del editor.



**Libro Blanco
de la Política Agraria
y el Desarrollo Rural**

Páginas: 19-38



Agricultura

*Importantes daños por la
sequía*
Página: 39

Industria agroalimentaria

*Sociedad Cooperativa San Juan
Bautista de Guadalix*
Página: 17



I+D+I

*Divulgación de especies
autéctonas*
Páginas: 40-43
CTT La isla de Arganda del Rey
Páginas: 44-45

Desarrollo Rural

Grupo Sierra del Jarama
Página: 46



Editorial	3	Agricultura	
Noticias breves	4-14	<i>Importantes daños por la sequía en la Comunidad de Madrid</i>	39
Protección animal	15-16	Investigación + Desarrollo + Innovación tecnológica	
Industria agroalimentaria		<i>Divulgación de especies autéctonas</i>	40
<i>San Juan Bautista de Guadalix, Sociedad Cooperativa</i>	17	<i>Propagación vegetativa del olivo en mesa de nebulización</i>	44
<i>Entrevista a Urbano Chichón</i>	18	Desarrollo Rural	
<i>Chichón</i>	18	<i>Grupo Sierra del Jarama</i>	46
Libro Blanco		Madrid, pueblo a pueblo	
<i>El Libro Blanco de Política Agraria y Desarrollo Rural de la Comunidad de Madrid</i>	19	<i>Aves de la finca El Encín; Cultivos ornamentales</i>	50
Fichas técnicas		<i>Coslada</i>	50

Septiembre -----

Registro:
N.º: 1-

Fecha: 23 NOV 2005

.../...

CONTINUACIÓN DEL INFORME: EL RÉGIMEN DE PAGO UNICO

Fuente: Servicio de Ayudas del Sistema Integrado. Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía

¿Cuándo y cómo se notificará la asignación provisional de los DA?

La asignación provisional de los DA se realizará, mediante carta individualizada con acuse de recibo, en Enero de 2006, en la que constarán:

- a) El importe de referencia, una vez practicadas las posibles reducciones reglamentarias.
- b) El nº de hectáreas determinadas.
- c) El nº y valor de los Derechos de Ayuda.

¿Cuándo y cómo se realizará la asignación definitiva de los DA?

La asignación definitiva de DA está supeditada a la presentación de una solicitud de inclusión en el RPU el primer año de aplicación.

Esta asignación definitiva debe realizarse a más tardar el 15 de agosto de 2006.

¿Qué ocurrirá con los DA no activados el primer año?

Los DA inicialmente asignados que no sean activados por los agricultores en el primer año de aplicación del RPU se reintegrarán a la Reserva Nacional para poder atender a los agricultores que se encuentren en alguno de los casos previstos en la normativa comunitaria.

¿Cuándo podrán los agricultores solicitar derechos de ayuda a la RN?

El primer año de aplicación del RPU, se podrá presentar una solicitud de derechos de ayuda a la RN. La asignación de derechos de ayuda desde la RN deberá ser anterior al 15 de agosto.

¿Cuándo podrán los agricultores presentar por primera vez una solicitud de ayudas al amparo del RPU en España?

Los agricultores podrán presentar sus solicitudes de pago único desde el 1 de enero de 2006 hasta una fecha por determinar que en ningún caso podrá ser posterior al 15 de mayo de 2006.

¿Cuándo percibirán el pago de la ayuda el primer año de aplicación del RPU?

El pago único lo percibirán los agricultores en el período comprendido entre el 1 de diciembre de 2006 y el 30 de junio de 2007.

¿Qué condiciones deberán cumplirse para cobrar el pago único?

Para cobrar el pago único, además de tener asignados derechos de ayuda, la solicitud de ayudas deberá superar todos los controles reglamentarios de las normas sectoriales (admisibilidad de la solicitud) y respetar las normas legales y las buenas prácticas agrarias y medioambientales establecidas en la normativa comunitaria (condicionalidad).

ENTOMOLOGÍA

- N. CAÑELLAS, J. PIÑOL, X. ESPADALER. Las tijeretas (Dermaptera, Forficulidae) en el control del pulgón en cítricos 161
- S. A. DE BORTOLI, H. O. S. DÓRIA, N. M. M. S. ALBERGARIA, A. T. MURATA, H. V. VESCOVE. Aspectos biológicos e nutricionais de *Anticarsia gemmatalis* Hübner, 1818 (Lepidoptera: Noctuidae) em soja, amendoim e dieta artificial 171
- S. B. POPICH, D. ALVAREZ VALDÉS, A. BARDÓN. Toxicidad de terpenoides de *Cyrtocymura cincta* (Asteraceae) sobre el ciclo de vida de *Spodoptera latifascia* (Lepidoptera: Noctuidae) 179
- J. CATALÁN, M. J. VERDÚ. Evaluación de dos parasitoides de huevos de *Nezara viridula* 187
- S. M. M. RODRIGUES, V. H. P. BUENO, M. V. SAMPAIO. Efeito da liberação inoculativa sazonal de *Lysiphlebus testaceipes* (Hym.: Aphidiidae) na população de *Aphis gossypii* (Hem.: Aphididae) em cultivo de crisântemo em casa de vegetação comercial 199
- A. URBANEJA, J. L. RIPOLLÉS, R. ABAD, J. CALVO, P. VANACLOCHA, D. TORTOSA, J. A. JACAS, P. CASTAÑERA. Importancia de los artrópodos depredadores de insectos y ácaros en España 209
- A. VASICEK, F. R. LA ROSSA, C. LÓPEZ, P. MENDY, A. PAGLIONI. Evaluación de los Parámetros Biológicos y Poblacionales de *Neotoxoptera formosana* (Takahashi) (Hemiptera: Aphidoidea) sobre tres Alliaceae hortícolas en condiciones de laboratorio 225

MALHERBOLOGÍA

- M. T. MAS, A. M. C. VERDÚ. Biodiversidad de la flora arvense en cultivos de mandarina según el manejo del suelo en las interfilas 231

NEMATOLOGÍA

- A. MORTON, F. GARCÍA DEL PINO. Susceptibilidad de *Otiiorhynchus sulcatus* (Coleoptera: Curculionidae) a nematodos entomopatógenos ((Rhabditida: Steinernematidae y Heterorhabditidae) 243
- V. ANDALÓ, A. MOINO JR., J. P. MOLINA ACEVEDO, R. S. CAVALCANTI, F. A. CARVALHO. Efeito da temperatura e concentração na sobrevivência de nematóides entomopatógenos em condições de armazenamento, visando seu uso no controle microbiano de pragas 253

PATOLOGÍA

- B. MORERA, J. I. PÁEZ, J. M^a. VEGA, F. MONTES. Comparación de métodos de diagnóstico de *Verticillium dahliae* en olivo: aislamiento en medio de cultivo y PCR 267
- D. PALMERO, C. IGLESIAS, J. SINOBAS (†). Inventario fúngico asociado a las semillas de cultivares de cardo (*Cynara cardunculus* L.) 277
- O. AGUÍN, M. MATA, J. P. MANSILLA, A. B. MARTÍN, J. M. SIERRA. Distribución y diversidad de los tipos de compatibilidad vegetativa de *Cryphonectria parasitica* (Murrill) Barr en castaños de Castilla y León 287

TERAPÉUTICA

- C. SANTIAGO-ÁLVAREZ, R. SANTOS-QUIRÓS, P. VALVERDE-GARCÍA, E. QUESADA-MORAGA. Selección de aislados de hongos Anamórficos entomopatógenos para el control de *Reticulitermes grassei* (Isoptera: Rhinotermitidae) 299
- T. CURKOVIC, L. SAZO, J. E. ARAYA, L. AGURTO, J. POLANCO. Efecto de feromonas de confusión de cópula en *Cydia pomonella* (L.) (Lepidoptera: Tortricidae) y artrópodos asociados en pomáceas en el centro y sur de Chile 309



VOLUMEN 31
núm. 3
2005
3er Trimestre

DIRECTOR
Ángel Luis Álvarez

DIRECTOR ADJUNTO
Guillermo Artolachipi

REDACTORA JEFE
Adela Burgos

CONSEJO DE REDACCIÓN
Antonio Bello
Juan I. Calvo
José M.ª Cobos
Pedro del Estal
José García-Jiménez
Concepción Jordá
Alfredo Lacasa
Cristina Noval
Consuelo Pérez
Cándido Santiago
Julio C. Tello
Juan J. Tuset
Fernando Varés
Carlos Zaragoza

EDITOR
Centro de Publicaciones
Agrarias, Pesqueras y
Alimentarias

ISSN: 0213-6910
NIPO: 251-05-008-2
Depósito Legal: M-2975-1976
Imprime: I.G. Saljen, S.L.

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJO REGULADOR DE AGRICULTURA Y PESCA

HEMEROTECA

Registro de entrada: .

N.º:

Fecha: 29 NOV 2005

SUMARIO

ENTOMOLOGÍA

- S. G. BADO, A. M. CERRI, F. VILELLA. Fauna insectil asociada a cultivos de dos especies de *Physalis* (Solanaceae) en Argentina 321
- M.ª M. TÉLLEZ, G. TAPIA. Presencia y distribución de *Coenosia attenuata* (Diptera: Muscidae) en las principales zonas inverna- das de la provincia de Almería 335
- R. PÉREZ OTERO, P. MANSILLA VÁZQUEZ, M. J. LÓPEZ VILLA- RREAL. Primer inventario de ácaros fitoseidos sobre cultivos hortícolas en la comarca de O Salnés (Pontevedra) 343
- A. JIMÉNEZ, F. J. SORIA, M. VILLAGRÁN, M. E. OCETE. Descripción del ciclo biológico de *Curculio elephas* Gyllenhal (1836) (Coleoptera: Curculionidae) en un encinar del sur de España .. 353
- F. J. SORIA, A. JIMÉNEZ, M. VILLAGRÁN, M. E. OCETE. Relación entre la colonización de la encina por *Curculio elephas* Gyllen- hal (Coleoptera, Curculionidae) y el periodo de caída natural de frutos 365
- L. A. ESCUDERO, M. BALDÓ-GOSÁLVEZ, F. FERRAGUT. Eficacia de los fitoseidos como depredadores de las arañas rojas de cul- tivos hortícolas *Tetranychus urticae*, *T. turkestanii*, *T. ludeni* y *T. evansi* (Acari: Tetranychidae) 377
- M. M. TÉLLEZ, E. SÁNCHEZ, L. LARA, A. URBANEJA. Influencia de la densidad de *Liriomyza bryoniae* en la mortalidad provo- cada por los parasitoides *Chrysonotomyia formosa* y *Diglyphus isaea* 385
- M. LA SPINA, A. HERMOSO DE MENDOZA, J. TOLEDO, E. ALBU- JER, J. GILABERT, V. BADIA, V. FAYOS. Prospección y estudio de la dinámica poblacional de cicadélidos (Hemiptera, Cicadelli- dae) en viñedos de las comarcas meridionales valencianas 397

PATOLOGÍA

- J. SEGARRA, M. JUÁREZ, D. CASTELLVELL, M. A. ACHÓN, V. MEDINA. Incidencia del mosaico de la higuera en dos zonas del este de España 407
- L. A. ÁLVAREZ, J. ARMENGOL, A. PÉREZ-SIERRA, M. LEÓN, P. ABAD-CAMPOS, A. VICENT, C. BELTRÁN, J. GARCÍA-JIMÉNEZ. Detección de *Phoma exigua* var. *heteromorpha* en viveros de adelfa (*Nerium oleander* L.) en España 417



MINISTERIO
DE AGRICULTURA, PESCA
Y ALIMENTACIÓN

Boletín Mensual de Estadística

7-8 Julio-Agosto 2005

ÍNDICE:

CUADROS ESTADÍSTICOS:

<i>Avances estadísticos de superficies y producciones agrícolas - Producciones ganaderas</i>	5
<i>Industrias agrarias</i>	31
INDICADORES DE PRECIOS Y SALARIOS AGRARIOS:	
<i>Precios percibidos por los agricultores - Precios pagados por los agricultores - Salarios Agrarios</i>	34
Encuesta Nacional de Cunicultura, 2003	51
Encuestas Lácteas, 2004	69
Encuesta de Precios de la Tierra, 2004	81

JUNTA REGULADORA
COMERCIO DE PRODUCTOS DE PESCA
TERRAZA DE CÁDIZ

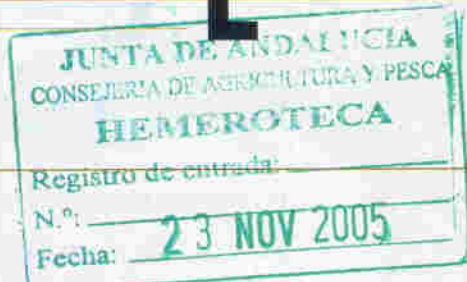
Registro de usuarios: _____

N.º: _____

24 NOV 2005

[BOVIS]

índice



EDITORIAL 4

¿QUÉ ES EL COW COMFORT? 5

EL PAPEL DE LA SELECCION GENÉTICA EN EL BIENESTAR
DE LAS VACAS DE LECHE 19

ALOJAMIENTOS Y BIENESTAR. ASPECTOS PRINCIPALES 37

COMEDEROS 63

CONDICIONES AMBIENTALES Y BIENESTAR.
LA VENTILACION 79

Editorial

• Prudencia e información

Comentarios

- Entender el etiquetado nutricional
- Turismo e inmigración como factores de la demanda de alimentos, por Antonio Paz

Exportación - Mercados exteriores

- Una asignatura pendiente
- Entrevista con Tomás Fuertes, presidente de Elpozo Alimentación
- Entrevista con Julio Revilla, presidente de Derivados del Cerdo Ibérico

3º Congreso Nacional de la Carne

- El sector cárnico español, cada vez más innovador
- Conclusiones

Reportaje

- Cochinillo de Segovia, Patrimonio de la Humanidad

Entrevista

- Óscar Monzón, director gerente de INVAC

Actividades - Reuniones - Empresas

- Los retos del comercio de los animales vivos, de la industria y el comercio de las carnes, por Laurent Spanghero, presidente de UECBV

Actualidad del jamón

- Recomendaciones a los consumidores, por Jacinto Arnau (IRTA)
- La D.O. Los Pedroches, en alza
- El jamón en el mercado británico: situación y tendencias, por Groux P. y Sevilla M.J.
- La Fundación Jamón Serrano se fija en el mercado inglés

El comercio de la carne y derivados de consumo en la UE

- SUECIA, por Manuel Rodríguez-Rebollo

I+D Tecnología de los alimentos

- Mejora de la calidad de la carne almacenada en frío mediante la disminución de la pérdida de peso, por José Mª Nacenta y otros
- Innovaciones tecnológicas, por Miguel Angel Ramirez

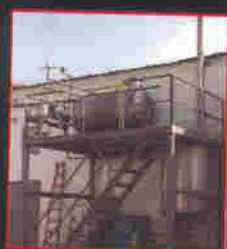
Panorama de la Alimentación (Periódico del Sector Cárnico)

Ferias - Congresos - Reuniones

Legislación (Ordenación de la avicultura de carne)

Guía de Proveedores del sector industrial cárnico

INSTALACIÓN DE MATADEROS Y SALAS DE DESPIECE



EQUIPOS

MAQUINARIA

Y

ACCESORIOS

PARA

INDUSTRIA CÁRNICA



CAI DE C INTERIOR, 3 POL. EURÓPOLIS
28230 LAS ROZAS MADRID
TEL.F. 917 103 900 FAX: 916 360 485
equipal@equipal2000.es

Edita: Publicaciones Técnicas Alimentarias, S.A.

Capitán Haya, 35, 4.º A - 28020 MADRID

Teléf.: 91 417 78 45 • Fax: 91 555 51 73

E-mail: publitasa@publitasa.com • Web: www.publitasa.com

Administrador: Carmen Garrido • Director: Carlos Ayala

Redacción: Alfredo del Val, María Ramírez

Dpto. de Publicidad: Conchita Reina, Nuria Aguilar

Administración y Suscripciones: Paloma del Olmo, Azahara Sanja

Depósito Legal: M-13119/1973 • I.S.S.N.: 0210-5543

Impresión: Gráficas Deva • Maquetación y Fotomecánica: DICREA, S.L.V.F.

28 NOV 2005

A

INDICE

Introducción	3
Economía Internacional	5
Economía Nacional	13
Economía Andaluza.....	18
Sector Primario	25
Sector Industrial....	28
Sector Construcción.....	31
Sector Servicios	34
Demanda Agregada	37
Mercado de Trabajo	41
Precios, Salarios y Costes	45
Sistema Bancario	48
Anexo Estadístico	51
Pulso Legislativo-Económico.....	75
Anexo Legislativo	106

21-11-2005

SEMANARIO CUADERNOS VETERINARIOS DE LEGISLACIÓN

1. CONVOCATORIAS

GALLINAS PONEDORAS (SALMONELLOSIS): AYUDAS AL SACRIFICIO EN MATADERO

("B.O.E." de 5 de noviembre de 2005)

REAL DECRETO 1260/2005, de 21 de octubre, por el que se establece la normativa básica de las ayudas estatales al sacrificio en matadero de gallinas ponedoras afectadas o sospechosas de salmonelosis de importancia para la salud pública.

CONGRESOS, SIMPOSIOS Y REUNIONES: AYUDAS

("B.O.C. y L." de 3 de noviembre de 2005)

ORDEN EDU/1441/2005, de 27 de octubre, por la que se convoca concurso público para la concesión de ayudas destinadas a financiar la realización de congresos, simposios y reuniones científicas, durante el año 2006.

PERSONAL INVESTIGADOR: BECAS

("B.O.C. y L." de 7 de noviembre de 2005)

ORDEN EDU/1453/2005, de 28 de octubre, por la que se convocan becas de formación de personal investigador de la Comunidad de Castilla y León, cofinanciadas por el Fondo Social Europeo.

ADS: AYUDAS (MODIF.)

("D.O.C.M." de 2 de noviembre de 2005)

ORDEN de 19-10-2005, de la Consejería de Agricultura, por la que se modifica la Orden de 30-05-2002 de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente, por la que se establecen ayudas a las Agrupaciones de defensa sanitaria de Castilla-La Mancha.

CUERPO SUPERIOR (VETERINARIOS): PROCESO SELECTIVO

("D.O.C.M." de 9 de noviembre de 2005)

RESOLUCIÓN de 02-11-2005, de la Consejería de Administraciones Públicas, por la que se convoca el proceso selectivo para el ingreso por el sistema general de acceso libre en el Cuerpo Superior de la Administración de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

CONCURSO DE MÉRITOS

("D.O.G.C." de 8 de noviembre de 2005)

RESOLUCIÓN SLT/3120/2005, de 21 de octubre, de convocatoria de concurso específico de méritos y capacidades para la provisión de un puesto de trabajo de coordinador/a de Partido Veterinario de los Servicios Territoriales en Tarragona del Departamento de Salud (convocatoria de provisión núm. SA/003/05).

1. CONVOCATORIAS...1253

2. LEGISLACIÓN.....1254

-B.O.E.
-COMUNIDADES
AUTÓNOMAS
-UNIÓN EUROPEA

3. AGENDA.....1276

SEGUROS AGRARIOS: AYUDAS

("B.O.C.M." de 28 de octubre de 2005)

ORDEN 6860/2005, de 24 de octubre, de la Consejería de Economía e Innovación Tecnológica, por la que se convocan las ayudas destinadas al fomento de determinados seguros agrarios en la Comunidad de Madrid, reguladas por la Orden 2382/2005, de 10 de mayo, de la Consejería de Economía e Innovación Tecnológica.

CERTÁMENES DE GANADO DE RAZA PURA: AYUDAS

("B.O.C.M." de 28 de octubre de 2005)

ORDEN 6934/2005, de 25 de octubre, de la Consejería de Economía e Innovación Tecnológica, por la que se convocan ayudas a la participación en certámenes de ganado de raza pura, de conformidad con lo dispuesto en la Orden de 17 de marzo de 1988, del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

MODERNIZACIÓN DE EXPLOTACIONES AGRARIAS: AYUDAS

("B.O.C.M." de 3 de noviembre de 2005)

ORDEN 6480/2005, de 13 de octubre, de la Consejería de Economía e Innovación Tecnológica, por la que se regulan y se convocan en la Comunidad de Madrid ayudas para la mejora y modernización de las estructuras de producción de las explotaciones agrarias y para actividades de diversificación de la producción agraria.

RAZAS AUTÓCTONAS EN PELIGRO DE EXTINCIÓN: AYUDAS (BASES REGULADORAS)

("D.O.G.V." de 7 de noviembre de 2005)

ORDEN de 21 de octubre 2005, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se publican las bases reguladoras de la línea de ayudas a favor de las asociaciones ganaderas para el fomento de razas autóctonas españolas de protección especial en peligro de extinción.

EXPLOTACIONES GANADERAS (CONTROL DE CALIDAD): AYUDAS

("D.O.G.V." de 9 de noviembre de 2005)

ORDEN de 28 de octubre de 2005 de la Conselleria Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen ayudas a inversiones y programas de control de calidad desarrollados en explotaciones ganaderas.

14-11-2005

SEMANARIO CUADERNOS VETERINARIOS DE LEGISLACIÓN

1. CONVOCATORIAS

FERIAS, CONCURSOS Y EXPOSICIONES AGROGANADERAS: AYUDAS (BASES REGULADORAS)

("B.O.J.A." de 31 de octubre de 2005)

ORDEN de 13 de octubre de 2005, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones, destinadas al fomento de la celebración de ferias, concursos y exposiciones agroganaderas en Andalucía.

Las solicitudes presentadas antes de la entrada en vigor de esta Orden se tramitarán y resolverán conforme a la Orden de la Consejería de Agricultura y Pesca de 28 de noviembre de 1984 en todo lo que no se oponga al Decreto 280/2001, de 26 de diciembre.

RAZAS AUTÓCTONAS EN PELIGRO DE EXTINCIÓN: AYUDAS

("B.O.J.A." de 31 de octubre de 2005)

ORDEN de 18 de octubre de 2005, por la que convocan para el año 2005 las ayudas reguladas en el Real Decreto 997/1999, de 11 de junio, de ayudas a las razas autóctonas de protección especial en peligro de extinción.

Se convoca para el año 2005 la concesión de las ayudas reguladas en el Real Decreto 997/1999, de 11 de junio, de ayudas a las razas autóctonas de protección especial en peligro de extinción, financiadas en su integridad con cargo a los créditos presupuestarios asignados al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de los Presupuestos Generales del Estado.

Las solicitudes de ayudas se presentarán en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente al de la publicación de la presente Orden en el Boletín Oficial de la Junta de Andalucía.

GRUPOS DE INVESTIGACIÓN: AYUDAS

("B.O.C. y L." de 28 de octubre de 2005)

ORDEN EDU/1418/2005, de 21 de octubre, por la que se realiza convocatoria pública de ayudas del Programa de Apoyo a Proyectos de Investigación para proyectos a realizar por grupos de investigación y grupos de investigación noveles, a iniciar en el año 2006.

El plazo de presentación de las solicitudes será de 30 días naturales a contar a partir del día siguiente a la fecha de publicación de la presente Orden en el «Boletín Oficial de Castilla y León».

Registro de consulta:

N.º:

Fecha: 23 NOV 2005

1. CONVOCATORIAS...1217

2. LEGISLACIÓN.....1218

-B.O.E.
-COMUNIDADES
AUTÓNOMAS
-UNIÓN EUROPEA

3. AGENDA.....1252

I+D+I 2005-2010: AYUDAS

("D.O.C.M." del 2 de noviembre de 2005)

Orden de 25-10-2005, de la Consejería de Educación y Ciencia, por la que se establecen las bases y se hace pública la convocatoria de concesión de ayudas para la Formación de Personal Investigador, asociadas a Proyectos de Investigación, en el marco del Programa de Potenciación de Recursos Humanos del Plan Regional de Investigación Científica, Desarrollo Tecnológico e Innovación 2005-2010 (PRINCET).

Las solicitudes, dirigidas a la Viceconsejería de Universidades, Investigación e Innovación, están disponibles en la página web de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha ([Http://www.jccm.es](http://www.jccm.es)).

El plazo de presentación de solicitudes será de veinte días naturales a contar desde el siguiente a la publicación de la presente Orden en el Diario Oficial de Castilla-La Mancha.

de Castilla-La Mancha.

CONCURSO DE TRASLADOS

("D.O.C.M." del 3 de noviembre de 2005)

RESOLUCIÓN de 25-10-2005, de la Consejería de Agricultura, por la que se convoca concurso específico de méritos (CE.F 1/2005) para la provisión de puestos de trabajo vacantes en la Administración de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

En la presente convocatoria podrán participar los funcionarios de carrera de la Administración de la Junta de Comunidades pertenecientes a los grupos A, relacionados con los puestos de trabajo que se convocan.

Las solicitudes para tomar parte en este concurso se dirigirán a la Consejería de Agricultura, y se presentarán en el plazo de quince días hábiles contados a partir del día siguiente al de la publicación de esta convocatoria en el Diario Oficial de Castilla-La Mancha, en el Registro de la Consejería de Agricultura (C/ Pintor Matias Moreno, 4. 45071-Toledo).

Puestos que se convocan:

Titulado Superior Investigación (CERSYRA-Valdepeñas),
Titulado Superior Investigación (Centro Investigación Agropecuaria-Oropesa).

07-11-2005

SEMANARIO CUADERNOS VETERINARIOS DE LEGISLACIÓN

1. CONVOCATORIAS

SECTOR EQUINO: AYUDAS (BASES REGULADORAS)

("B.O.E." de 25 de octubre de 2005)

Se establecen las bases reguladoras de las subvenciones estatales destinadas al sector equino.

ORGANIZACIONES INTERPROFESIONALES AGROALIMENTARIAS: AYUDAS (BASES REGULADORAS)

("B.O.E." de 27 de octubre de 2005)

Se establecen las bases reguladoras para la concesión de las subvenciones a las organizaciones interprofesionales agroalimentarias.

PRODUCTOS AGROALIMENTARIOS DE CALIDAD: AYUDAS

("B.O.E." de 27 de octubre de 2005)

Se hace pública, para el ejercicio 2005, la convocatoria de ayudas destinadas a potenciar la creación, funcionamiento y desarrollo de las estructuras de los productos agroalimentarios protegidos con signos de calidad diferenciada.

AGRICULTURA Y ALIMENTACIÓN: AYUDAS (BASES REGULADORAS)

("B.O.A." de 26 de octubre de 2005)

Se completan las bases reguladoras de diversas subvenciones existentes en materia de agricultura y alimentación.

CERTÁMENES DE GANADO DE RAZA PURA: AYUDAS

("B.O.P.A." de 25 de octubre de 2005)

Se convocan subvenciones destinadas a estimular la participación en certámenes de ganado de raza pura y de carácter nacional.

MODERNIZACIÓN DE EXPLOTACIONES AGRARIAS: AYUDAS

("B.O.P.A." de 27 de octubre de 2005)

Se aprueban las bases que regirán la concesión de ayudas para la mejora y modernización de las estructuras de producción de las explotaciones agrarias mediante planes de mejora y primera instalación de agricultores jóvenes.

N.º: _____
 Fecha: 23 NOV 2005
 1. CONVOCATORIAS...1181
 2. LEGISLACIÓN.....1182
 -B.O.E.
 -COMUNIDADES AUTÓNOMAS
 -UNIÓN EUROPEA
 3. AGENDA.....1216

I+D+I: AYUDAS

Se convocan ayudas a entidades privadas de la Comunidad Autónoma de las Illes Balears para la realización de proyectos de investigación, desarrollo tecnológico e innovación tecnológica.

ORGANISMOS NOCIVOS DE VEGETALES: INDEMNIZACIONES

("B.O.C." de 19 de octubre de 2005)

Se regula el procedimiento de concesión de las indemnizaciones derivadas de las medidas fitosanitarias adoptadas para la erradicación y control de organismos nocivos de los vegetales aún no establecidos en territorio nacional.

PRODUCTOS AGROALIMENTARIOS: AYUDAS

("D.O.E." de 20 de octubre de 2005)

Se convocan ayudas para la mejora de las condiciones de comercialización de los productos agroalimentarios para el año 2005.

CERTÁMENES DE GANADO DE RAZA PURA: AYUDAS

("B.O.R.M." de 22 de octubre de 2005)

Se convocan ayudas a la participación en certámenes de ganado de raza pura y para la adquisición de ganado, celebrados en la Región de Murcia durante el año 2005.

I+D PIRINEOS (2005-2006): AYUDAS

("B.O.P.V." de 24 de octubre de 2005)

Se convocan ayudas para el desarrollo de Redes de Investigación, Movilidad Interregional de Investigadores y Proyectos de Investigación y Desarrollo Tecnológico en el marco de cooperación de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos (2005-2006).

CURSO DE DIPLOMADO EN SANIDAD

("B.O.A." de 2 de noviembre de 2005)

Se convoca el curso de diplomado en sanidad correspondiente al año 2005-2006.

31-10-2005

SEMANARIO CUADERNOS VETERINARIOS DE LEGISLACIÓN

1 CONVOCATORIAS

I+D+I 2004-2007: AYUDAS

Se hace pública la convocatoria para la concesión de distintas modalidades de ayudas para la formación y perfeccionamiento del personal investigador, dentro del Programa de Recursos Humanos y Difusión de la Investigación del Ministerio de Sanidad y Consumo, en el marco del Plan Nacional de I+D+I 2004-2007.

I+D+I 2004-2007: AYUDAS

ubre d

Se establecen las bases reguladoras para la concesión de distintas modalidades de ayudas para la formación y perfeccionamiento del personal investigador y para acciones especiales, dentro del programa de recursos humanos y difusión de la investigación del Ministerio de Sanidad y Consumo, en el marco del Plan Nacional de I+D+I 2004-2007.

CONCURSO DE MÉRITOS

B.O.A. octubre de 2005,

Se convoca concurso de méritos para la provisión de puestos de trabajo vacantes en la Administración de la Comunidad Autónoma de Aragón (Veterinarios de Administración Sanitaria).

RAZAS AUTÓCTONAS EN PELIGRO DE EXTINCIÓN: AYUDAS

O.L.B. de 20 de octubre de 2005

Se convocan ayudas para las organizaciones o asociaciones de ganaderos reconocidas por la Comunidad Autónoma para el fomento de las razas autóctonas de protección especial en peligro de extinción correspondientes al año 2005.

ESPECIES VACUNA Y CABRUNA DE RAZA PURA: AYUDAS

de 20 de octu

Se aprueba la convocatoria de las ayudas para los titulares de ganaderías que pertenecen a los núcleos de control lechero oficial de las Illes Balears para la evaluación de las hembras de las especies vacuna y cabruna de raza pura para reproducción.

ADSG: AYUDAS

Se modifica la Orden de 10 de marzo de 2000, por la que se establece el régimen de ayudas para las agrupaciones de defensa sanitaria ganaderas y se convocan ayudas para el año 2005.

N.º: 23 NOV 2005
 Fecha:

1. CONVOCATORIAS...1145

2. LEGISLACIÓN.....1146

-B.O.E.
 -COMUNIDADES AUTÓNOMAS
 -UNIÓN EUROPEA

3. AGENDA.....1180

CURSOS DE PLAGUICIDAS HOMOLOGACIÓN

L.º de de octubre de 200

Se hace pública la homologación de cursos de capacitación para la aplicación de plaguicidas de uso ambiental y en la industria alimentaria. Niveles básico y cualificado.

RAZAS AUTÓCTONAS EN PELIGRO DE EXTINCIÓN: AYUDAS

de octubre de 200

Se regulan y convocan ayudas destinadas a las organizaciones o asociaciones de razas autóctonas españolas de protección especial en peligro de extinción.

CESE ANTICIPADO DE LA ACTIVIDAD AGRARIA

B.O.C. y l.º de 21 de octubre 005)

Se regulan y convocan ayudas destinadas a fomentar el cese anticipado de la actividad agraria cofinanciado por la Unión Europea con cargo al FEOGA Garantía.

PAC: AYUDAS (CONDICIONALIDAD)

("D.O.G.C." de 14 de octubre de 2005)

Aplicación de la condicionalidad en relación con las ayudas directas de la política agrícola común.

RAZAS AUTÓCTONAS: AYUDAS

Se aplica en Navarra la ayuda estatal contenida en la Orden de 17 de marzo de 1988, del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, a los ganaderos que compren reproductores de las razas autóctonas Pirenaica, Navarra y Lacha, en concursos-subasta de carácter nacional celebrados en la Comunidad Foral de Navarra.

I+D+I 2006-2007: AYUDAS

de octubre de

Se convocan ayudas a la Investigación e Innovación Tecnológica con cargo a los fondos previstos para acciones Universidad-Empresa, 2006-2007.

LAS REFERIDAS CONVOCATORIAS ESTAN AMPLIADAS EN PÁGINAS INTERIORES

Celebrado el III Congreso Nacional de la Carne

19

David Barreiro y Jesús Cruz. EUROCARNE

Aparecen los primeros casos de influenza aviar en Europa

Ana García. EUROCARNE

Informe del sector ovino a nivel mundial. Situación actual y perspectivas de futuro

41

David Barreiro. EUROCARNE

Estudio de la aceptabilidad de consumidores españoles frente a la carne de ovino producida en Uruguay y en España

59

M. Font i Furniols, R. San Julián, L. Guerrero, C. Sañudo, J.L. Olleta, M. M. Campo, M. A. Oliver, V. Cañeque, I. Álvarez, M. T. Díaz y F. Montossi

Diferenciación entre las canales de corderos lechales alimentados con leche materna y las de los alimentados con lactorreemplazantes por análisis cromatográfico de los ácidos grasos de la grasa epiplónica

69

Anastasio Lozano Tornero, María Teresa Osorio Argüello, José María Zumalacárregui Rodríguez y Javier Mateo Oyagüe

La industria cárnica en Castilla-La Mancha

81

David Barreiro. EUROCARNE

La gastronomía en El Quijote

91

Jesús Cruz. EUROCARNE



Los días 18 y 19 de octubre se celebró en Madrid la tercera edición del **Congreso Nacional de la Carne**, en el que profesionales y expertos analizaron la **situación actual del sector cárnico**.
págs. 19

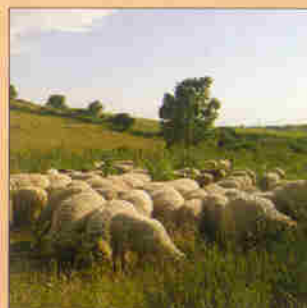
JUNTA REGIONAL DE ANDALUCÍA
CONSEJO REGULADOR DE LA PRODUCCIÓN DE VINO DE CALIDAD
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 11 NOV 2005

En las últimas semanas, la influenza aviar se ha expandido desde el **sudeste asiático hasta Europa**. Les ofrecemos las últimas noticias sobre esta crisis de **sanidad animal**.
pág. 35



Les ofrecemos un informe acerca de la **situación del sector ovino**, en el que se incluyen los datos más significativos, información sobre productos de calidad y las principales características de este sector.
pág. 41

y Además ...

CUADRO DE PORTADA	9
ÍNDICE DE ANUNCIANTES	11
EDITORIAL	15
HUMOR	17
EMPRESAS	95
NOVEDADES	103
OFERTAS Y DEMANDAS	106
PUBLICACIONES	110
FERIAS	111
CALENDARIO DE FERIAS Y CONGRESOS	118
ADIYSIC INFORMA	121
AEFEMAC INFORMA	122
NOTICIAS	123
LA GUIA DE PROVEEDORES	131

Sumario

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: 23 NOV 2005

EUROPA
JUNTA

Nº 109 JULIO/AGOSTO 2005



JUNTA DE ANDALUCÍA
Consejería de la Presidencia



Consejo de Redacción

Pedro Moya Milánés
Secretario General de Acción Exterior
José María Casado Raigón
Director C.D.E. de Córdoba
Luis M. Hinojosa Martínez
Director C.D.E. de Granada
Elena Cano Bazaga
Directora C.D.E. de Sevilla

Dirección

Javier Visus Arbesú

Edición y Coordinación

Leonor Pérez Álvarez

Redacción

Ildefonso Pacheco González

Colaboración

M^o José Jiménez Lara
Loja Jerez González
Magdalena Reifis López

Documentación

Delegación de la Junta de
Andalucía en Bruselas
Margarita Prieto del Río

Maquetación

Leopoldo Fontán Rodríguez

Suscripciones y distribución

Charo Clares Berzagy

Diseño portada

dOS creativos

Impresión y fotomecánica

Tecnographic S.L. Sevilla

Depósito Legal: SE-133/92

I.S.S.N.: 1131-7649

PUBLICACIÓN BIMESTRAL

EDITA: CONSEJERÍA DE LA PRESIDENCIA
JUNTA DE ANDALUCÍA

Calle Miño, n.º 1 - 41071. Sevilla
Tfno: 955 05.17.85 Fax: 955 05.18.97

Las opiniones contenidas en esta revista no vinculan a las instituciones que las editan.
La reproducción del material publicado está autorizada siempre que se cite su procedencia.

2 EUROPA SE UNE ANTE EL TERRORISMO



El terrorismo ha vuelto a golpear Europa. Esta vez el objetivo ha sido Londres, una de las capitales clave de la Unión Europea. La reacción a las 3 bombas que explotaron en los transportes londinenses no se hizo esperar. Como ocurría con los atentados de Nueva York, el 11-S, y Madrid, el 11-M, los líderes europeos se reunieron en Consejo Extraordinario para trazar nuevas medidas antiterroristas y ampliar el actual Plan de Acción Europeo contra el terrorismo.



VIAJAR EN EUROPA

9

En los últimos 30 años, el transporte de pasajeros se ha duplicado. Para millones de pasajeros la posibilidad de viajar se ha convertido en una realidad e incluso en un derecho, pero ¿sabemos qué hacer en caso de pérdida de equipaje, dónde acudir cuando nos afecta el *overbooking*, o a quién responsabilizar en caso de accidente? ¿Conocemos los europeos cuáles son nuestros derechos a la hora de viajar?

14 NUEVO ACUERDO DE PESCA CE-MARRUECOS



La reciente firma de un nuevo acuerdo de Pesca entre la CE y Marruecos, abre una nueva etapa en la flota andaluza. El presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, ha anunciado que la mitad de los barcos europeos que faenarán en los caladeros marroquíes a partir del próximo 1 de marzo serán andaluces.

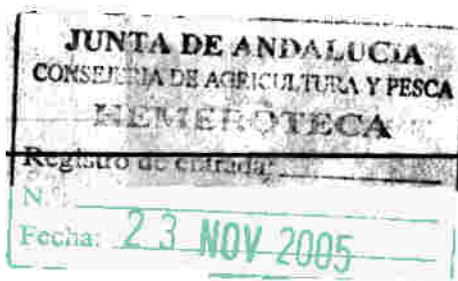
OPEN DAYS 2005: TRABAJAR PARA EL CRECIMIENTO Y EL EMPLEO

36

El programa y formulario de inscripción de los "Open Days 2005" ya están en línea. El Comité de las Regiones y la Dirección General de Política Regional organizan, en colaboración con 106 regiones europeas, una nueva edición de los Open Days (10-13 de octubre) dedicada en esta ocasión al trabajo conjunto para el crecimiento y el empleo.



OCTOBER 2005, VOLUME 26, NUMBER 9



5 Top feed manufacturer: Land O'Lakes priorities of research and development

Commercial feed for North American producers is a keystone in the US\$7 billion annual sales of Land O' Lakes. The co-operative, founded by dairy farmers in the 1920s, now is an international food giant and one of the top three feed manufacturers worldwide. It is also an agent of international development, aiding young commercial food and feed industries in some of the world's poorest countries.

6 Top 25 companies: Responding to uneven economic upturn

Large, vertically integrated poultry companies continue to take advantage of their control over feed, breeding, grow-out, processing, and product distribution and marketing. They remain in the best position to cope with market turbulence caused by animal disease and international trade disruptions.

14 Top feed manufacturer: QAF Meat Industries

Wholly owned by QAF Limited of Singapore, vertically integrated QAF Meat Industries is Australia's largest pig producer and leading pork exporter. QAF also has investments in commercial feed production in China and is expanding into integrated dairy production in Australia.

9 Monogastric basics: Understanding protein and amino acids for lower feed costs

By formulating based on digestible amino acids—versus traditional, total AA—the formulator can lower overall ration costs for monogastric animals, such as poultry and swine, while maintaining or improving animal performance.

24 Controlling variation: From feedstuffs to finished products

Feed manufacturers can reduce variability in finished products by modeling nutrient variability and applying statistical process control techniques in production, especially for proportioning.

4 Focus on feed

30 Product news

30 Market place

32 Feed world news

33 Milling around

33 Trade meetings

34 Advertisers index

On the cover: Land O'Lakes' dairy research facility is part of the 485-hectare LongView Animal Nutrition Centre near Saint Louis, Missouri, USA, established by Purina for nutrition research in a range of species, from food animals to zoo animals.

Information via web: For *Feed E-News*, article archives, feed magazine and newsletter subscriptions and a wide range of feed-related electronic information services, please access Watt Publishing Co.'s Feed Industry Network at www.feedindustrynetwork.com.

For additional copies of this issue, please contact: Circulation Department, Watt Publishing Co., 122 South Wesley Avenue, Mount Morris, IL 61054-1497, USA, fax +1 815 734 7021, e-mail wessel@wattmm.com.

La industria alimentaria ingresa 67.000 millones de euros

El sector alimentario español ha generado una facturación de 67.000 millones de euros, es decir, el 17,4% del total de las ventas generadas por el conjunto de la industria española en 2004, según el último informe Mercasa.

La producción bruta en el ejercicio de 2004 ha sido de 65.075 millones de euros, lo que supone un crecimiento nominal del 4,8% respecto al año anterior.

Por su parte, las exportaciones españolas alcanzaron el pasado año un valor total de 21.284 millones de euros, de los cuales 19.187 millones corresponden a productos de origen agrario y 2.097 millones a los de origen pesquero.

En cambio, las importaciones agroalimentarias españolas totalizaron el pasado año 19.951 millones de euros, siendo el valor de los productos agrarios importados de 15.650 millones y el de los pesqueros, 4.301 millones. El conjunto de ambas partes representó el 9,6% de las importaciones globales.

El informe ha sido presentado por la ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación, Elena Espinosa.

Página 3



Baja el consumo de turrones y mazapanes pero crece su facturación

A pesar de los esfuerzos de los fabricantes y los organismos reguladores de incrementar el consumo mediante la desestacionalización, la atomización de la oferta interna, así como la crisis en Latinoamérica y la depreciación del dólar afectan tanto al consumo interno como al número de exportaciones.

En 2004, el mercado de productos navideños ha descendido un 8,6% respecto al año anterior hasta alcanzar unas cifras de ventas de 30.395 toneladas. Estas cifras se deben al descenso del 7,3% del mercado nacional y del

18,9% de las exportaciones, de acuerdo a los datos de la Asociación Española de Fabricantes de Turrones y Mazapanes (Tuma).

En cambio, en términos de valor este mercado crece un 3%, lo que supone una facturación de 241,3 millones de euros. No obstante, esta evolución se debe al incremento en el mercado interior porque aumentan los precios de los productos debido al incremento en el valor de algunas materias primas básicas, como la almendra.

Las exportaciones también experimentan un descenso en valor del 19% de-

bido a la crisis existente en los países de América Latina junto a la depreciación del dólar que ha afectado al volumen de exportaciones. No obstante, suponen el 10% del total de las ventas en este sector, siendo Estados Unidos y Latinoamérica los principales destinos.

En cuanto a la división de este mercado, el 76% del total corresponde al subsector de turrones en todas sus variedades y el 24% restante a mazapanes, pastelería de mazapán y otros productos navideños.

Página 16

En España hay 464 centros comerciales

La apertura de 18 nuevos centros comerciales, en los primeros nueve meses de 2005, ha supuesto que la cifra de esta clase de establecimientos haya crecido hasta los 464 unidades.

Esta cifra significa una superficie superior a diez millones de metros cuadrados de superficie bruta alquilable (SBA) en España, de acuerdo a los datos facilitados por la Asociación Española de Centros Comerciales (Aecc).

Javier García Renedo, presidente de Aecc, ha explicado que Madrid es la comunidad con más centros comerciales, seguida de Andalucía y la Comunidad Valenciana.

Página 9

Lógica apuesta por las innovaciones tecnológicas.

Página 10



Productos ecológicos

Las crisis alimentarias incrementan el consumo de alimentos ecológicos.

Página 12



Pilas

Las alcalinas, las más vendidas en España.

Página 19

Nuevos productos/Non Food



Cillit Bang

Quitagrasas: Fórmula profesional altamente eficaz sobre grasa, residuos quemados y suciedad difícil

Parmalat no vende Clesa

"Clesa no está en venta." ha asegurado el representante de la multinacional alimentaria italiana en España, en alusión a la oferta de compra por parte de Nueva Rumasa.

Parmalat está ultimando un plan inversor en España que presentará a principios del próximo año. "Vamos a presentar un plan inversor y de crecimiento en España porque es un mercado muy importante para el grupo", han explicado desde Clesa.

No obstante, a principios de octubre, la compañía propiedad de la familia Ruiz Mateos presentó directamente al comisario extraordinario nombrado por el Gobierno italiano para reflotar Parmalat, Enrico Bondi, una oferta para comprar el 100% de Clesa por 180 millones de euros al contado.

Sin embargo, y de acuerdo a su voluntad de permanencia en el mercado español, el grupo italiano no contempla la desinversión de su filial, sino que está contratando nuevos directivos para remodelar su estructura ejecutiva, ha insistido Di Gaetano.

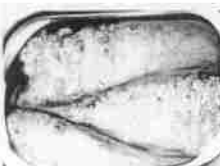
Asimismo, la empresa alimentaria ultima un plan inversor con el objetivo principal de relanzar sus marcas y actividades en el sector lácteo, puntualizó Di Gaetano.

Clesa comercializa en la actualidad las marcas Cacaolat, Clesa, Parmalat y Helados Royné, entre otras, y dispone de diversas fábricas repartidas por Caldas de Reis (Pontevedra), Madrid, Burgos, León, Zaragoza, Barcelona y Alicante.

Página 6

Las empresas del dulce aceptan la reforma del azúcar.

Página 4



Conservas

España es la segunda productora mundial de pescado enlatado.

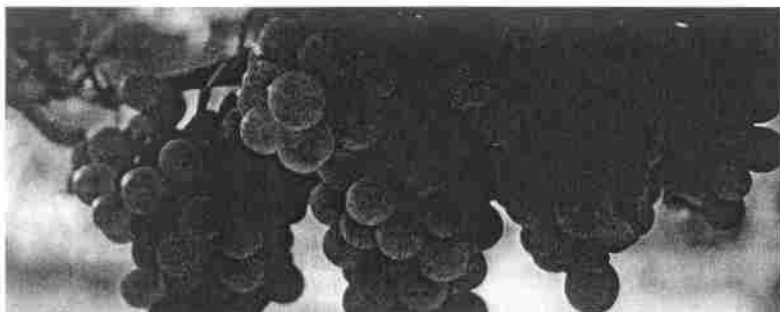
Página 18



Detergentes

En polvo y de baja espuma, los que se reparten el mercado.

Página 21



Crece el consumo de vino tras cerca de dos décadas de caída

La asamblea general de la federación del vino ha dado a conocer un balance de lo que ha supuesto la actividad del sector tanto en el plano económico, como político o legislativo.

Con relación a la situación económica, la ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación, Elena Espinosa, ha anunciado que en 2004 el consumo de vino ha crecido un 3,6% en volumen y un 10% en valor. Esto representa un consumo per cápita de 26,4 litros.

Los datos del Ministerio distribuyen el consumo total de vinos entre vinos de mesa (64%), vinos de calidad (29%) y resto de vinos (7%).

Los vinos con denominación, con un consumo per cápita de 8,2 litros, obtienen un mayor crecimiento res-

pecto al resto de categorías, generando una subida del 13,6% en volumen y del 4% en valor. Así, ha obtenido un volumen de ventas de 346,7 millones de litros, por un valor de 1.540,1 millones de euros.

En cuanto a los vinos de mesa, los españoles consumen 18,2 litros por persona al año, a pesar de que han experimentado un descenso del 0,3% en volumen. Esta cifra supone unas ventas de 768,2 millones de litros. En valor, con un aumento del 1%, la facturación se establece en 910,8 millones de euros.

De acuerdo a los datos de la consultora IRI España, la marca de vinos de mesa más consumida en la Península son la marca blanca (48,5%), Don Simón (14,3%), Cumbre

de Gredos (7,5%), Borja y Elegido (4%).

La partida de otros vinos registra un aumento del 7,2% hasta los 37 millones de litros, valorados en 120,1 millones de euros.

Por otro lado, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación en contestación a una pregunta parlamentaria del Partido Popular ha asegurado que el sector vitivinícola español ha visto incrementadas notablemente sus producciones en los últimos años, pasando de los 3.940 millones de litros en la campaña 2002/2003 a 4.900 millones en la campaña 2004/2005, lo que está originando una paralización en las transacciones comerciales y una ligera caída en las cotizaciones.

Pasa a la página 12

La crisis láctea afecta a España

La industria láctea española está amenazada por la desactivación del sistema proteccionista de la Política Agraria Común (PAC). Esta amenaza se traduce en una reducción de sus exportaciones a países terceros, que sería aproximadamente del 7% de la cuota conjunta de la Unión Europea de los 15.

La Fenil ha resaltado que si sucede, la remuneración final de la producción y transformación de leche dentro de la Unión Europea se vería afectada.

Los países menos competitivos en costes, como España, son los que más sufrirían sus efectos por que, debido a la falta histórica de leche suficiente para cubrir el consumo doméstico, así como al hecho de participar en los mercados internacionales, han impedido que la industria nacional desarrolle sus habilidades y alcance una dimensión crítica para ser competitiva en los mercados exteriores.

Pág.5

Nuevos productos/Non Food

WIPP EXPRESS

NUEVA FORMULA PROGRAMA RAPIDO

Sin frotar, limpieza total

Ebro Puleva compra Tarantella

El grupo español Ebro Puleva ha adquirido los derechos de la británica Tarantella, que actualmente es vendida a nivel nacional en el reino Unido en la mayoría de supermercados, mayoristas, grupos independientes y cooperativas.

La gama de productos vendidos bajo la marca Tarantella incluye alimentos orgánicos entre los que se encuentran tomates y productos derivados del tomate, así como diferentes variedades de legumbres.

Pág.6

La Fiab en contra de la financiación de la sanidad

Cerveceros, fabricantes de bebidas espirituosas, expendedores de tabaco, transportistas o vendedores de carburantes no creen que subir aún más los impuestos de alcohol, tabaco y carburantes vaya a solucionar el problema del déficit sanitario.

La Federación Española de Industrias de la Alimentación y Bebidas (Fiab) ha asegurado que la subida de impuestos del alcohol para financiar la sanidad es la medida "agresiva, inflacionista y que rompe la unidad de caja".

Por su parte, la Federación Española de Bebidas Espirituosas (Febe) asegura que el incremento del 10% sobre las bebidas alcohólicas

-exceptuando el vino- "no sería justo, útil, ni adecuado por motivos sanitarios". "Gravar con un IVA superior las bebidas alcohólicas representaría, en este contexto, una discriminación injustificada", ha señalado José Ramón Fernández, director ejecutivo de la Febe.

Además, la federación asegura que los impuestos especiales sobre las bebidas espirituosas suponen una partida muy reducida en el total de la recaudación de la Hacienda Pública. Así, el total de las bebidas espirituosas y los productos intermedios suponen una recaudación de 797,35 millones de euros, lo que representa un 4,8% sobre el total de impuestos especiales. Pág.3

fish farming international

Need a feed solution?

A T&F Informa Publication

Look for the 3 fish

 29 NOV 2005

NOVEMBER 2005, Vol 32, No 11

www.fishfarming.co.uk

www.prcvimi-aqua.com

Focus on Thai Union
page 10



Farm to Fork
page 14



Desert farming
page 22



Aquamar report
page 38



MEAL REPORT page 4
FARM SHRIMP NEWS page 8
VET'S DIARY page 25
GOOD BUSINESS page 37
SHELLFISH SCENE page 42

Oysters go to bed

JOSE Rodas, an employee of Frank M Flower and Sons Inc, rides in the back of a boat on his way to plant oyster seed in West Harbor – off Long Island Sound – in Oyster Bay, New York, USA. The US National Marine Fishers Service is considering adding the Eastern oyster to the federal list of threatened or endangered species, a move that could devastate local oystermen.



PAN FISH BUYS AQUA FARMS

NORWEGIAN mega-aquaculture company Pan Fish has announced the acquisition of around 90% of the shares in the Aqua Farms group. This makes Pan Fish the second largest fish farming company in Norway and the fourth largest in the world.

Through this buy-out of Aqua Farms, that holds 16 licences (three of which are

– becomes 4th largest in world

50% owned), the production capacity of Pan Fish Norway will increase by 33%, from 44 licences to 60.

Geographically, Aqua Farms is located in the same area as Pan Fish Norway, and the acquisition will lay the foundations for the establish-

ment of one of the world's most efficient clusters for the farming of Atlantic salmon, claims Pan Fish.

Aqua Farms' facilities have a capacity of producing 4 million smolt, which can be easily increased to 7.5 million, should the mar-

ket be ready for it.

The harvesting of Aqua Farms for this year is planned to be around 10,800 tonnes gutted weight. This will be increased next year to 13,500 tonnes gutted weight.

Profits up

On October 25, Pan Fish CEO Atle Eide revealed that third

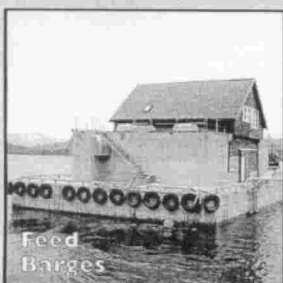
quarter numbers dwarfed market expectations, with post pre-tax earnings of NOK82 million (US\$12.5 million).

"In many ways this quarter represents a turning point for Pan Fish," said Eide. "We have produced a good financial result, and we have recently made a number of important strategic acquisitions. Given that Pan Fish is

still scaling up its production volume, I am proud to have delivered such a strong improvement in our performance in the third quarter.

"And there is every indication that the costs associated with the fish currently in production at our facilities around the world will be even lower when the time comes to harvest them."

Profitable FishfarmingTechnology www.marineconstruction.com



Efficient Fish Farming Technology

Marine Construction as

fourrages

n° 183

Génétique et prairies* (2^e partie)

J. Septembre 2005
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESQUERÍA
HENERITIA
Registro de entrada
N.º:
Fecha: 23 NOV 2005

Génétique et amélioration
des espèces

- 347 B. VERDAGUER, M.H. BONNECUELLE,
C. BALARDELLE, M. ROMESTANT, P. LACAZE
Génie génétique appliqué à l'amélioration
des espèces fourragères
*Genetic engineering applied to the
improvement of forage species*
- 365 C. TABEL, R. ALLERIT
Bilan du progrès génétique obtenu pour
différents caractères et différentes
espèces
*Evaluation of the genetic progress in
different characters and different
species*
- 377 P. BOURDON, D. NOËL, M.-C. GRAS,
J.-F. CHOSSON
Méthodes et objectifs de sélection des
plantes fourragères
*Methods and targets of forage plant
breeding*
- 389 B. JULIER, P. BARRE
Les cartes génétiques chez les espèces
fourragères pérennes des régions
tempérées
*Genetics maps of perennial forage
species from temperate regions*
- 405 P. BARRE, B. JULIER
Recherche de QTL chez les espèces four-
ragères pérennes des régions
tempérées
*The detection of QTLs in the perennial
forage species of temperate countries*
- 419 I. ROLDÁN-RUIZ, J. DE RIEK, H. MUYLLE,
J. BAERT, A. GHESQUIERE, M. VANDEWALLE
Les marqueurs moléculaires : quelles
utilisations possibles en cultures
fourragères ?
*Molecular markers : of what use in
forage crops ?*

Perspectives

- 439 M. STRAEBLER, J.D. ARNAUD
Les attentes des éleveurs en matière
d'amélioration des espèces prairiales
*Expectations of animal farmers
regarding the improvement of pasture
species*
- 449 A. PEETERS
Synthèse et conclusions du Colloque de
l'AFPF "Génétique et prairies"
*Synthesis and conclusions of the
AFPF Meeting on 'Genetics and
Grasslands'*

Autres thèmes

- 459 F. SURAULT, J.C. EMILE, M. BRIAND,
Y. BARRIÈRE, R. TRAINÉAU
Variabilité génétique de la digestibilité
in vivo d'hybrides de maïs. Bilan de
34 années de mesures
*Genetic variation in the in vivo
digestibility of maize hybrids.
Assessment of 34 years of measure-
ments*
- 475 K. ABBAS, M. ABDELGUERFI-LAOUAR,
T. MADANI, A. MEBARKIA, A. ABDELGUERFI
Rôle et usage des prairies naturelles en
zone semi-aride d'altitude en Algérie
*Role and use of natural grasslands in
a semi-arid upland region in Algeria*

Actualités fourragères

- 480 - Comptes rendus et agenda
- Vient de paraître
- Nouvelles de la recherche - dévelop-
pement
Current events in forages

* Compte rendu des travaux présentés les 15 et 16 mars 2005 aux Journées d'information de l'A.F.P.F. Le n° 182 de la revue était également consacré à ces Journées.

FRUITS



Sommaire

Variabilité de la durée de vie verte des bananes en conditions réelles de production

C. Bugaud, A. Lassoudière 227

[Un observatoire multidisciplinaire auprès de petits exploitants au Cameroun pour identifier les facteurs limitant la production de plantain.]

E. Desdoigts, M. Kwa, R. Fogain, L. Temple, P.S. Lang, A. Bikoï, R. Achard 237

[Transformations et utilisations alimentaires des bananes et des plantains au Cameroun.]

G. Ngh Newilah, J. Tchango Tchango, É. Fokou, F.-X. Etoa 245

[Influence des paramètres de séchage sur la conservation de β -carotène dans la pâte de mangue.]

R.C. Duarte, I. Pott, W. Mühlbauer 255

Identification et comparaison des composés volatils des fruits de huit variétés de dattes marocaines

H. Harrak, M. Reynes, M. Lebrun, A. Hamouda, P. Brat 267

Quelques aspects de la biologie de *Dichodopplebia xuanii* Messi *et al.* (Hemiptera : Psyllidae), ravageur de *Ricnodendron beudelotii* Baill. (Euphorbiaceae) au Cameroun

D.C. Aléné, J. Messi, S. Quilici 279



Editorial Agrícola Española S.A.

Para suscripciones:
Tel: 91 521 63 33 Fax: 91 522 48 72

REDACTOR: José María Estévez
Estévez de la Puerta Castelló

COORDINADOR: José Luis López Colmenarejo

CONSEJO DE REDACCIÓN:
Eduardo Acero Adámez
Angel Ahumada Gómez
Gerardo Caja López
Victoriano Calcedo Ordoñez
Carlos Fernández Martínez
Armelo García Romero
Carlos Hdez. Díaz-Ambrona
Vicente Jimeno Vinatea
Smael Ovejero Rubio
Alberto Quiles Sotillo
Manuel Sánchez Torrejón
Juan Trigo García

EQUIPO DE REDACCIÓN
redaccion@editorialagricola.com

Eduardo López Fernández
Antonio Martínez Sánchez
Rose Mary Acedo Guevara
Ana María Díaz López
Raquel Castelló Carrascal
Juan Ramón Flox Donoso
Gema M^a López Camino

ADMINISTRACIÓN
administracion@editorialagricola.com

Carlos Aranda Morán
María Cleofé Cuarental Martín

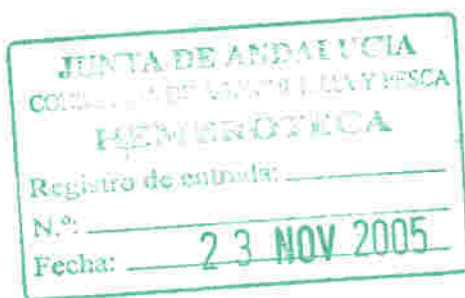
PUBLICIDAD
publicidad@editorialagricola.com

Tel.: 91 521 16 33 Fax: 91 522 48 72

IMPRESOR: Coimoff, S.A.
C/ Acero, 1
28500-Arganda del Rey (Madrid)
Telf. 91-871 47 09

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:
Daniel Fernández-Caro Chico

EDITORIAL AGRÍCOLA ESPAÑOLA, S.A.
CABALLERO DE GRACIA, 24 - 3º IZDA.
28013 MADRID
TEL.: 91 521 16 33 FAX: 91 522 48 72
WWW.EDITORIALAGRICOLA.COM



sumario

EN PORTADA

3

- Cuando el futuro es ya presente, *J. L. Porcuna*

DECIAMOS AYER

4

La "Modorra" en el ganado lanar,
F. F. Turégano. Revista Agricultura, Enero 1930

EN LA PALESTRA Por: A. Martínez Sánchez

6

- La Unión Europea retrasa hasta los 24 meses la edad para retirar la columna.- Agricultura fija el coeficiente reductor en el pago de la prima láctea para 2005.- El Gobierno aprueba un Real Decreto sobre Ordenación de la Avicultura de Carne.- El Centro Apícola de Castilla-La Mancha identifica el origen del Síndrome de Despoblamiento.- Los mercados americanos se abren al porcino español.- El Gobierno destina 2,5 millones de euros al sector equino para el año 2006.- Bruselas autoriza un adelanto en el pago de las ayudas y primas ganaderas.- Se detectan los primeros focos de lengua azul en las dos Castillas.- La gripe aviar se encuentra a las puertas de Europa.- Cambios en el Ministerio de Agricultura.

GANADERÍA ECOLÓGICA

14

- La ganadería ecológica en España, *C. García Romero, C. Mata Moreno*
- Puesta en práctica de una finca de ganadería ecológica de ovino en el Valle de los Pedroches, *A. Luna Calero*
- Estado actual, ecología y zootecnia de la raza ovina Alcarreña en España, *C. García Romero, R. Cordero Morales, L. Colmenar Astudillo*

20

24

ALIMENTACIÓN ANIMAL

27

Noticias-Legislación-Consultas
- Norma de calidad para los productos de cerdo Ibérico:
Aspectos prácticos, *M.P. Serrano y D.G. Valencia*.

34

COLABORACIONES TÉCNICAS

40

- Crecimiento y características de la canal y de la carne de capones de la raza Castellana Negra, *J. Ciria Ciria, J. A. Miguel Romera, B. Asenjo Martín*
- Instalaciones para cumplir la bioseguridad, *S. Ruiz Miguel*

40

44

INFORMACIONES

48

FERIAS, CONGRESOS Y PREMIOS

50

SUSCRIPCIÓN:

España..... 40 eur (IVA incluido)
Portugal..... 48 eur + gastos de envío (No incluye IVA)
Otros.....60,1 eur + gastos de envío (No incluye IVA)
Números sueltos: España7 eur

Distribución y Alimentación

- 66 Lavado y Cortado
- 70 Opinión:
Herramientas
complementarias
Alicia Namesny

Socioeconomía y Gestión

- 72 Abonos Artal
reanuda sus
exportaciones
a Turquía

Comunicación

- 76 Jornada profesional
de cebolla
María José Hernández
- 78 Ceará, primer
exportador de piña
de Brasil
César Mauricio Torres
- 80 El ancho camino
de la calidad
Alicia Namesny
- 86 Mini-Bouquet,
principal atracción
de Fresh Congress
- 89 'La Columna'
Francisco Ponce Carrasco
- 90 Índice
de Anunciantes
- 95 Próximamente
- 96 Actividades
y contenidos



VIVEROS

EXTRA 2005

De REGALO para los suscriptores
de las revistas Horticultura
y Bricojardinería & Paisajismo

Compra fácil
www.horticom.com/bookshop

16 Agricultura y sistemas de control climático

Para manejar el clima dentro de un invernadero debemos tener en cuenta parámetros tan importantes como temperatura, humedad, radiación y concentración de CO₂.

*David Robleño
y Gabriel Galtán*



30 Sistemas de producción ecológica y los consumidores de tomate

La agricultura ecológica se ha convertido en uno de los modelos productivos más dinámicos de la Unión Europea. Con un índice de crecimiento anual de un 25% en la UE-15.

Rodolfo Bernabéu

La Revista Horticultura es una publicación plural y acoge en sus páginas las colaboraciones de autores referidos a temas de tecnología hortícola de los cultivos intensivos relacionados con las frutas, hortalizas, flores y plantas ornamentales y los de opinión referentes a la profesión. En todos los casos de los textos recibidos, la redacción se reserva el derecho de extraer, resumir, complementar y/o separar parte de la información para la elaboración de los artículos.

Redacción y publicidad:
Paseo Misericordia, 16 1º
Apdo. 48 - 43205 REUS
(Tarragona) España
Tel.: +34-977 75 04 02
Fax: +34-977 75 30 56
e-mail: horticom@ediho.es
<http://www.horticom.com>

Nuestra revista no se responsabiliza de los contenidos de anuncios y colaboraciones. La reproducción total o parcial de los artículos e informaciones está prohibida, salvo con la autorización expresa del propietario del Copyright.

D.L.T.348-1982 - ISSN:1132-2950
© Copyright - 1995

Número
50**Noviembre-2005**

Como viene siendo habitual, el último trimestre de cada año se caracteriza por las ocasiones de encuentro entre los profesionales del sector de frutas y hortalizas en ferias y congresos más o menos especializados que se celebran en todos los continentes. Además de ser escenarios para los negocios y contactos profesionales, las ferias ofrecen un espacio para compartir, intercambiar y convertir la actividad empresarial en una forma de vida y en un arte. Son una buena oportunidad de sentir y mostrar y, como se aprecia en nuestra portada del próximo número, hay muchas maneras de acercarse a la horticultura.

Artículos y Secciones

10 Aplicación de fertilizantes encapsulados en cultivo de brócoli en Murcia

José Nolasco et al.



24 Producción holandesa de rosal paisajístico

Miguel Merino-Pacheco

El comienzo del cultivo moderno de rosas en los Países Bajos data de 1870, cuando se instalaron los primeros viveros de rosal en Limburg y Brabante Septentrional.



30 Sistemas de producción ecológica y los consumidores de tomate

Rodolfo Bernabéu

36 Procesado y comercialización de fruta fresca cortada

Robert C. Sollva y Olga Martín

El consumo de frutas y hortalizas es un pilar de la dieta mediterránea. Por eso los consumidores valoran los atributos de frescura, facilidad de preparación y consumo de los vegetales de IV gama.

42 Presencia holandesa en la Horticultura china. 1ª parte

Miguel Merino Pacheco

48 Entrevista a André Goig de Syngenta Seeds

Miguel Merino Pacheco

Industria Hortícola

54 Juego Varietal

56 Producción y distribución de Millennium al mercado brasileño y europeo



58 Portainjerto de tomate con beneficio

Edición y dirección:
Pere Papasseit

Consejo redacción:
Xavier Martínez, *Biólogo*
Francesc Bastardes
Ing. Agrónomo
Juan Ignacio Ariza
Ing. Agrónomo

Redacción:
Marta Fernández-Rebollos
Periodista
Marta Coll i Llorens
Ing. Tec. Agrícola

Informática:
Àlex Pallero
Dolors Espigares

Administración y publicidad:
Eva Domingo; Montse Álvarez
Antonio Bonafont

Suscripciones y marketing:
Mónica Gómez

Secretaría:
Carme Sarobé

Logística:
Antoni Preixens
Diseño y preimpresión:
CARACTER GRAFICO, S.L.
Carles Camí; Miguel Angel
Pollino; Juan Bautista Cobos

Filmación:
FOTO&CROMS, S.L.
Impresión:
NOVOPRINT

**Socioeconomía
y Gestión**

- 60 Barberet & Blanc vende su filial en Turquía
- 62 Envasado vertical
- 63 Un vestido moderno para un producto tradicional

Comunicación

- 64 Análisis sobre la actualidad en sustratos de cultivo
Carolina Carrión Benedito
- 66 XXXVI Reunión de AEFA
- 68 Informe de la Fira Agraria Sant Miquel
- 72 Informe Iberflora
- 76 Innovación y futuro para la agricultura española
- 78 Informe AGF Totaal
- 83 Horticom
- 91 La Columna
Francisco Ponce Carrasco
- 92 Índice de Anunciantes
- 95 Próximamente
- 96 Actividades y Contenidos



VIVEROS

EXTRA 2005

De REGALO para los suscriptores de las revistas *Horticultura* y *Bricojardinería & Paisajismo*

Compra fácil
www.horticom.com/bookshop

24 Comportamiento agronómico de las tablas de cultivo

Un artículo basado en el ensayo realizado por la empresa Cultilene en las instalaciones de Cifacita sobre las tablas de cultivo Cultilene MX, que permiten mantener niveles apropiados de humedad durante días calurosos sin perder reactividad para los niveles de CE.

Manuel Pérez Escobar



30 La presencia holandesa en la Horticultura china

China es uno de los grandes beneficiarios del desarrollo hortícola de los Países Bajos. Holanda ha desarrollado una amplia base de conocimiento, tanto técnico como de gestión, y en las fases hacia las cuales se dirige actualmente China, especialmente los últimos tienen una particular importancia.

Dr. Miguel Merino-Pacheco



La Revista Horticultura es una publicación plural y acoge en sus páginas las colaboraciones de autores referidos a temas de tecnología hortícola de los cultivos intensivos relacionados con las frutas, hortalizas, flores y plantas ornamentales y los de opinión referentes a la profesión. En todos los casos de los textos recibidos, la redacción se reserva el derecho de extraer, resumir, complementar y/o separar parte de la información para la elaboración de los artículos.

Redacción y publicidad:
Paseo Misericordia, 16 1º
Apdo. 48 - 43205 REUS
(Tarragona) España
Tel.: +34-977 75 04 02
Fax: +34-977 75 30 56
e-mail: horticom@ediho.es
<http://www.horticom.com>

Nuestra revista no se responsabiliza de los contenidos de anuncios y colaboraciones. La reproducción total o parcial de los artículos e informaciones está prohibida, salvo con la autorización expresa del propietario del Copyright.

D.L.T.348-1982 - ISSN:1132-2950
© Copyright - 1995

JUNTA DE CALUCIA
 CONSEJO REGULADOR DE LA INDUSTRIA Y PESCA
 HEMEROTECA
 Registro de artículos
 No. 24 NOV 2005
 Fecha: _____



La aplicación de materiales plásticos a la actividad agrícola ha permitido convertir tierras aparentemente improductivas en zonas de modernísimas explotaciones agrícolas.

Las distintas aplicaciones de la plasticultura se manifiestan en todo el mundo, pero en España esta técnica ha alcanzado uno de los mayores desarrollos.

En zonas de Murcia y Andalucía, el cultivo bajo plástico representa el 73% de la superficie dedicada al acolchado, mientras que un 67% está dedicada al cultivo en pequeños túneles y un 70% a invernaderos.

Artículos y Secciones

10 Control biológico en cultivos hortícolas bajo abrigo

Jan van der Blom

Los invernaderos hortícolas sufren una presión de plagas y enfermedades mayor que nunca, mientras que la disponibilidad y el efecto de los plaguicidas se reducen constantemente.

18 Uso de fertilizantes encapsulados en cultivo de coliflor

José Nolasco Bethercourt et al.

Tercer y último artículo de la serie sobre fertilización de cultivos de hoja, que en números anteriores ha tratado este aspecto de la producción en cultivos de lechuga y brócoli en la región de Murcia.

26 Análisis térmico de un contenedor de transporte internacional

P. Barreiro, J. Rodríguez Bermejo et al.

Un experimento basado en la realización de mediciones de la variación de temperatura en el interior del contenedor, utilizando el equipo de frío en los modos de funcionamiento continuo y discontinuo.

36 Colombia, tierra de flores

César Mauricio Torres

Por octava ocasión se ha celebrado en la heroica ciudad de Cartagena de Indias, Colombia, entre los

días 5 a 7 de octubre la Feria Internacional Proflora 2005.

Industria Hortícola

41 Material vegetal

44 Dosificadores Dosatron de propulsión hidráulica

45 Análisis sobre la efectividad de las mallas OptiNet

46 La monitorización de los cultivos

José A. Oncins

48 Sigfido recupera 636 t de envases de plaguicidas

Alberto Carmona

50 Variedades de tomate para el mercado local

Antonio Bonafont

Distribución y Alimentación

52 Transformación y comercialización de bolsas y láminas flexibles

54 Lavado y cortado

56 Opinión: Los eternos bebés

Alicia Namesny

58 Carrefour España firma un acuerdo con Frutas El Dulce

Edición y dirección:
Pere Papasseit

Consejo redacción:
Xavier Martínez, *Biólogo*
Francesc Bastardes
Ing. Agrónomo
Juan Ignacio Ariza
Ing. Agrónomo

Redacción:
Marta Fernández-Rebollos;
Periodista
Marta Coll i Llorens
Ing. Téc. Agrícola

Informática:
Àlex Pallero;
Dolors Espigares

Administración y publicidad:
Eva Domingo; Montse Álvarez
Antonio Bonafont;

Suscripciones y marketing:
Mónica Gómez

Secretaría:
Carme Sarobé

Logística:
Antoni Preixens
Diseño y preimpresión:
CARACTER GRAFICO, S.L.
Carles Camí; Miguel Ángel
Pollino; Juan Bautista Cobos
Filmación e impresión:
NOVOPRINT

NÚM. 1.885/AÑO LXXVIII
1 NOVIEMBRE 2005
DEPÓSITO LEGAL: PO 6/1958

DIRECTOR
Alfonso Riaz-Andrade

REDACTORA JEFE
Nieves García
nieves@industriaspesqueras.com

SECRETARIA DE REDACCIÓN
Isabel Cabaleiro
isabel.cabaleiro@industriaspesqueras.com

REDACCIÓN
Mar Romero
romero@industriaspesqueras.com

JEFE DE PUBLICIDAD
Luis de Miguel
luis@miguel@industriaspesqueras.com

DTO. PUBLICIDAD
José Francisco Albaya
jfabaya@industriaspesqueras.com

PROMOCIÓN Y SUSCRIPCIONES
Teresa Palzo
teresa@industriaspesqueras.com

COORDINACIÓN GRÁFICA
Paula Merino
paula.merino@industriaspesqueras.com

MAQUETACIÓN
iphoj
www.iphografico.com

CARICATURISTA
Fran Rodríguez

ARCHIVO FOTOGRAFÍA
Pedro A. Murar • Ramón Basaldua
XAP • I. C. Landín • Isabel Cabaleiro

CORRESPONSALES
Eiis Andrade (Portugal) • Marta Negreiros
(A. Marina) • Manuel Míndez (Arcusa)
Ramón Basaldua (Euzkadi) • Román Delgado
(Cantabria)

COLABORADORES
Carlos Bay • M. Gómez-Lamafeta
Santiago Montenegro • Eduardo Pastor
J.M. López-Salcázar • Samuel Juárez Casado
M. S. Peña • Álvaro Fernández • Senén Itzaia
E. Taylor • G. Fortán • L.M. García Alcocer
Angel Torresillo • Is. Gayán • Mingo P.
R. Robles Palerm • José Lora • Víctor
Tango • L.A. Angulo • Ramón Franquesa
Diego Rodríguez • Enrique Berruillo •
Daniel Varela • Guillermo Fisch • Julio Mirón
Juan Vienes • Pedro Franja • Ravi Rodríguez

DIRECTOR GERENTE
José A. Pérez

IMPRESIÓN
Dumuró Antés Gráficas

EDITA
SIPSA
Polcarpo Sanz 22 - 3ª dcha
36202 VIGO • ESPAÑA
Apartado de Correos nº 127
Teléfono: (986) 447075-437034-431389
Fax: (986) 439425
www.industriaspesqueras.com
e-mail: info@industriaspesqueras.com

IPMedios
Comunicación Global

Toda la información necesaria para la reproducción total o parcial de este artículo, fotografías, ilustraciones y demás contenidos de esta revista puede ser obtenida en la Dirección de esta revista, o en cualquier oficina y punto de venta de IP, tanto con respecto a los derechos de autor como a los de explotación.

SUSCRIPCIÓN

1 año
España 90€ • Europa 120€ • Resto 145€
(tarifa aérea 40)

2 años
España 150€ • Europa 200€ • Resto 235€
(tarifa aérea 80)



4

Combustibles
LA FLOTA DE BAUÑA PARALIZA SU ACTIVIDAD



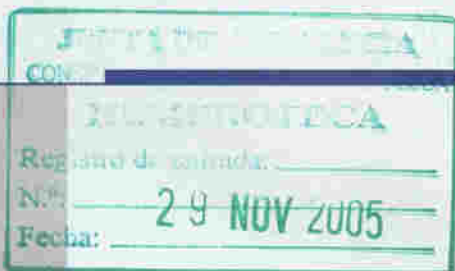
22

Recursos
EL ICES PRESENTA SUS RECOMENDACIONES



29

Falkland
SE RECUPERA EL LOUJO



Sumario

Política de Pesca **pag4**

El Ministerio y las cofradías alcanzan un acuerdo que pone punto y final a las movilizaciones de la bajura **4**. Portugal quiere poner una sobretasa a la venta en lonja **11**.

Investigación **pag22**

El ICES presenta sus recomendaciones para 2006 **22**. Merluza: 44.000 toneladas para el norte, y cierre para el sur **22**. Anchoa, stock en colapso **23**. Cigala: bajos reclutamientos **24**. Rape y gallo **24**.

Al socaire de la noticia **pag15**

Internacional **pag16**

Desde las Falkland **pag29**

Actualidad **pag30**

Cartas al director **pag34**

Legislación **pag36**

Agenda **pag38**

Empresas **pag40**

Publicaciones **pag41**

Viñeta **pag41**

NÚM. 1.884/AÑO LXXVIII
15 OCTUBRE 2005
DEPÓSITO LEGAL: PO 6/1958

DIRECTOR
Alfonso Paz-Andrade
REDACTORA JEFE
Nieves García
nievesgarcia@industriaspesqueras.com
SECRETARIA DE REDACCIÓN
Isabel Cabaleiro
isabelcabaleiro@industriaspesqueras.com
REDACCIÓN
Mar Romero
mromero@industriaspesqueras.com
JEFE DE PUBLICIDAD
Luis de Miguel
luisdemiguel@industriaspesqueras.com
DTO. PUBLICIDAD
José Francisco Allaya
jfa@industriaspesqueras.com
PROMOCIÓN Y SUSCRIPCIONES
Tere Pazó
terepazo@industriaspesqueras.com
COORDINACIÓN GRÁFICA
Paula Merino
paula.merino@ipsa-e.com
MAQUETACIÓN
ipho@ESTUDIOGRAFICO
www.ipho.grafico.com
CARICATURISTA
Fran Rodríguez
ARCHIVO FOTOGRAFÍA
Pedro A. Munar • Ramón Basaldúa
XAP • I. C. Landín • Isabel Cabaleiro

CORRESPONSALES
Elsa Andrade (Portugal) • Marita Negréis
(A Mariña) • Manuel Méndez (Arousa)
Ramón Basaldúa (Euzkadi) • Román Delgado
(Canarias)

COLABORADORES
Carlos Bas • M. Gómez Larrañeta
Santiago Montenegro • Eduardo Pastor
J. M. López-Velcárcel • Samuel Juárez Casado
M. S. Peña • Alvaro Fernández • Senén Touza
E. Taylor • G. Fontán • J. M. García Alonso
Argel Tordesillas • G. Gayán • Mingo P.
R. Robles Pariente • José Loira • Víctor
Tarigo • J. A. Angulo • Ramón Franquesa
Olegario Rodríguez • Enrique Bertullo •
Daniel Varela • Guillermo Fisch • Julio Morón
Juan Vieites • Pedro França • Raúl Rodríguez

DIRECTOR GERENTE
José A. Pérez

IMPRESIÓN
Dumaró Artes Gráficas
EDITA
SIPSA
Polcarpo Sanz 22 - 3ª dcha.
36202 VIGO • ESPAÑA
Apartado de Correos nº 127
Teléfs.: (986) 447075-437004-431389
Fax: (986) 430626
www.industriaspesqueras.com
e-mail: info@industriaspesqueras.com

IPMedios
Comunicación Global

Todos los derechos reservados; prohibida la reproducción total o
parcial de los artículos, fotografías, ilustraciones y demás contenidos.
La Dirección no se hace responsable de los opiniones, textos y fotos
emitidos en IP, pues son responsabilidad de sus firmantes.

SUSCRIPCIÓN

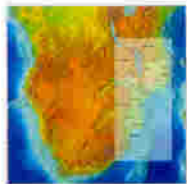
1 año
España 90€ • Europa 120€ • Resto 145€
(tarifa aérea 40)

2 años
España 150€ • Europa 200€ • Resto 235€
(tarifa aérea 80)



4

Política de pesca
SE CIERRAN
LAS LORJAS DE ALTURA



28

Moçambique
ESTUDIO SOBRE EL
BANCO DE SOFALA



11

Especial Equipos
Electrónicos



Sumario

Política de Pesca pag4

Comienzan "las movilizaciones del combustible" con el cierre de las lorjas de altura 4.
El comisario de Pesca Joe Borg visita Portugal y decepciona a los armadores 8.

Investigación pag31

Campaña TREBOL 2005 31.

Especial Equipos electrónicos pag11

Hispanova Vigo, S.A 12. DXTrawl 14. Crame 16. Simrad 18. Furuno 20. JRC 21. Aeoliki
22. Wesmar 24. Aries 26. MaxSea 27.

Al socaire de la noticia pag7

Moçambique Pesquero pag28

Mercados pag34

Internacional pag38

Actualidad pag41

Legislación pag50

Empresas pag52

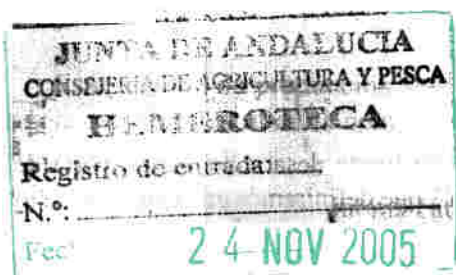
Publicaciones pag53

Viñeta pag53



Una apuesta válida para diversificar la oferta:
variedades de melocotonero y nectarina
con frutos de tipo “sub-ácido”





INFORMACIONES TECNICAS

Dirección General de Desarrollo Rural

Núm. 155 ■ Año 2005

Centro de Técnicas Agrarias



RESULTADOS ECONÓMICOS DEL GANADERO DE PORCINO DE CEBO INTEGRADO



UNIÓN EUROPEA

Fondo Europeo de Orientación
y de Garantía Agrícola

**GOBIERNO
DE ARAGON**

Departamento de Agricultura
y Alimentación

INFORMES TÉCNICOS

INSTITUTO ESPAÑOL
DE OCEANOGRAFÍA

JUNTA DE ANDALUCÍA	
CONSEJO REGULADOR DE LA PRODUCCIÓN Y PESCA	
HIDROGRÁFICA	
Registro de entrada	_____
N.º	_____
Fecha:	29 JUN 2005

Proyecto Ecomálaga 1992-2001 Parte I: Oceanografía Física

M. Vargas Yáñez¹, A. Chasles², A. Berthelemot²,
T. Ramírez¹, D. Cortés¹, A. García¹, A. Carpena¹,
J. M. Serna-Quintero¹, M. Sebastián¹, J. Mercado¹,
J. Cortés¹, J. P. Álvarez¹ y J. A. Camiñas¹

¹ Centro Oceanográfico de Málaga
Instituto Español de Oceanografía
Puerto Pesquero de Fuengirola, s/n. E-29640 Fuengirola (Málaga), España

² École Nationale Supérieure de Techniques Avancées
32, Boulevard Victor. 75739 Paris, Cedex 15, Francia

Recibido en marzo de 2002. Aceptado en septiembre de 2003
Coordinación científica editorial: Gregorio Parrilla Barrera

ISSN: 0212-1565

Núm. 183

Págs. 73

Madrid, España 2005



INFORMES TÉCNICOS

INSTITUTO ESPAÑOL
DE OCEANOGRAFÍA

JUNTA DE ANDALUCÍA	
CONSEJO REGULADOR DE LA PESCA	
MENORCA	
Registro de entrada:	_____
N.º:	_____
Fecha:	28 NOV 2005

Recursos demersales en los fondos de arrastre de la plataforma y el talud de Mallorca y Menorca (Illes Balears) Resultados de las campañas BALAR0401 y BALAR0901

E. Massutí y B. Guijarro

Centro Oceanográfico de Illes Balears
Instituto Español de Oceanografía
Moll de Ponent, s/n. Apartado 291. E-07080 Palma de Mallorca, España

Recibido en mayo de 2002. Aceptado en septiembre de 2003
Coordinación científica editorial: Ignacio Sobrino Yraola

ISSN: 0212-1565

Núm. 182

Págs. 132

Madrid, España 2004



El DARP y la Diputación de Barcelona firman un convenio para la creación de la Estación Experimental de Torre Marimón



La Diputación de Barcelona pone el recinto a disposición del Departamento de Agricultura de la Generalitat para la creación de una Estación Experimental gestionada por el IRTA. La Diputación de Barcelona quiere que las instalaciones de Torre Marimón tengan un destino vinculado a la investigación, el desarrollo tecnológico y forestal, la enseñanza y la divulgación de los conocimientos agrarios y medioambientales.

El convenio fue firmado por el presidente de la Diputación y el consejero de Agricultura, Ganadería y Pesca, en la finca Torre Marimón el día 22 de junio pasado y pone las bases de colaboración entre la Diputación de Barcelona y el DARP para vincular la Estación Experimental de Torre Marimón al sistema cooperativo de investigación que sustenta el IRTA.

El 27 de julio se reunió por primera vez la Comisión Gestora que ha de diseñar el nuevo Plan Director de Torre Marimón, en la cual participan representantes de la Diputación de Barcelona, del DARP y del Ayuntamiento de Caldes de Montbui.

Este es el primer paso para el desarrollo de una Estación Experimental para la investigación y la formación agrícola después de la firma del convenio.

El IRTA lleva a cabo un proyecto de investigación para la recuperación del paisaje afectado por incendios forestales

El IRTA, a través del CREAM (Centre de Recerca Ecològica i Aplicacions Forestals), está llevando a cabo el desarrollo de un proyecto de investigación, el objetivo del cual es estudiar la interacción entre las diferentes estrategias de gestión para mejorar la recuperación de paisajes forestales afectados por grandes incendios y el potencial agravamiento de la sequía que puede generarse con el cambio climático en zonas mediterráneas. Este objetivo se abordará por medio del desarrollo de dos subproyectos complementarios.

El primer subproyecto tiene por objetivo el análisis de la respuesta de la encina y el roble a la selección de los rebrotes más vigorosos y a la simulación de la sequía en términos de supervivencia y crecimiento, la determinación del efecto de selección de rebrotes y la sequía y de su interacción en el balance del carbono, nutrientes y acumulación de reservas en las plantas atendiendo a su diferencia entre hoja caduca (roble) y perenne (Encina), también se estudiará la evaluación del impacto de la gestión y la sequía en los flujos del carbono del suelo.

El segundo subproyecto estudiará el efecto de la recurrencia y duración de la sequía en plantaciones mixtas de encina y roble y la optimización del crecimiento en vivero de diversas especies utilizables para la revegetación mediante técnicas ecofisiológicas. Los objetivos concretos de este subproyecto son el análisis del balance hídrico de la encina y el roble y su capacidad de competencia frente a tratamientos de sequía; evaluación de la reversibilidad y capacidad de recuperación del crecimiento después de una perturbación (sequía intensa, fuego) de la encina y el roble; Evaluación de técnicas de gestión concebidas para adaptar la disponibilidad del material vegetal de calidad a la demanda real para procesos de revegetación después de grandes perturbaciones en un escenario de cambio climático.

De esta manera se intenta contribuir a dar respuesta y paliar los efectos sobre el territorio de los grandes incendios forestales.

El IRTA organiza un curso internacional sobre olivar y protección del medio ambiente

Del 23 al 30 de octubre de 2005 tendrá lugar en el Centro de Formación y Estudios Agrorurales de Mas Sedó (Reus) el primer Curso Internacional sobre "Olivar y Protección del Medio Ambiente". La organización del mismo corre a cargo de varias instituciones: Consejo Oleícola Internacional (COI), Institut de Recerca i Tecnologia Agroalimentàries (IRTA) y Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca (DARP) de la Generalitat de Catalunya (Centre de Formació i Estudis Agrorurals), en colaboración con el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) y la Diputación de Tarragona.

El curso está destinado al personal técnico de los países miembros del COI con funciones directamente relacionadas con el sector. Se orientará a la producción del olivar y a la elaboración del aceite desde la óptica de una agricultura sostenible y un total respeto al medio ambiente. Se prevé la participación de unos 40 técnicos, de los cuales unos 25 procederán de países del Mediterráneo y los 15 restantes, se repartirán entre distintas Autonomías españolas. Los idiomas empleados serán el español y el inglés. Los temas que se tratarán en el curso se dividirán en varias sesiones:

- I) La Olivicultura mediterránea y su impacto en el medio ambiente
- II) Técnicas de cultivo y su impacto en la calidad del aceite y el medio ambiente
- III) Industria oleícola: subproductos e impacto ambiental
- IV) Olivar y agricultura sostenible: asociación con otros cultivos, ejemplos de agricultura sostenible en varios países (España, Grecia, Marruecos, Croacia, etc.).
- V) Mesa redonda: "Olivicultura e impacto medioambiental"

Para impartir estos temas se cuenta con la participación de un amplio número de profesores de los países Miembros: de España (CIFA de Córdoba, IRTA-Mas Bové, Universidad de Córdoba, AEMO y Junta de Andalucía), de Italia (Istituto Sperimentali per l'Elaiotecnica de Pescara), de Grecia (Istituto del Olivo y Plantas Subtropicales de Creta), etc. Otro aspecto novedoso del curso consistirá en la presentación por parte de los asistentes de la situación del olivar y la protección del medio ambiente en sus respectivos países. Además, para complementar las jornadas teóricas del seminario, se realizarán varias visitas técnicas, destacando las siguientes:

. IRTA-Centre de Mas Bové (Constantí, Tarragona). Bancos de germoplasma y ensayos comparativos de variedades de olivo y de frutos secos (almendro, algarrobo, pistacho, etc.). Planta piloto de aceites.

. Zonas olivareras del Priorat y de Les Garrigues: explotaciones, instalaciones de riego deficitario, almazaras y Museo del Aceite de Borges Blanques.



SPECIAL TOPICS

Contemporary Issues

Newspaper coverage of controversies about large-scale swine facilities in rural communities in Illinois. *A. E. Reisner* 2705

Announcements and Society Business

News and Notes 2713

Placement 2714

2005 ADSA-ASAS Sectional Awards 2716

Measurements of heat production for estimation of maintenance energy requirements of Hereford steers. <i>M. Derno, W. Jentsch, M. Schweigel, S. Kuhla, C. C. Metges, and H.-D. Matthes</i>	2590
--	------

ANIMAL PRODUCTS

Meat Science and Muscle Biology

Determining the optimum beef longissimus muscle size for retail consumers. <i>K. K. Sweeter, D. M. Wulf, and R. J. Maddock</i>	2598
Evaluating consumer acceptability and willingness to pay for various beef chuck muscles. <i>A. C. Kukowski, R. J. Maddock, D. M. Wulf, S. W. Fausti, and G. L. Taylor</i>	2605
Effect of dietary α -lipoic acid on growth, body composition, muscle pH, and AMP-activated protein kinase phosphorylation in mice. <i>Q. W. Shen, C. S. Jones, N. Kalchayanand, M. J. Zhu, and M. Du</i>	2611
Flavor characterization of top-blade, top-sirloin, and tenderloin steaks as affected by pH, maturity, and marbling. <i>E. J. Yancey, M. E. Dikeman, K. A. Hachmeister, E. Chambers IV, and G. A. Milliken</i>	2618

ANIMAL PRODUCTION

Feedstuff Evaluation

Comparison of yellow dent and NutriDense corn hybrids in swine diets. <i>C. W. Hastad, M. D. Tokach, R. D. Goodband, J. L. Nelssen, S. S. Dritz, J. M. DeRouchey, and C. L. Jones</i>	2624
---	------

Health and Well-Being

The effect of transportation on the immune status of <i>Bos indicus</i> steers. <i>K. J. Stanger, N. Ketheesan, A. J. Parker, C. J. Coleman, S. M. Lazzaroni, and L. A. Fitzpatrick</i>	2632
Effects of mannan oligosaccharide and an antimicrobial product in nursery diets on performance of pigs reared on three different farms. <i>D. W. Rozeboom, D. T. Shaw, R. J. Tempelman, J. C. Miguel, J. E. Pettigrew, and A. Connolly</i>	2637

Measuring fluctuating asymmetry in fattening rabbits: A valid indicator of performance and housing quality?. <i>F. A. M. Tuytens, L. Maertens, E. Van Poucke, A. Van Nuffel, S. Debeuckelaere, J. Creve, and L. Lens</i>	2645
--	------

Management

Incidence of puberty in beef heifers fed high- or low-starch diets for different periods before breeding. <i>N. H. Ciccioli, S. L. Charles-Edwards, C. Floyd, R. P. Wettemann, H. T. Purvis, K. S. Lusby, G. W. Horn, and D. L. Lalman</i>	2653
--	------

Effects of supplementation of whole corn germ on reproductive performance, calf performance, and leptin concentration in primiparous and mature beef cows. <i>J. L. Martin, R. J. Rasby, D. R. Brink, R. U. Lindquist, D. H. Keisler, and S. D. Kachman</i>	2663
---	------

Calving system and weaning age effects on cow and preweaning calf performance in the Northern Great Plains. <i>E. E. Grings, R. E. Short, K. D. Klement, T. W. Geary, M. D. MacNeil, M. R. Haferkamp, and R. K. Heitschmidt</i>	2671
---	------

Rangeland, Pasture, and Forage Utilization

Effect of rotation frequency and weaning date on forage measurements and growth performance by cows and calves grazing endophyte-infected tall fescue pastures overseeded with crabgrass and legumes. <i>K. P. Coffey, W. K. Coblenz, D. A. Scarbrough, J. B. Humphry, B. C. McGinley, J. E. Turner, T. F. Smith, D. S. Hubbell, III, Z. B. Johnson, D. H. Hellwig, M. P. Popp, and C. F. Rosenkrans, Jr.</i>	2684
---	------

Grazing and feedlot performance of yearling stocker cattle integrated with spring- and fall-calving beef cows in a year-round grazing system. <i>N. A. Janovick Guretzky, J. R. Russell, D. R. Strohbehn, and D. G. Morrical</i>	2696
--	------

CONTENTS

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJO REGULADOR DE AGRICULTURA Y PESCA
BIBLIOTECA

Registrado & autorizado
N.º 29 NOV 2005
Fecha

ANIMAL GENETICS

Molecular Genetics

- Evaluation of approaches to detect quantitative trait loci for growth, carcass, and meat quality on swine chromosomes 2, 6, 13, and 18. II. Multivariate and principal component analyses. *T. M. Stearns, J. E. Beever, B. R. Southey, M. Ellis, F. K. McKeith, and S. L. Rodriguez-Zas* 2471

Quantitative Genetics

- Semiparametric animal models via penalized splines as alternatives to models with contemporary groups. *R. J. C. Cantet, A. N. Birchmeier, A. W. Canaza Cayo, and C. Fioretti* 2482

ANIMAL GROWTH, PHYSIOLOGY, AND REPRODUCTION

Physiology, Endocrinology, and Reproduction

- Initiation of postpartum luteal function in primiparous restricted-suckled beef cows exposed to a bull or excretory products of bulls or cows. *J. G. Berardinelli and P. S. Joshi* 2495
- Leptin and leptin receptor expression in skeletal muscle and adipose tissue in response to in vivo porcine somatotropin treatment. *T. G. Ramsay and M. P. Richards* 2501

ANIMAL NUTRITION

Nonruminant Nutrition

- Effects of rice bran oil on plasma lipid concentrations, lipoprotein composition, and glucose dynamics in mares. *N. Frank, F. M. Andrews, S. B. Elliott, J. Lew, and R. C. Boston* 2509
- Metabolizable energy value of meat and bone meal for pigs. *S. A. Adedokun and O. Adeola* 2519
- Estimation of the ideal ratio of true ileal digestible sulfur amino acids:lysine in 8- to 26-kg nursery pigs. *A. M. Gaines, G. F. Yi, B. W. Ratliff, P. Srichana, D. C. Kendall, G. L. Allee, C. D. Knight, and K. R. Perryman* 2527
- Estimate of the variability of the lysine requirement of growing pigs using the indicator amino acid oxidation technique. *R. F. Bertolo, S. Moehn, P. B. Pencharz, and R. O. Ball* 2535
- Isoleucine requirement of 80- to 120-kilogram barrows fed corn-soybean meal or corn-blood cell diets. *D. W. Dean, L. L. Southern, B. J. Kerr, and T. D. Bidner* 2543
- Effects of particle size, ash content, and processing pressure on the bioavailability of phosphorus in meat and bone meal for swine. *S. L. Traylor, G. L. Cromwell, and M. D. Lindemann* 2554

Ruminant Nutrition

- The effect of maternal undernutrition before muscle differentiation on the muscle fiber development of the newborn lamb. *A. J. Fahey, J. M. Brameld, T. Parr, and P. J. Buttery* 2564
- Screening for the effects of natural plant extracts at different pH on in vitro rumen microbial fermentation of a high-concentrate diet for beef cattle. *P. W. Cardozo, S. Calsamiglia, A. Ferret, and C. Kamel* 2572
- Differential responses to dietary cobalt in finishing steers fed corn- versus barley-based diets. *M. E. Tiffany and J. W. Spears* 2580

SUMARIO

Nº: 29 NOV 2005
Fecha:

LEVANTE AGRICOLA
REVISTA DE CITRICULTURA
FUNDADA EN 1962

DIRECTOR GENERAL
Francisco Salvador Planes Planes

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
Alicia Ródenas Varea

DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN
Luisa Insa Peiró

DEPARTAMENTO DE SUSCRIPCIONES
Francisca Hinarejos Piqueras

ADMINISTRACIÓN
Ediciones y Promociones LAV., S.L.

EDITA
Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.
C.I.F.- B-46194080

REALIZACIÓN y MAQUETACIÓN
Ediciones y Promociones LAV., S.L.

SEDE SOCIAL
José M^o de Haro, nº 51, 1^o, 2^o
46022 Valencia-España
Telf.: 96 372 02 61 - 96 372 03 00
Fax: 96 371 05 16

CORRESPONDENCIA - Apartado 473
46080 Valencia-España

CONSEJO ASESOR

MANUEL AGUSTI FONFRIA (E.T.S.I.A. Valencia)
FERNANDO ALFARO LASSALA (S.P.V. Valencia) VICENTE ALMELA ORENGA (E.T.S.I.A. Valencia)
FRANCISCO ARTES (C.S.I.C.-C.E.B.A.S. Murcia)
VICENTE BARCELO VILA (E.T.S.I.A. Valencia)
RAFAEL BONO UBEDA (I.V.I.A. Valencia) - VICENTE CABALLER MELLADO (E.T.S.I.A. Valencia) - PEDRO CABALLERO VILLAR (I.V.I.A. Valencia) - MARIANO CAMBRA ALVAREZ (I.V.I.A. Valencia) - RAMON COSCOLLA (S.P.V. Valencia) - FRANCISCO J. DEL CAMPO GOMIS (E.U.I.T.A. Orihuela) - ANTONIO FAYOS ESPAÑA (C.I.D.A. Málaga) - JUAN FORNER VALERO (I.V.I.A. Valencia) - JOSE ANTONIO GALINDO BUENO (E.U.I.T.A. Valencia) - ANGEL GARCIA LIDON (Murcia) - FERNANDO GARCIA MARI (E.T.S.I.A. Valencia) - CAYETANO GARLJO ALBA (S.P.V. Málaga) - DIEGO GOMEZ DE BARREDA CASTILLO (Valencia) - JOSE LUIS GUARDIOLA BARCENA (E.T.S.I.A. Valencia) - JOSEP JACAS MIRET (U.J.I. Castellón) - JUAN FCO. JULIA IGUAL (E.T.S.I.A. Valencia) - FLORENTINO JUAN JUSTE PEREZ (I.V.I.A. Valencia) - ALFREDO LACASA PLASENCIA (IMIDA Murcia) - FRANCISCO LEGAZ PAREDES (I.V.I.A. Valencia) - FRANCISCO LIMON DE OLIVA (S.P.V. Sevilla) - MILAGROS LOPEZ GONZALEZ (I.V.I.A. Valencia) - FRANCISCO LLATSER BRAU (A.V.A.S.A. Castellón) - JOSE MANUEL LLORENS CLIMENT (S.P.V. Alicante) - JOSE M^o MARTINEZ JAVEGA (I.V.I.A. Valencia) - ANTONIO MELIA MASIA (S.P.V. Castellón) - JOSE PASCUAL MONER DUALDE (S.P.V. Castellón) - PEDRO MORENO GOMEZ (I.V.I.A. Valencia) - LUIS NAVARRO LUCAS (I.V.I.A. Valencia) - JOSE ANTONIO PINA LORCA (S.S.P.V. Valencia) - JOAN PONS MAS - IGNACIO PORRAS (IMIDA Murcia) EDUARDO PRIMO MILLO (I.V.I.A. Valencia) - JOSE LUIS RIPOLLES MOLES (MARTINAVARRO Castellón) - JOSE M^o DEL RIVERO ALCAÑIZ (E.T.S.I.A. Valencia) - JOSE ROJO SANCHEZ (Almería) - ERNESTO SANTABALLA LOPEZ (U.P.V. Valencia) - JUAN JOSE TUSET BARRACHINA (I.V.I.A. Valencia) - SALVADOR ZARAGOZA ADRIAENSENS (I.V.I.A. Valencia)

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados, declinando toda responsabilidad sobre los mismos.
Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en esta Revista sin previo acuerdo con la dirección.
LEVANTE AGRICOLA no se hace responsable de los juicios y opiniones emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista.
La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos los requisitos legales exigidos, declinando LEVANTE AGRICOLA toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de algunos de ellos.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.
Tel.: 96 153 41 23
Depósito Legal: V- 144 - 1962
I.S.S.N.: 0457 - 6039

Correo electrónico
articulos@edicioneslav.com
edicioneslav@edicioneslav.com
suscripciones@edicioneslav.com
fondoseditorial@edicioneslav.com
publicidad@edicioneslav.com
http://www.edicioneslav.es

Fichas coleccionables: Plagas exóticas
Caedicia simplex (Walker), Orthoptera: Tettigonidae
J. Jacas, A. Gómez, J.M. Llorens, V. Tejedo, A. Urbaneja
Papilio thoas L., Lepidoptera: Papilionidae
J. Jacas, A. Gómez, J.M. Llorens, V. Tejedo, A. Urbaneja 221

LA CITRICULTURA Y SU COMPETITIVIDAD FRENTE A LOS CAMBIOS ACTUALES 224
P. Caballero, M^o A. Fernández-Zamudio

ALGUNOS ANTECEDENTES SOBRE LA TAXONOMÍA DE LOS CÍTRICOS 236
Salvador Zaragoza

CARACTERIZACIÓN DE NUEVAS VARIEDADES DE CLEMENTINAS (Citrus clementina Hort. ex Tan.) EN LOS VALLES DE LOS RÍOS GUADALHORCE Y GUADIARO (SUR DE ANDALUCÍA) 244
A. Fayos España, E. Martínez-Ferri, M. Jiménez Pérez, A. Hervalejo García, A. Fayos Oliver, J.A. Olmedo Quiles, J.L. Barroso Ramírez

AFOROS DE CÍTRICOS. CAMPAÑA 2005/2006 255

PLANTMASTER™ DE CÍTRICOS
COMPORTAMIENTO AGRONÓMICO DE CLEMENTINA DE NULES (Citrus clementina Hort. ex Tan.) SOBRE SEIS PATRONES Y DOS INJERTOS INTERMEDIOS EN ANDALUCÍA OCCIDENTAL: RESULTADOS PRELIMINARES 279
E. Martínez-Ferri, A. Hervalejo García, M. Jiménez Perez, A. Fayos España, M^o Forner-Giner

XVII EDICIÓN DE LA FERIA AGRÍCOLA Y COMERCIAL DE PICASSENT 279

MECANIZACIÓN Y MÉTODOS CULTURALES PARA LA LUCHA CONTRA LA MOSCA DEL MEDITERRANEO 284
E. Moltó, P. Chueca, A. Gutiérrez, J.V. Ricart

PATOGÉNESIS DE Aschersonia aleyrodís WEBBER EN Parlatoria ziziphii (L) EN HOJAS DE NARANJO VALENCIA (Citrus sinensis (L)) 299
A.A. Hernández Mansilla, M.O. López Mesa, C. Casola González

LEIDO PARA UD. 304

CODIFICACIÓN BBCH DE LOS ESTADIOS FENOLÓGICOS DEL DESARROLLO DE LOS AGRIOS. 308
Estadio principal del desarrollo 6: Floración y 7: Desarrollo del fruto
A. Medina Sánchez-Valladares

Nuestra portada:
Fotografías superior de izquierda a derecha: "oruga de Papilio thoas", "Ninfa de Caedicia simplex" y "Adulto de Caedicia simplex". Pag. 220 y 221.
Inferior izquierda: "adulto de Papilio thoas". Pag. 221
Inferior derecha: "Conidiomas de A. aleyrodís en diferentes estados de formación sobre P. ziziphii". Pag. 302.

Papel ecológico 100% exento de cloro

SUMARIO

Nº: 29 NOV 2005
Fecha:

LEVANTE AGRICOLA
REVISTA DE CITRICULTURA
FUNDADA EN 1962

DIRECTOR GENERAL
Francisco Salvador Planes Planes

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
Alicia Ródenas Varea

DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN
Luisa Insa Peiró

DEPARTAMENTO DE SUSCRIPCIONES
Francisca Hinarejos Piqueras

ADMINISTRACIÓN
Ediciones y Promociones LAV., S.L.

EDITA
Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.
C.I.F.- B-46194080

REALIZACIÓN y MAQUETACIÓN
Ediciones y Promociones LAV., S.L.

SEDE SOCIAL
José M^o de Haro, nº 51, 1^o, 2^o
46022 Valencia-España
Telf.: 96 372 02 61 - 96 372 03 00
Fax: 96 371 05 16

CORRESPONDENCIA - Apartado 473
46080 Valencia-España

CONSEJO ASESOR

MANUEL AGUSTI FONFRIA (E.T.S.I.A. Valencia)
FERNANDO ALFARO LASSALA (S.P.V. Valencia) VICENTE ALMELA ORENGA (E.T.S.I.A. Valencia)
FRANCISCO ARTES (C.S.I.C.-C.E.B.A.S. Murcia)
VICENTE BARCELO VILA (E.T.S.I.A. Valencia)
RAFAEL BONO UBEDA (I.V.I.A. Valencia) - VICENTE CABALLER MELLADO (E.T.S.I.A. Valencia) - PEDRO CABALLERO VILLAR (I.V.I.A. Valencia) - MARIANO CAMBRA ALVAREZ (I.V.I.A. Valencia) - RAMON COSCOLLA (S.P.V. Valencia) - FRANCISCO J. DEL CAMPO GOMIS (E.U.I.T.A. Orihuela) - ANTONIO FAYOS ESPAÑA (C.I.D.A. Málaga) - JUAN FORNER VALERO (I.V.I.A. Valencia) - JOSE ANTONIO GALINDO BUENO (E.U.I.T.A. Valencia) - ANGEL GARCIA LIDON (Murcia) - FERNANDO GARCIA MARI (E.T.S.I.A. Valencia) - CAYETANO GARLJO ALBA (S.P.V. Málaga) - DIEGO GOMEZ DE BARREDA CASTILLO (Valencia) - JOSE LUIS GUARDIOLA BARCENA (E.T.S.I.A. Valencia) - JOSEP JACAS MIRET (U.J.I. Castellón) - JUAN FCO. JULIA IGUAL (E.T.S.I.A. Valencia) - FLORENTINO JUAN JUSTE PEREZ (I.V.I.A. Valencia) - ALFREDO LACASA PLASENCIA (IMIDA Murcia) - FRANCISCO LEGAZ PAREDES (I.V.I.A. Valencia) - FRANCISCO LIMON DE OLIVA (S.P.V. Sevilla) - MILAGROS LOPEZ GONZALEZ (I.V.I.A. Valencia) - FRANCISCO LLATSER BRAU (A.V.A.S.A. Castellón) - JOSE MANUEL LLORENS CLIMENT (S.P.V. Alicante) - JOSE M^o MARTINEZ JAVEGA (I.V.I.A. Valencia) - ANTONIO MELIA MASIA (S.P.V. Castellón) - JOSE PASCUAL MONER DUALDE (S.P.V. Castellón) - PEDRO MORENO GOMEZ (I.V.I.A. Valencia) - LUIS NAVARRO LUCAS (I.V.I.A. Valencia) - JOSE ANTONIO PINA LORCA (S.S.P.V. Valencia) - JOAN PONS MAS - IGNACIO PORRAS (IMIDA Murcia) EDUARDO PRIMO MILLO (I.V.I.A. Valencia) - JOSE LUIS RIPOLLES MOLES (MARTINAVARRO Castellón) - JOSE M^o DEL RIVERO ALCAÑIZ (E.T.S.I.A. Valencia) - JOSE ROJO SANCHEZ (Almería) - ERNESTO SANTABALLA LOPEZ (U.P.V. Valencia) - JUAN JOSE TUSET BARRACHINA (I.V.I.A. Valencia) - SALVADOR ZARAGOZA ADRIAENSENS (I.V.I.A. Valencia)

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados, declinando toda responsabilidad sobre los mismos.
Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en esta Revista sin previo acuerdo con la dirección.
LEVANTE AGRICOLA no se hace responsable de los juicios y opiniones emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista.
La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos los requisitos legales exigidos, declinando LEVANTE AGRICOLA toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de algunos de ellos.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.
Tel.: 96 153 41 23
Depósito Legal: V- 144 - 1962
I.S.S.N.: 0457 - 6039

Correo electrónico
articulos@edicioneslav.com
edicioneslav@edicioneslav.com
suscripciones@edicioneslav.com
fondoseditorial@edicioneslav.com
publicidad@edicioneslav.com
http://www.edicioneslav.es

Fichas coleccionables: Plagas exóticas
Caedicia simplex (Walker), Orthoptera: Tettigonidae
J. Jacas, A. Gómez, J.M. Llorens, V. Tejedo, A. Urbaneja
Papilio thoas L., Lepidoptera: Papilionidae
J. Jacas, A. Gómez, J.M. Llorens, V. Tejedo, A. Urbaneja 221

LA CITRICULTURA Y SU COMPETITIVIDAD FRENTE A LOS CAMBIOS ACTUALES 224
P. Caballero, M^o A. Fernández-Zamudio

ALGUNOS ANTECEDENTES SOBRE LA TAXONOMÍA DE LOS CÍTRICOS 236
Salvador Zaragoza

CARACTERIZACIÓN DE NUEVAS VARIEDADES DE CLEMENTINAS (Citrus clementina Hort. ex Tan.) EN LOS VALLES DE LOS RÍOS GUADALHORCE Y GUADIARO (SUR DE ANDALUCÍA) 244
A. Fayos España, E. Martínez-Ferri, M. Jiménez Pérez, A. Hervalejo García, A. Fayos Oliver, J.A. Olmedo Quiles, J.L. Barroso Ramírez

AFOROS DE CÍTRICOS. CAMPAÑA 2005/2006 255

PLANTMASTER™ DE CÍTRICOS
COMPORTAMIENTO AGRONÓMICO DE CLEMENTINA DE NULES (Citrus clementina Hort. ex Tan.) SOBRE SEIS PATRONES Y DOS INJERTOS INTERMEDIOS EN ANDALUCÍA OCCIDENTAL: RESULTADOS PRELIMINARES 279
E. Martínez-Ferri, A. Hervalejo García, M. Jiménez Pérez, A. Fayos España, M^o Forner-Giner

XVII EDICIÓN DE LA FERIA AGRÍCOLA Y COMERCIAL DE PICASSENT 279

MECANIZACIÓN Y MÉTODOS CULTURALES PARA LA LUCHA CONTRA LA MOSCA DEL MEDITERRANEO 284
E. Moltó, P. Chueca, A. Gutiérrez, J.V. Ricart

PATOGÉNESIS DE Aschersonia aleyrodís WEBBER EN Parlatoria ziziphii (L) EN HOJAS DE NARANJO VALENCIA (Citrus sinensis (L)) 299
A.A. Hernández Mansilla, M.O. López Mesa, C. Casola González

LEIDO PARA UD. 304

CODIFICACIÓN BBCH DE LOS ESTADIOS FENOLÓGICOS DEL DESARROLLO DE LOS AGRIOS. 308
Estadio principal del desarrollo 6: Floración y 7: Desarrollo del fruto
A. Medina Sánchez-Valladares

Nuestra portada:
Fotografías superior de izquierda a derecha: "oruga de Papilio thoas", "Ninfa de Caedicia simplex" y "Adulto de Caedicia simplex". Pag. 220 y 221.
Inferior izquierda: "adulto de Papilio thoas". Pag. 221
Inferior derecha: "Conidiomas de A. aleyrodís en diferentes estados de formación sobre P. ziziphii". Pag. 302.

Papel ecológico 100% exento de cloro

Editor:
Instituto Social de la Marina
(Ministerio de Trabajo y Asuntos
Sociales).

Director general:
Eduardo González López.

Director:
Vidal Maté.

Redacción:
Raúl Gutiérrez, S. de Francisco y
Concha Hernández Carazo.

Fotos:
Jesús Navarro y J. M. González Vallecillo

Secretaría de redacción:
Isidoro Mora

Para entrar en contacto con el ISM:

Alicante: Casa del Mar. Acceso Muelles del
Poniente, 2 - Tel. 965 12 65 23.
Almería: Casa del Mar. Puerto Pesquero, 1 -
Tel. 950 62 02 11.
Baleares: Casa del Mar. Muelle Viejo, 15.
Palma de Mallorca - Tel. 971 72 56 06.
Berlín: Casa del Mar. C/ Albarada, 1 -
Tel. 93 443 96 00.
Cádiz: Casa del Mar. Avda. de Vigo, s/n. -
Tel. 956 25 17 03.
Cantabria: Casa del Mar. Avda. Sotileza, 8.
Santander - Tel. 942 21 46 00.
Catagena: Casa del Mar. C/ Paz, 1. Catagena
(Murcia) - Tel. 968 50 20 50.
Castellón: Casa del Mar. Plaza Miguel Peris y
Segarra, s/n. Grao de Castellón -
Tel. 964 28 30 72.
Ceuta: Casa del Mar. Avda. Cañonero Dato, 20 -
Tel. 956 50 02 40.
Gijón (Asturias): Casa del Mar. Avda. Príncipe
de Asturias, 76 - Tel. 98 532 71 00.
Guipúzcoa: Casa del Mar. C/ Marinos, 1.
Pasaia (Guipúzcoa) - Tel. 943 40 40 00.
Huelva: Casa del Mar. Avda. Hispanoamérica,
9 - Tel. 959 25 74 11.
La Coruña: Casa del Mar. Avda. Ramón y
Cajal, 1 - Tel. 981 28 70 00.
Las Palmas: Casa del Mar. C/ León y Castillo,
322 - Tel. 928 49 46 45.
Lugo: Oficina Administrativa. Carril dos
Loureiros, 17 - Tel. 982 22 50 10.
Madrid: Oficina Administrativa. C/ Churruga, 2 -
Tel. 91 591 99 00.
Málaga: Oficina Administrativa. Pasillo del
Matadero, 4 (Puente del Carmen) -
Tel. 95 235 93 61.
Murcia: Casa del Mar. Avda. de la Marina
Española, 7 - Tel. 95 267 88 00.
Santa Cruz de Tenerife: Casa del Mar. Avda.
de Anaga, s/n. - Tel. 922 59 89 00.
Sevilla: Oficina Administrativa. C/ Fernando IV,
1 - Tel. 95 428 60 28.
Taragona: Casa del Mar. C/ Francisco Bastos,
19 - Tel. 977 24 03 67.
Valencia: Casa del Mar. Avda. del Puerto, 300 -
Tel. 96 331 99 00.
Vigo: Casa del Mar. Avda. de Orillamar, 51 -
Tel. 986 21 61 00.
Vilagarcía de Arousa: Casa del Mar. Avda. de
la Marina, 23. Vilagarcía de Arousa
(Pontevedra) - Tel. 986 50 17 81.
Vizcaya: Oficina Administrativa.
C/ Virgen de Begoña, 32. Bilbao (Vizcaya) -
Tel. 94 412 61 00.

O en cualquiera de sus 120 delegaciones
locales.

Redacción y Administración:
Génova, 20, 5.ª planta. 28004 MADRID.
Teléfonos 91 310 04 07
y 91 310 46 26. Fax 91 319 91 34.

Publicidad:
Instituto Social de la Marina.
Génova, 20. 28004 MADRID.
Teléfonos 91 310 04 07/319 35 65. Fax
91 319 91 34. Isidoro Mora.
Imprenta: GRAFOFFSET, S.L.
C/ Los Herreros, 14. Pol. Ind.
Los Angeles. 28906. GETAFE (Madrid).
Depósito Legal: M. 16516/1963.
NIPD: 205-05-001-5

MAR no se hace responsable de las opi-
niones vertidas en los artículos y entre-
vistas publicados. Sólo se considerarán
opiniones de MAR aquellas que vayan
suscritas por su director o aparezcan en
forma editorial.
Se podrán reproducir total o parcial-
mente los trabajos publicados en MAR,
citando la procedencia y solicitando la
autorización de la revista.



6

ACUERDO POR EL GASÓLEO.

Agricultura y las Cofradías
lograron un acuerdo por
el gasóleo.

22

**PRESUPUESTOS DE LA
SEGURIDAD SOCIAL.** Los
presupuestos de la Seguridad
Social han crecido en dos años
un 18% y suponen ya más del
50% del total de los
Presupuestos del Estado.

- 6 Acuerdo Gobierno-Cofradías por el precio del gasóleo
- 12 Se mantiene el plan de NAFO
- 16 Prohibición del tren de bolos
- 22 Presupuestos de la Seguridad Social
- 30 Presupuestos de Pesca
- 31 Pensiones SOVI
- 32 Evolución de la afiliación y el paro
- 34 Cumbre Iberoamericana en Salamanca
- 38 Curso del ISM en Colombia
- 40 La seguridad en los barcos
- 42 Plan tecnológico para la pesca
- 44 Abanderamientos y empleo
- 47 Ayudas para las cooperativas
- 48 Los astilleros ganan carga de trabajo
- 52 La Agencia de Seguridad Marítima
- 56 Plan de Vigilancia costera
- 60 El mejillón como alternativa acuícola
- 64 Cervantes y el mar
- 66 Tribuna sobre los parques eólicos
- 68 De costa a costa
- 72 Página médica, la hipertensión

16

**RECURSOS
SOSTENIBLES.**
Tras muchos meses
de polémica, al final
la Administración
prohibió el llamado
tren de bolos.



34 Residuos

La gestión de los residuos eléctricos y electrónicos en Andalucía

40 Vías pecuarias

Deslindados más de 3.000 km en Andalucía

Exóticas

Plan andaluz contra las especies invasoras



46 Periurbanos

Parques Periurbanos de La Barrosa y de El Gergal

48 UICN

La acuicultura en el Mediterráneo, una actividad de gran potencial

52 El Mirón

Manda tus fotos digitales sobre medio ambiente en Andalucía



36 Huella

La huella ecológica una herramienta para medir la sostenibilidad

41 Caza

Nuevo reglamento de ordenación de la caza en Andalucía

Avutarda

Incremento en las poblaciones de avutarda



50 Flora y fauna

Flora y fauna amenazada de Andalucía

54 Agenda

56 El Ojo Verde

Juan Manuel Delgado





Reg.
N.º:
Fec:

19 NOV 2005

Edita

Consejería de Medio Ambiente

Consejera de Medio Ambiente
Fuensanta Coves Botella

Viceconsejero de Medio Ambiente
Juan Espadas Cejas

Consejo Editorial

Presidenta

Cecilia Gañán de Molina

Vocales

Jorge Molina
José María Oliet
Leandro Sequeiros
Pedro Mantilla
Teresa Cruz
Cristina García
Rosa Llacer

Director

Juan Carlos Perucha

Diseño/Maqueta

Jacinto Gutiérrez

Producción editorial

Laduna estudio, S.L.

Fotomecánica

Cromotex, S.A.

Impresión

Escandón Impresores

Fotografía

Archivo Consejería
de Medio Ambiente

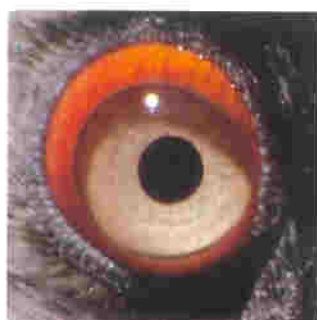


ECF producto ecológico

Deposito Legal: SE-1.045-1990

ISSN. 1130-5622

03 La gran «fábrica»
Fuensanta Coves,
Consejera de Medio
Ambiente



22 Grazalema
Aniversario de la
declaración del Parque
Natural Sierra de
Grazalema en Cádiz

16 «Quebrantas»
Programa
de reintroducción
del quebrantahuesos
en Andalucía



06 Monte
Una nueva economía
para el monte



12 Setas
Inventario Micológico
Básico de Andalucía



20 Agua
Carrión de los
Céspedes, referente
en tecnologías no
convencionales de
depuración de aguas

28 Gobernanza
Gobernanza ambiental,
oportunidades y retos
para la Administración
regional

32 Reserva
Declaración
de la Reserva Natural
Concertada de Puerto
Moral, en Aroche
(Huelva)



DESTACAMOS:

El consumo ha caído un 0,9%, según Anierac.

Pág. 11

Las exportaciones bajaron un 13% hasta octubre.

Pág. 11

Continúa la polémica acerca de los contingentes de importación.

Pág. 14

El COI estima que la producción mundial rondará los 2,5 millones de toneladas en 2005/06.

Pág. 18

Editorial

Aceite de oliva de diseño

Hace sólo unas semanas, asistíamos en Madrid a la convocatoria de prensa de Alamoda, donde se presentaban las nuevas etiquetas de diseño de trece aceites de oliva virgen extra ecológicos. En este curioso proyecto participaban modistos de renombre como Devota & Lomba, RobertoTorretta o Ángel Schlessler, entre otros. Hace sólo unos días presenciábamos la puesta de largo de un nuevo aceite, La Amarilla de Ronda, que se presentaba en una original lata creada por el prestigioso diseñador Philippe Starck.

Puede que se trate sólo de una casualidad, o puede que estas dos iniciativas no supongan más que un punto de partida para una nueva tendencia encaminada a recurrir a diseñadores de renombre y, de este modo, aprovechar esta condición como gancho publicitario a la hora de comercializar sus productos internacionales.

Y es que, a estas alturas, resulta imprescindible hacer saber al mundo que la calidad de los aceites españoles nada tiene que envidiar a la de sus principales competidores, los italianos. Ahora, el objetivo está fijado en conseguir que el consumidor, cuando se encuentra indeciso frente a un lineal en su tienda de Toronto, Chicago, Helsinki o Tokio, se decante finalmente

por una marca española frente a otra italiana, que probablemente hubiese adquirido de manera instintiva.

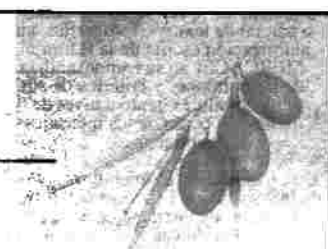
Resulta inevitable pararse a pensar en los altos costes que puede suponer para una empresa el hecho de recurrir a una celebridad en el mundo del diseño y pedirle que cree de la nada una imagen para su producto. También resulta inevitable darse cuenta de que no todas las empresas del sector cuentan con recursos suficientes para emprender acciones similares y aportar como valor añadido a su producto un bonito envase o etiqueta salido del estudio de una importante firma.

Sin embargo, lejos de buscar desmarcarse del resto de marcas nacionales, estas iniciativas persiguen precisamente el efecto contrario. Es cierto que pretenden ganar puestos en los mercados extranjeros, pues no hay que olvidar que se trata de una estrategia comercial. No obstante, indirectamente también aspiran a ayudar a abrirse un hueco en estos mercados a otros aceites de oliva españoles, por eso de que la unión hace la fuerza. Al menos eso es lo que hasta el momento han transmitido los responsables de sendos proyectos. Sin duda, una acción muy loable, pues siempre debemos tener presente que todos formamos parte del mismo equipo.

PIERALISI
ESPAÑA S.L.

Les presenta la noticia de la semana
"Los precios experimentan un nuevo repunte"

(Más información en pág. 3)





DESTACAMOS:

El proyecto Olivísimo incentiva el desarrollo de nuevos productos con aceite de oliva virgen de Jaén.

Pág. 11

El COI quiere extender el uso del aceite de oliva en la gastronomía nipona.

Pág. 12

España anuncia que no aplicará la retención de una parte de las ayudas al aceite de oliva.

Pág. 13

La UE declara ilegal aplicar el IVA a las ayudas al olivar.

Pág. 13

Editorial

¿Ha despertado el COI de su letargo?

Parece que, por fin, el Consejo Oleícola Internacional (COI) comienza a despertar de su prolongado letargo. Después de cuatro años sin ejecutar campaña promocional alguna para animar al consumo de aceite de oliva en terceros países, el organismo supranacional anunciaba hace unos días la ejecución, a partir de 2006, de un novedoso programa de promoción que, por vez primera, incluirá también la aceituna de mesa.

En esta ocasión, los países destinatarios de estas acciones estratégicas serán Estados Unidos –durante el primer año- y se ampliará en 2007 a China, India, Rusia, Corea del Sur y Japón, lugares en los que se invertirá un presupuesto de 8,5 millones, procedentes de la financiación de la Unión Europea, a lo largo de los tres años por los que se extenderá el programa.

Todas las acciones que el COI emprenda con este fin estarán centradas en la transmisión de las cualidades saludables que representa la incorporación del aceite de oliva en la alimentación y sus beneficios para la salud. Una postura inteligente, si lo que se pretende es abrir un hueco

y competir con otros tipos de aceites y grasas comestibles mucho más arraigados en estas culturas y, en la mayoría de los casos, más asequibles para el bolsillo del consumidor medio.

Los detalles específicos de este plan de promoción fueron debatidos en la 93ª reunión que el COI ha mantenido entre los pasados días 14 y 18 de noviembre en Madrid, bajo la presidencia de Croacia. En este mismo contexto se han definido, además, los puntos susceptibles de cambio y mejora que vertebrarán la reforma que el propio Consejo tiene previsto efectuar en su organización.

Tan pronto como dispongamos de datos relativos a esta reforma, en Mercacei nos pondremos manos a la obra para mantenerles informados puntualmente sobre cualquier cambio.

Sólo confiamos en que estas eventualidades se hagan extensibles a la totalidad de departamentos que conforman el COI y que, sin ir más lejos, a la hora de comprometerse a remitir cualquier tipo de información solicitada, no en una sino en multitud de ocasiones, no emita la llamada por respuesta.

PIERALISI
ESPAÑA S.L.

Les presenta la noticia de la semana
“Brusca bajada de precios ¿reales o ficticios?”

(Más información en pág. 11)



DESTACAMOS:

Las exportaciones cayeron más de un 13% hasta septiembre.

Pág. 11

Un proyecto experimental en el olivar riojano ha conseguido ahorrar el 35% del riego.

Pág. 12

Citoliva impulsa la innovación en el sector oleícola.

Pág. 13

México mantiene las restricciones a las importaciones de aceite europeo.

Pág. 14

Editorial

Aceite, vino y momias

Que la oliva y la uva son productos que han estado ligados a la cultura mediterránea desde tiempos inmemoriales no es ningún secreto que ahora queramos desvelar en Mercacei. Sin embargo, lo que hasta ahora sí representaba un misterio, antes de que una investigadora de la Universidad de Barcelona acabara resolviéndolo, es el tipo de vino que consumía el faraón egipcio Tutankamón (XVIII dinastía, 1372-1354 a.C.).

Si hasta el momento, los restos orgánicos encontrados en las vasijas depositadas junto al sarcófago del monarca señalaban su afición por el vino, ahora se ha descubierto que éste era tinto, y que debía su color al ácido siríngico que se libera cuando se descompone la maldivina, sustancia que sólo se encuentra en caldos de esta variedad.

Pero no fue sólo vino lo que se descubrió junto a la momia de Tutankamón. Cuando el egiptólogo Howard Carter descubrió el sarcófago en 1922, pudo comprobar que la frente del faraón aparecía ceñida con una especie de tiara de ramas de olivo, conocida bajo el nombre de "corona de la justicia".

Era tradición que entre los productos que se depositaban junto a las tumbas de los faraones para su alimentación, en el tránsito hacia la otra vida, se incluyeran tanto uvas como olivas, entre otros frutos.

Tanto es así, que la referencia más antigua y fiable sobre el olivo se refiere a la importación de aceite de oliva de Palestina y Siria durante la IV dinastía de la monarquía egipcia.

El uso que de este producto hicieran ya es otra cosa. En primer lugar, el aceite de oliva tenía carácter sagrado, al igual que el árbol del que proviene. Los egipcios consideraban que un árbol, casi inmortal, que ofrecía tanto a cambio de tan poco, con una resistencia colosal a las inclemencias y al paso del tiempo proveía de fortaleza y juventud a aquellos que lo consumían, bien a través de la alimentación, bien en forma de perfumes, medicamentos y cosméticos mezclados con hierbas y flores.

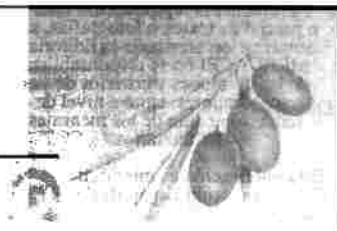
Mucho antes de que Tutankamón naciera, hace más de cinco mil años, ya se empleaba el aceite de oliva para iluminar los templos. De hecho, la egipcia fue la primera civilización que practicó la extracción del aceite por mecanismos naturales.

Hablando de descubrimientos, si por los estudios realizados sobre los restos de Tutankamón se deduce que en la época se consumía aceite de oliva y vino tinto, ¿qué pensarán de nosotros cuando destapen la tumba de ciertos dirigentes mundiales que son capaces de desatar una guerra al tiempo que sacuden la ceniza de su puro? ¿Darán los estudiosos el siglo XXI como el comienzo del declive de la raza humana?

PIERALISI
ESPAÑA S.L.

Les presenta la noticia de la semana
"Mucha calma y futuro incierto en el mercado"

(Más información en pág. 3)





DESTACAMOS:

El IEG celebró el I Congreso de la Cultura del Olivo.

Pág. 13

La UE publica los datos oficiales de producción de 2004/05.

Pág. 15

●● Aceituna de Mesa ●●
Asemesa pide la retirada de la campaña de Movistar que alude a la aceituna de mesa.

Pág. 19

España se opone a la importación de aceite de oliva de Túnez sin arancel.

Pág. 20

Editorial

La aceituna de la discordia

El gremio de los publicistas es, sin duda, uno de los que más susceptibilidades hiere cada vez que emprende una nueva campaña en los medios de comunicación. Todos hemos recibido noticias alguna vez sobre colectivos, organizaciones, fundaciones o cualquier otro tipo de instituciones, tanto públicas como privadas, que ponen el grito en el cielo cuando consideran que tal o cual anuncio perjudica o daña intencionadamente o no sus intereses. También es verdad que, al hacernos eco de tales noticias, consideramos estas reclamaciones simplemente ridículas o, por el contrario, cargadas de lógica y razón. Algo así ha sucedido con la última campaña publicitaria de Movistar, en la que se justifica el ahorro que supuso para una compañía de aviación el hecho de retirar la aceituna del menú que ofrece en sus vuelos porque "nadie se la comía". El hecho, cierto o no, fue difundido ampliamente por los medios de comunicación en su día. Sin embargo, esta estrategia de ahorro no les vale a los miembros de Asemesa, quienes representados por su presidente, Manuel Camino Miguez, han dirigido un escrito a su homónimo en Telefónica España, con el fin de exponerle el malestar general que este caso ha provocado en la industria de elaboración

y exportación de aceituna de mesa, a la vez que solicitar la suspensión de la citada campaña de publicidad y así evitar un daño mayor al sector mencionado. Concluye el anuncio animando a los consumidores a cambiar de operador y unirse a Movistar. Sin embargo, su efecto puede ser precisamente el contrario. Y es que las personas de este sector que hayan visto dañada la imagen del producto que representan, no se lo pensarán dos veces y será de Movistar de donde se marchen, para dar de alta sus líneas de telefonía móvil con cualquiera de los otros dos operadores. Independientemente de si el controvertido anuncio al final se retira o no de la televisión, la radio y los periódicos, por fortuna el consumidor español medio cuenta con un criterio lo suficientemente firme y consolidado como para que lo que se pueda decir en esta publicidad le haga desistir en su costumbre de incluir entre sus aperitivos un producto tan arraigado a nuestra cultura como es la aceituna de mesa. Al menos, eso es lo que desde Mercacei deseamos. Quién sabe, a lo mejor llega un día en que aparezca un anuncio que recuerde cómo Asemesa logró retirar una campaña del menú televisivo porque "no la veía nadie".

PIERALISI
ESPAÑA S.L.

Les presenta la noticia de la semana

"Andalucía reducirá su producción un 32% en 2005/06 hasta las 564.888 toneladas"

(Más información en pág. 11)



MERCACEI

Fundadora:

M. Dolores Peñafiel Fernández

Presidente de Honor:

José Manuel Martínez Miner

Corresponsales y colaboradores:

BADAJOS: Juan Verdasco

BARCELONA: Salvador Gata

CAST.-LA MANCHA: Pedro J. Santolaya

CÓRDOBA: Juan Morales Navas

JAÉN: Hnos. Garrido Garrido

P. VALENCIANO: César Pérez Dorado

SEVILLA: José María Puerto Castro

SIURANA, LES GARRIGUES

Y BAJO ARAGÓN: Raimon Masip

Redacción:

Lydia González, Alberto Matos

y Marta Sáenz

redaccion@mercacei.com

Fotografía: Piero Schiavo

Edita:



Director General:

Juan A. Peñamil Alba

Redacción, Administración y Publicidad:

Andrés Mellado, nº 72, Bajo izda.

28015 MADRID

Tfno.: 91 544 40 07* • Fax: 91 543 20 49

www.mercacei.com

Secretaría de Redacción y Publicidad:

Eva González

suscripcion@mercacei.com

publicidad@mercacei.com

Administración:

Elvira Blázquez

admin@mercacei.com

Suscripción:

MERCACEI Semanal (46 nos al año) con

MERCACEI MAGAZINE (Trimestral)

Anual: 206 €

(Extranjero: 255 €)

Sólo MERCACEI MAGAZINE (4 nos)

Al año: 113 € (Extranjero: 125 €)

Diseño:

3D Diseño & Imagen

Producción:

Color 10 S.A.

Depósito Legal:

M-38185-1994

ISSN

1134-7104

SUMARIO

9	ANÁLISIS DE MERCADO Aceite de oliva • Aceite de orujo • Aceites de semillas oleaginosas • Aceites y grasas para uso industrial
18	ALAMODA La moda se apunta al aceite de oliva ecológico
34	CALIDAD CERTIFICADA ¿Está de Lujó!
48	CULTURA DEL OLIVO Oleocultura, cuando lo bueno es bello
56	EL MUNDO DE LAS MARCAS ¿Qué se oculta tras "El Mundo de las Marcas"? Últimos Lanzamientos
60	GASTRONOMÍA La receta de "Juanito"
62	EL LINEAL Alcubilla 2000, los pioneros de la Trazabilidad abrazan el concepto "aceitero" francés
72	ACTUALIDAD CTAEX • Feira Nacional da Olivicultura en Campo Maior • Olive Oil European Style • Agrievante • Jornada "Aceite de Oliva, Nutrición y Salud" • Anuga • Premios DO Poniente de Granada
100	AGRONOMÍA Recolección mecanizada de la aceituna: mejora del derribo por vibración y reducción de daños al olivo
130	CONSUMO Consumo de aceites y distribución territorial (2ª parte)
152	MUSEOS Museo dell'Olivo e dell'Olio
158	INTERNACIONAL El mercado del aceite de oliva y de maquinaria para el aceite de oliva en Turquía
174	DELICATESSEN Pastelería Mallorca
182	ACEITUNA DE MESA XXIII Jornada de Aceituna de Mesa de Asaja-Sevilla
196	EDIBLE OIL La primera edición de Edible Oil decepciona al sector del aceite de oliva
210	PUBLIRREPORTAJES Salón Olivaria (Alimentaria '06) • Nutesca • Campañoia Ibérica • Cornainox
218	COOPERATIVAS S.C.A. Los Llanos
222	BIBLIOTECA
224	FUE NOTICIA
228	AGENDA
230	ÍNDICE DE ANUNCIANTES

28 ENTREVISTA CON RICARDO DOMÍNGUEZ GARCÍA-BAQUERO

Director general de Industrias y Promoción Agroalimentaria de la Junta de Andalucía



38 ACEITES DE PAGO

Asociación Grandes Pagos de Olivar, una manera diferente de entender los aceites de oliva virgen extra de alta calidad

111 MONOGRÁFICO ESTADÍSTICO

Balances estadísticos de 2004: Mercado nacional e internacional



Entre en www.mercacei.com,
en la zona **TiendaOnline** e infórmese sobre nuestras
Guías Profesionales y resto de servicios.

Prohibida la reproducción total o parcial de textos o fotografías, sin autorización escrita de la editorial. MERCACEI no se identifica necesariamente con las opiniones y criterios de sus colaboradores, tanto a nivel de redacción como de los mensajes publicitarios.

Esta publicación es miembro de la Asociación Española de Editoriales de Publicaciones Periódicas



DIRECTOR

Prof. Dr. Buzadé Carbó
Catedrático U.D. Producciones Animales
ETSI Agrónomos U.P.M.

Comite Tecnico-Cientifico

Dr. Argimiro Daza
E.T.S.I.A., U.P.M.
Prof. Dr. J. F. Gálvez Morros
E.T.S.I.A., U.P.M.
Prof. Dr. Vicente Gaudioso
Facultad de Veterinaria. León
Prof. Dr. Tomás Pérez y García
Facultad de Veterinaria. Madrid
Prof. Dr. Marcos Rico
E.T.S.I.A., U.P.M.
Prof. Dr. José Luis Sotillo
Facultad de Veterinaria. Murcia
Dr. Agustín Rico
Comunidad Autónoma. Madrid
Prof. Dr. Isidro Sierra Alfranca
Facultad de Veterinaria. Zaragoza

Eumedia, S.A.

PRESIDENTE: Eugenio Oochialini
VICEPRESIDENTE: José María Hernández
DIRECTOR EDITORIAL: Ricardo Migueláñez
EDITA: Eumedia S.A.

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD
C Claudio Coello, 16, 1.ª Dcha. 28001-MADRID
Teléfono: 91 426 44 30. Fax: 91 575 32 97
www.eumedia.es

REDACCIÓN

Subdirector: Luis Mosquera. *Periodista*
Coordinación: Alejandro Vicente. *Veterinario*
Alfredo López. *Periodista*. Atalífo Sanz.
Periodista. Elena Mármol. *Ing. Agrónomo*
Arancha Martínez. *Periodista*. Marta Guerrero.
Ing. Agrónomo
E-mail: redaccion@eumedia.es

DPTO. PUBLICIDAD

Coordinación: Nuria Narbón.
Carmen Ferroo. Paloma Montón.
Secretaria: Cristina Cano.
E-mail: publicidad@eumedia.es

DELEGACIÓN COMERCIAL EN CATALUÑA

Sergio Munill.
Teléf.: 93 246 68 84. e-mail: munill@uana.com

DELEGACIÓN COMERCIAL ZONA NORTE

Javier Serrate.
Teléf.: 976 46 01 57. e-mail: jserratef@wanadoo.es

DELEGACIÓN COMERCIAL ZONA SUR

Yolanda Robles.
Teléf.: 958 15 30 35. e-mail: zonasur@eumedia.es

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES

Administración: Concha Barra.
Informática y suscripciones: Mariano Mero.
Mercedes Sendarrubias. Pepa Estebananz.
Elena Sánchez.
E-mail: suscripciones@eumedia.es

DISEÑO Y MAQUETACIÓN

Jaime Muñoz.

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: Imprimex.

DEP. LEGAL: M-1069-90. **I.S.S.N.:** 0214-9192

SUSCRIPCIÓN: Para suscribirse a *Mundo Ganadero* o *AgroNegocios* rellenar y enviar el boletín de suscripción incluido en la revista.

EUMEDIA, S.A. no se identifica necesariamente con las opiniones de los artículos firmados.

© Reservados los derechos
fotográficos y literarios.

Sumario

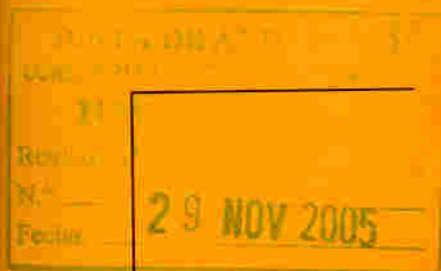
10**A FONDO**

Registro de ganadería

N.º:

Fecha: 29 NOV 2005

Balance del plan de reestructuración lácteo 2005**24****INFORME****¿Por qué es tan competitiva la avicultura brasileña?****30****SEGURIDAD ALIMENTARIA****Bruselas comienza a ejecutar la Hoja de Ruta de las EET****33****MUNDO VETERINARIO****Inmunología y diagnóstico del Aborto Enzoótico Ovino****38****DOSSIER: VACUNO DE CARNE****Situación actual del sector vacuno español****La reforma de la PAC y el vacuno de carne****Empleo de antibióticos como promotores del crecimiento****Repercusión social de la Lengua Azul****COVAP: una apuesta por la comercialización de carne de vacuno****Carta del director****5****Actualidad / Agenda****18****Opinión****6****Boletín de suscripción****57****Actualidad / Noticias****14****Empresas & Productos****59**



9 Poliencefalomalacia asociada a la deficiencia de tiamina o vitamina B₁

En este primer capítulo se aborda la deficiencia directa de tiamina o vitamina B₁ como causa última de la poliencefalomalacia o necrosis de la corteza cerebral, su etiología y patogenia.

24 Poliencefalomalacia asociada a la intoxicación por azufre, plomo o sodio

La PEM-NCC, además de estar originada por una deficiencia de tiamina o vitamina B₁, aparece como consecuencia de la intoxicación por azufre, en casos de intoxicación por plomo o en situaciones de privación de agua o intoxicación por ion sodio. En este apartado se aborda esta etiología y su patogenia.

39 Cuadro clínico de poliencefalomalacia o necrosis de la corteza cerebral

Los signos clínicos de la PEM-NCC reflejan un deterioro del sistema nervioso central. Las lesiones más significativas asientan en el encéfalo, especialmente en las zonas corticales de los hemisferios cerebrales, y pueden resumirse en edema y necrosis.

49 Diagnóstico de la poliencefalomalacia

Los signos clínicos de la PEM-NCC no son patognomónicos de esta enfermedad. Es preciso plantear el diagnóstico diferencial con otros procesos que cursan con sintomatología nerviosa. Los hallazgos macro y microscópicos característicos de la PEM o NCC son comunes a la deficiencia de tiamina y a la intoxicación por plomo, azufre o sodio. Para llegar al diagnóstico etiológico hay que recurrir a otros procedimientos y, en particular, a los análisis de laboratorio.

63 Tratamiento y prevención de la poliencefalomalacia

El origen de la PEM-NCC exige un tratamiento y unas pautas de prevención adecuadas a cada etiología.



IL PESCE

In questo numero:

Lettere alla Redazione			7
Osservatorio internaz.	L'acquacoltura canadese: strategie e prospettive	Elena Benedetti	9
Aziende	Dinon sempre più grande	Franco Ferrari	15
	Ocean Eagle, non solo bottarga!	Laura Franchini	21
Pesca	La pesca nel Delta del Po: un punto di eccellenza riconosciuto in tutto il mondo		27
	La pesca del pollack d'Alaska, un modello di management avanzato		33
	La Laguna di Orbetello: pesca, allevamento, prodotti trasformati	Maria Antonietta Paleari e Giuseppe Beretta	37
Maricoltura	Interazioni tra squali e tuna farms nel Mar Mediterraneo	Alessandro De Maddalena	53
Produzione	La bottarga in Sardegna si chiama Stefano Rocca	Marco Credi	56
	Arrivano le <i>Cremissime</i> , la nuova linea di Riunione		63
Il meglio del Web	Aziende on-line	Elena Benedetti	64
Commercializzazione	Gli scambi commerciali dei prodotti ittici tra le nuove realtà territoriali	Aldo Schiavo	69
	Ma il marketing è sempre più blu...	Gabriele Chioldi	75
	Pesce allevato e selvatico a cavallo del millennio	Maurizio Dell'Agnello	83
Schede specie marine commerciali	La palamita	Alessandro Lucchetti	89
Tecnologie	Grazie a CSB-System rintracciabilità trasparente: un notevole vantaggio sulla concorrenza		94
	Rintracciabilità come strategia per le imprese	Vanni Baravelli	97
La pagina scientifica	I fondamenti della moderna filosofia di gestione della pesca: una breve sintesi	Amos Barkai e Mike Bergh	101
	Schede tecniche "Aqua-Flow"		105
	Ripopolamento di post-larve di storione Cobice nell'Adda	Giovanni Arlati e Sara Raimondi Evalli	110
	Monitoraggio dell'attività di pesca di un "cianciolo" nei mari circostanti la Sardegna	Roberto Cappuccinelli, Gianfranco Russino e Mauro Pais	115
	Parere dell'EFSA sulla sicurezza e l'apporto nutrizionale dei pesci selvatici e dei pesci d'allevamento		127
Fiere	Slow Fish, atto secondo		130
	IKK 2005, una ventata d'aria fresca		133
Convegni	Ricerca, impresa e pubblico: si può, si deve!	Michela Cariglia	135
	Cryovac Fish Day "Sulla cresta dell'onda"		139
Analisi di settore	Osservatorio consumi domestici Ismea		145
Week-end	Uno sguardo diverso su Camogli	Josette Baverez Blanco	151
Libri	La storia della pesca nell'Adriatico tramandata ai posteri da un console inglese dell'800	Mario Bussani	154

In copertina: la carne dei crostacei ha una composizione simile a quella del pesce magro. Per 100 g di parte edibile si segnala un contenuto in acqua di 80-82 g e un contenuto in grassi molto basso (1-2 g); le proteine, di elevata qualità, oscillano tra 14 e 17 g.

Diffusione in Italia

Settore ricerca scientifica: Enti e Istituti di sviluppo e ricerca, Biologia, Zoologia, Università, Ministeri, Comunità economica europea, Assessorati provinciali e regionali, Pubbliche amministrazioni, Associazioni di categoria, Veterinari USL, Dogane. **Acquacoltura:** allevamenti e fornitori di impianti, mangimi, prodotti farmaceutici. **Alimentazione e commercio:** 4.000 pescherie e mercati del pesce, 470 aziende di pesce surgelato e congelato, 370 aziende di pesce conservato, distributori all'ingrosso e al dettaglio, centrali d'acquisto, imprese della ristorazione collettiva, industrie di beni di largo consumo, organismi di marketing, aziende di attrezzature, di sistemi e servizi per il commercio del pesce. **Distribuzione alimentare:** supermercati, ipermercati, cooperative di consumo, commercio associato, cash and carry, affiliati, franchising alimentare, catering, retail, discount, appalti navali e aeroportuali. **Ristorazione collettiva:** mense aziendali, scolastiche, ospedaliere, opere universitarie, case di cura, comunità religiose, caserme, case di riposo, collegi. **Ristorazione alberghiera:** ristoranti, alberghi, gestione carrozze ristorante. **Fast-food:** società di gestione. Servizi: autotrasportatori, spedizionieri. **Fornitori:** impianti, servizi, attrezzature, automezzi, materie prime.

Questa rivista è stata composta dalla Pubblicità Italia con un computer Apple® Macintosh™.

Il testo è stato elaborato con il programma Microsoft Word™ e impaginato con Adobe In Design™. Le illustrazioni sono state realizzate con Adobe Photoshop™.

Sumario

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJO REGULADOR DE LA TIERRA Y PESCA
BIBLIOTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 29 NOV 2005

172

COMUNICACIÓN TÉCNICA

- 50 **Evaluación in vitro de la sensibilidad de *Fusarium oxysporum* f.sp. *lycopersici* y *Fusarium oxysporum* f.sp. *radicis-lycopersici* al metil-tiofanato y caracterización molecular**
A. Moret, G. Santamaría, M. Nadal
- 55 **Utilización de sistemas electrónicos portátiles de almacenamiento de información (PDA) en la prospección en campo de *Erwinia amylovora* en la provincia de Lleida**
M.A. Solé Riera, D. Llobera Solans
- 58 **Implementación de una red coordinada de control de *Bactrocera oleae* Gmel. en las comarcas del sur de la provincia de Lleida**
M.A. Solé Riera, R. Biza Falip, J.M. Gulu Carrió, C. Morin Morales, J. Quilez Viñals, J. Vall Mir, R. Mirret Calzada
- 60 **Métodos de aplicación de emulsiones fumigantes a base de 1,3-dicloropropeno y cloropicrina con el riego localizado para la desinfección del suelo**
V. Cebolla, F. Torró, D. Llobell, L.M. Valero, R. Bartual, J.V. Maroto
- 66 **La solarización con restos de *Brassica* spp. vs. bromuro de metilo y otros fumigantes químicos para desinfectar el suelo**
V. Cebolla, J.V. Maroto
- 73 **Nematodos fitoparásitos en cítricos: problemática y control**
S. Verdejo, F. Javier, J. Pastor, D. De Scals

PRESENTACIONES DE PRODUCTOS

- 80 **Flumioxazina: nuevo herbicida para viña y olivar**
A. González Cabañada, J. Saltor
- 83 **Metoxifenocida: flexibilidad, seguridad y persistencia en el control de lepidópteros plaga**
J. Izquierdo
- 90 **Bifenox/Isoproturón: solución herbicida para cereales**
J.L. Collar Urquijo
- 93 **MESOSULFURON: nueva materia activa, única para el control del complejo de gramíneas en trigo**
S. Gil

INCIDENCIA EN EL REGISTRO DE LA PROPUESTA ZONAL EUROPEA:
NORTE-CENTRO-SUR

- 100 **Revisión de la Directiva 91/4214/CEE. Incidencia de la propuesta zonal: Norte-Centro-Sur**
K. Markakis

POSTERS TÉCNICOS

- 102 ***Trichoderma harzianum* Ritai frente a *Botrytis cinerea* Pers.: estudios ecofisiológicos "in vitro"**
J. Roselló, F. Sempere y M.P. Santamarina
- 106 ***Trichoderma*: mecanismos de control**
M.P. Santamarina, F. García Breijjo y J. Roselló
- 108 **Conocer a *Pyricularia oryzae* Cavara**
F. Sempere, J. Roselló y M.P. Santamarina

- 113 **PÁGINAS VERDES**

TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

- 116 **HORTÍCOLAS**
La mosquilla negra (Diptera, Sciaridae): un problema emergente en los cultivos bajo plástico
M.D. Rodríguez-Rodríguez, F. Menzel, A.M. Aguilera, J. Smith

- 124 **QUIÉN ES QUIÉN**
D. Rafael Juncosa, Director General de FuturEco S.L.
"Nuestro reto es consolidarnos como empresa líder en la Biotecnología aplicada al control de plagas"

- 126 **PANORAMA EMPRESARIAL**



liote
olecc

S U M A R I O

INSTITUTO ESPAÑOL DE INVESTIGACIONES
AGROALIMENTARIAS Y DE SEGURIDAD ALIMENTARIA
CONSEJO REGULADOR DE LA CARNE DE CERDO Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: **29 NOV 2005**

Porcino ecológico

LA GANADERÍA ECOLÓGICA EN ESPAÑA, SITUACIÓN ACTUAL Y PERSPECTIVAS PARA EL PORCINO

Política agraria comunitaria. Evolución y situación de la ganadería ecológica desde el punto de vista productivo y agroalimentario. Posibilidades de conversión. Tendencias del mercado. Posicionamiento futuro y recomendaciones.

PLANIFICACIÓN DE LA EXPLOTACIÓN PORCINA ECOLÓGICA

Marco y principios generales de la ganadería ecológica. Ámbito comercial. Organización de la producción y venta. Análisis económico. Fundamentos del manejo ganadero y tipos de explotación.

ALIMENTACIÓN DEL PORCINO ECOLÓGICO

Aspectos generales y necesidades nutritivas. Estrategias para reducir la excreción de nutrientes. Duración de la lactación y anemia ferropénica. Disponibilidad de materias primas y piensos ecológicos en el mercado español. Productos autorizados en las premezclas de aditivos. Consumo de forrajes, recursos naturales y subproductos. Restricción alimentaria.

PROBLEMAS MEDIOAMBIENTALES DE LA PRODUCCIÓN PORCINA Y LA GANADERÍA ECOLÓGICA

Consideraciones medioambientales de la ganadería ecológica. Gestión del estiércol en la explotación al aire libre. Calidad del pasto en relación con el pastoreo del cerdo. El impacto físico sobre el suelo del hozado y los baños. Alternativas al anillado. La conservación de la arboleda.

SALUD Y BIENESTAR EN LA CRÍA ECOLÓGICA PORCINA

Principios y fundamentos de la gestión sanitaria. Ecopatología, terapéutica y control. Manejo sanitario e higiene pecuaria. Prácticas bioecológicas del bienestar animal.

Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: **29 NOV 2005**

EFEECTO DEL SELENIO EN LA PRODUCCIÓN PORCINA

Quiles, A. y Hevia, M. L.

16 9º CONGRESO DE LA SOCIEDAD EUROPEA DE REPRODUCCIÓN ANIMAL

24 BASES NUTRICIONALES DE LA UTILIZACIÓN DE LEVADURAS Y DERIVADOS EN ALIMENTACIÓN ANIMAL
González Mateos, G., Vicente Piqueras, B. y Lázaro García, R.

34 PRODUCCIÓN ANIMAL VISITA LA GANADERÍA DE GANADO VACUNO SELECTO RAZA RETINTA "GREGORIO MORENO PECHÉ"

40 XXXVIII SEMANA NACIONAL DE GANADO PORCINO. SEPOR 2005

47 XXVI SYMPOSIUM ANUAL DE ANAPORC

61 CUARTO CURSO DE NUTRICIÓN Y MANEJO EN VACUNO

64 REESTRUCTURACIÓN DE LAS EMPRESAS DE PICTURE GROUP EN LA PENÍNSULA IBÉRICA

66 PRINCIPALES ENFERMEDADES QUE PRESENTAN SINTOMATOLOGÍA NERVIOSA EN GANADO OVINO
Pérez, V., Ferreras, M. C., Benavides, J., Fuertes, M., García-Pariente, C., González, J., Muñoz, M. y García Marín, J. F.

75 ENTREVISTA AL DPTO. TÉCNICO DE INVESA SOBRE SUS NUEVOS PRODUCTOS DAPIROL Y ALGIVET

79 AGENDA

80 JORNADAS

86 NOVEDADES

90 NOTICIAS



Página 34



Página 40



Página 66

Sumario

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJO REGULADOR DE LA TIERRA Y PESCA
BIBLIOTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 29 NOV 2005

172

COMUNICACIÓN TÉCNICA

- 50 **Evaluación in vitro de la sensibilidad de *Fusarium oxysporum* f.sp. *lycopersici* y *Fusarium oxysporum* f.sp. *radicis-lycopersici* al metil-tiofanato y caracterización molecular**
A. Moret, G. Santamaría, M. Nadal
- 55 **Utilización de sistemas electrónicos portátiles de almacenamiento de información (PDA) en la prospección en campo de *Erwinia amylovora* en la provincia de Lleida**
M.A. Solé Riera, D. Llobera Solans
- 58 **Implementación de una red coordinada de control de *Bactrocera oleae* Gmel. en las comarcas del sur de la provincia de Lleida**
M.A. Solé Riera, R. Biza Falip, J.M. Gulu Carrió, C. Morin Morales, J. Quilez Viñals, J. Vall Mir, R. Mirret Calzada
- 60 **Métodos de aplicación de emulsiones fumigantes a base de 1,3-dicloropropeno y cloropicrina con el riego localizado para la desinfección del suelo**
V. Cebolla, F. Torró, D. Llobell, L.M. Valero, R. Bartual, J.V. Maroto
- 66 **La solarización con restos de *Brasica* spp. vs. bromuro de metilo y otros fumigantes químicos para desinfectar el suelo**
V. Cebolla, J.V. Maroto
- 73 **Nematodos fitoparásitos en cítricos: problemática y control**
S. Verdejo, F. Javier, J. Pastor, D. De Scals

PRESENTACIONES DE PRODUCTOS

- 80 **Flumioxazina: nuevo herbicida para viña y olivar**
A. González Cabañada, J. Saltor
- 83 **Metoxifenocida: flexibilidad, seguridad y persistencia en el control de lepidópteros plaga**
J. Izquierdo
- 90 **Bifenox/Isoproturón: solución herbicida para cereales**
J.L. Collar Urquijo
- 93 **MESOSULFURON: nueva materia activa, única para el control del complejo de gramíneas en trigo**
S. Gil

INCIDENCIA EN EL REGISTRO DE LA PROPUESTA ZONAL EUROPEA: NORTE-CENTRO-SUR

- 100 **Revisión de la Directiva 91/4214/CEE. Incidencia de la propuesta zonal: Norte-Centro-Sur**
K. Markakis

POSTERS TÉCNICOS

- 102 ***Trichoderma harzianum* Ritai frente a *Botrytis cinerea* Pers.: estudios ecofisiológicos "in vitro"**
J. Roselló, F. Sempere y M.P. Santamarina
- 106 ***Trichoderma*: mecanismos de control**
M.P. Santamarina, F. García Breijjo y J. Roselló
- 108 **Conocer a *Pyricularia oryzae* Cavara**
F. Sempere, J. Roselló y M.P. Santamarina

- 113 **PÁGINAS VERDES**

TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

- 116 **HORTÍCOLAS**
La mosquilla negra (Diptera, Sciaridae): un problema emergente en los cultivos bajo plástico
M.D. Rodríguez-Rodríguez, F. Menzel, A.M. Aguilera, J. Smith

- 124 **QUIÉN ES QUIÉN**
D. Rafael Juncosa, Director General de FuturEco S.L.
"Nuestro reto es consolidarnos como empresa líder en la Biotecnología aplicada al control de plagas"

- 126 **PANORAMA EMPRESARIAL**



SUMARIO

03 SUMARIO

05 EDITORIAL

06 OPINION

El mercado manda

EMPRESAS COOP

- 08-09** El Grupo S. Coop. And. hace de la calidad y el servicio sus principales valores añadidos

PROVINCIAS

10 ALMERÍA

Asociados de FAECA-Coexphal se reunieron para estudiar el procesado de platos elaborados con productos almerienses

11 CÁDIZ

Agrosur acoge a los sectores de mayor pujanza y futuro del Marco de Jerez

12 CÓRDOBA

Las cooperativas cordobesas deparan una buenísima acogida al servicio de contratación de inmigrantes rumanos

13 GRANADA

Las cooperativas de FAECA Granada ya cuentan con su propia Correduría de Seguros. Las cooperativas agrarias granadinas estuvieron presentes en la Semana Verde de Motril

14 HUELVA

Las cooperativas onubenses asociadas a FAECA facturan alrededor de 195 millones de euros

15 JAEN

La cooperativa jienense Nuestra Señora del Carmen destaca por mantener un constante nivel de mejora en sus instalaciones

16 MÁLAGA

El Consejero de Agricultura presentó la fusión entre Acorsa y el Grupo Hojiblanca

17 SEVILLA

Las cooperativas, en la manifestación de Sevilla contra la Reforma de la Remolacha. Adaptación de las cooperativas para su reconocimiento como Agrupaciones de Producción Integrada

NUESTRA FEDERACIÓN

18

Las cooperativas de FAECA podrán vender sus productos en la Tienda de Productos Cooperativos de Faro, de inminente apertura. Cooperativas hortofrutícolas de FAECA participan en la Euroagro a través de un stand institucional

19

FAECA intervino en la mesa redonda Cooperativismo y Consumo de la UPO. Las cooperativas agrarias, con el futuro Parque Tecnológico Agroindustrial de Jerez

ACTUALIDAD

20-21

La ausencia de lluvias trae una merma de producción y excelentes calidades en esta campaña

INFORMACIÓN MULTISECTORIAL

22-24 SECTOR ACEITE DE OLIVA

25 SECTOR ACEITUNA DE MESA

26 SECTOR FRUTAS Y HORTALIZAS

28 SECTOR HERBÁCEOS

29 SECTOR GANADERÍA

30 SECTOR ALGODÓN

32 SECTOR SUMINISTROS

33 SEQUÍA

34 SECTOR SEGUROS

I+D / FORMACIÓN

35

FAECA presenta un cartel con las conclusiones del proyecto I+D "Desarrollo de Nuevas Tecnologías de Explotaciones de Vacuno de Leche y Caprino que incidan en la calidad de la producción"

36

FAECA organizó una Jornada sobre Desarrollo Rural, dirigida a sus representantes y técnicos

FISCALIDAD/LEGISLACIÓN

37

Reseñas Legislación

38

Convocatorias

3 Exigencias del sector

Representantes de las regiones europeas productoras de frutas y hortalizas piden medidas de salvaguarda a corto plazo

8 Gestión de la sequía

Las Confederaciones Hidrográficas tendrán facultades extraordinarias para modificar las condiciones de uso del agua

valencia fruits

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

Fundado por
José Ferrer Combrera

Edita Sucre SL
Herrera y Alcaz 5
46004 Valencia Spain
Tel: 963 525 301
Fax: 963 525 332
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XLIII
Número 2.231
1 de noviembre de 2005
3 euros

Encuentreme deprimida...
en el dossier Girona

El precio del gasóleo provoca una cadena de movilizaciones

VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN

Las Confederaciones de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG) anunció movilizaciones de los agricultores en Aragón, Canarias, Murcia y Andalucía y amenazó con "parar todo el país" si el Gobierno no les compensa por el alza de los precios del gasóleo.

El secretario general de COAG, Miguel López, indicó a este semanario que pese a que la organización valora la convocatoria de reunión ofrecida para el 4 de noviembre por el Ministerio de Agricultura para analizar con el sector agrario la dramática situación que genera el alza imparable de los costes de producción y el precio del gasóleo, los agricultores han tenido que afrontar un año difícil por las sequías y las heladas y unas pérdidas por el precio del gasóleo de 226 millones de euros.

A este coste hay que sumar el alza de otros insumos como los



Imagen de los cortes de carretera en Requena-Utiel. / AVA

fertilizantes, plásticos y electricidad con lo que las pérdidas totales ascienden a 380 millones de euros, según los cálculos de COAG. Los agricultores están pagando 0,70 euros por cada litro de carburante. López dio un ultimátum al Gobierno, ya que si antes del 25 de noviembre no hay una respuesta a sus demandas:

"sacaremos todos los vehículos a las carreteras y bloquearemos el país".

Cumpliendo este programa de movilizaciones el pasado jueves, 27 de octubre hubo tractoradas en Aragón, el viernes 28 se llevaron a cabo en Las Palmas de Gran Canaria y en la comarca Utiel-Requena, en la Comunidad Valen-

ciana. El día 9 de noviembre están previstas en Murcia y el 11 en Sevilla con agricultores de toda Andalucía.

El secretario general indicó que los "escasos" 400.000 agricultores profesionales que quedan en España "hemos llegado al límite" e insistió en que es el momento de que el Gobierno arbitre un gasóleo profesional a esta actividad. Reclaman la eliminación del Impuesto Especial de Hidrocarburos, del impuesto de venta minorista y la aplicación de un tipo reducido de IVA al siete por ciento al gasóleo agrario.

La Unión de Pequeños Agricultores y Ganaderos (UPA) ha anunciado movilizaciones para exigir una solución al alza de los precios del gasóleo, y la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores (Asaja) intensificará a partir del 2 de noviembre las concentraciones que realiza todas las tardes frente al Ministerio de Agricultura desde el 17 de octubre.

Protesta en la comarca Requena-Utiel

Los pasados viernes y domingo más de 1.000 agricultores de AVA y La Unió de la zona de Requena-Utiel cortaron intermitentemente en ambos sentidos la carretera A-3 en protesta por el alto coste de los carburantes. Dos grandes pancartas mostraban las protestas del sector: "Por la dignidad del agricultor, soluciones ya" y "Por la supervivencia de la comarca de Utiel-Requena", en referencia a la gravedad de la situación para esta comarca valenciana, cuya economía está fuertemente ligada al cultivo de la vid. Además, los agricultores concentrados mostraron otras pancartas con los lemas "Gasóleo profesional ya", "Precios justos ya", "Ayudas directas ya" y "Más hechos y menos promesas".



Fruitech, s.l.

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

FOMESA Brillocera

CANÉ DEL INCO. P.O. BOX 10 POLS. RÍO NORT 46447 BAZILBURRI (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 9618840 FAX. +34 961214113

E-Mail: fruitech@fomesa.com • www.fomesa.com



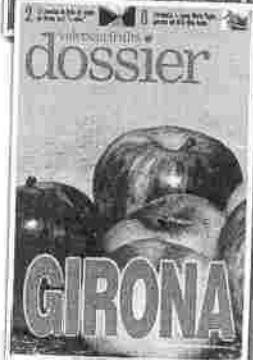
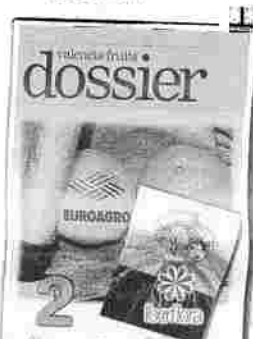
INGENIERIA Y CONSULTORIA

GRUPO INGESER

Ver anuncio en 3ª página (Dossier Girona)



Sanidad Health Calidad Quality



INDICE	
Meteorología:	2
Agrocomercio:	3 a 7
Agroclivios:	8 y 9
Agroeconomía:	10
Agroorganizaciones:	11 a 14
Noticias del sector:	15

Empresa Asociada:



3 Campaña murciana

La adversa climatología ha sido clave en el desarrollo de la campaña hortofrutícola de la Región de Murcia



8 Reconversión

El consejero de Agricultura murciano, Antonio Cerdá, pide el apoyo para la reconversión del melocotón

valencia fruits

Fundado por José Ferrer Camarena

Edita: Suero S.L.
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel: 963 525 301
Fax: 96 3525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XIII
Número 2222
15 de Noviembre de 2005
3 pág.



Esta Semana

La marca "Ara Fruit" se presentó en las instalaciones de Mercabarna
La D.O. Chirimoya prevé certificar 2.000 toneladas

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

La D.O.P. Cereza del Jerte presenta su nueva campaña

El consumidor final será el protagonista de la campaña de comunicación de la D.O.P.

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.
La Denominación de Origen "Cereza del Jerte" para la próxima campaña de recolección de picotas tiene previsto centrar la comunicación hacia los consumidores en hacerles conocedores de las prácticas fraudulentas de desrabar cerezas para simularlas por picotas, que por gran parte de empresas y productores no inscritos en esta denominación de origen están realizando.

Esta práctica está cada vez cogiendo más fuerza, motivado principalmente para aprovecharse de las diferentes promociones que desde la Denominación de Origen se vienen practicando en defensa de las auténticas picotas amparadas. Por lo tanto, dada la preocupación que se tiene por esta práctica de desrabar cerezas para hacerlas pasar por picotas, para la próxima campaña de comunicación se basará en hacerle ver



El objetivo de la promoción es que el consumidor conozca las prácticas fraudulentas de algunas empresas no inscritas de desrabar cerezas para simularlas por picotas

al consumidor que existen dos productos muy distintos. Y que solo el identificador del Consejo Regulador es el aval que los productores ofrecen a los consumi-

dores para garantizarles que sus picotas son de calidad, únicas y exclusivas de la demarcación geográfica.

En tiempo de cosecha, el con-

sejo contrata a un equipo de veedores, destinándoles a los almancen inscritos para supervisar la calidad de las picotas depositadas por los agricultores. La labor de los veedores es a su vez, controlada por el departamento de calidad de la Denominación de Origen Protegida.

Sólo se admite con el identificador o contraetiqueta de la Denominación de Origen la fruta que procede de las explotaciones y parcelas inscritas.

Además, el riguroso proceso de control de calidad del Consejo Regulador (certificación) hace que los supermercados valoren especialmente el producto, su aporte a la salud y respeto al medio ambiente. Todos estos requisitos, así como la trazabilidad del producto, están garantizados por el cumplimiento de la norma EN 45011 que este Consejo Regulador tiene implantada.

7 Juan Cotino apuesta por el fomento del cultivo en común

El "Impulso del Fresno", una solución para el regadío en El Condado

8 La Confederación de Cooperativas convocó a todos sus sectores

La cosecha de alcachofa de la campaña 2004-05 descendió un 35%

La Ley de Arrendamientos en Andalucía beneficia al 20% de cultivos

9 Indignación por los bajos precios de los cítricos

El Parlamento Europeo aumenta el presupuesto

La cosecha de avellana baja más de un 50% en Castellón

Ucman califica la campaña de melón de poco fluida y con precios bajos

Propiedades saludables

Esta diminuta pero tentadora fruta es apreciada por sus propiedades depurativas, ya que, por su suave efecto laxante, ayuda a eliminar toxinas y líquidos y limpia el organismo, además de mantener la piel sana. Entre sus componentes destacan las vitaminas A, B y C, altas dosis de potasio, sodio, calcio, fósforo, magnesio, azufre y silicio. Su gran concentración en hierro es recomendable para tratar anemias. Además de ayudar a rebajar las tasas altas de ácido úrico, es la fruta más rica en compuestos fenólicos y carotenos, potentes antioxidantes que evitan la formación de placa arterial y evitan el infarto. Son, junto con los plátanos, la fruta más rica en potasio. Ambas ayudan a estabilizar el ritmo cardíaco y combaten la hipertensión. Las picotas también ayudan a reducir los niveles de ácido úrico y se recomienda a los artríticos y reumáticos. Por otra parte, es rica en fibra por lo que reduce el riesgo de padecer ciertos tipos de cáncer, como el de colon y vejiga.

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

FOMESA *brillocera*

CAMI DEL RACÓ, Nº 10 POLÍG. IND. NORTE 46169 BENIPARRILL (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 963165400 FAX. +34 961214113
E-Mail: frutech@fomesa.com • www.fomesa.com

INGESER

INGENIERIA Y CONSULTORIA

GRUPO INGESER

Ver anuncio en 3ª página (Dossier)

Sanidad Health Calidad Quality

Dossier CITRICOS

INDICE

Meteorología:	2
Agrocomercio:	3 y 4
Agrocultivos:	6 a 9
Agroeconomía:	10
Agrocotizaciones:	11 a 14
Noticias del sector:	15

Empresa Asociada:

3 Crisis en la producción

La Unió ha denunciado que el margen de beneficios que los cítricos ganan en el mercado no llega al productor



7 Decepción sectorial

El sector agrario ha mostrado su insatisfacción ante las medidas para paliar el alza del precio del gasóleo

valencia fruits

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

Fundado por AVA y FEPEL Comercial

Edita: Susana Sáez
 Redacción: C/Alfonso
 46104 Valencia, España
 Teléfono: 96 371 101
 96 375 37 112
 www.valenciafruits.com
 info@valenciafruits.com
 AVA y FEPEL
 Número de registro: 33
 511 001 001 y 49 500
 3 de junio



Esta Semana

2 Barcelona ofrecerá una auténtica vitrina gourmet en Degusta 2005

3 El sector agroalimentario omubense apuesta por las nuevas tecnologías

Las ventas de aceite de oliva subieron un 6,4% en septiembre

6 Juan Ramón Bonet, gerente de Alichampi: "Con fruta de buen sabor, mejoran y aumentan las ventas"

7 AVA y La Unió plantean la urgencia de actuaciones frente a la crisis

La Conselleria de Agricultura de la Generalitat Valenciana no podrá afrontar la situación difícil del campo

8 Presentados los últimos resultados de la investigación en subtropicales

Se celebró en Motril la Semana Verde 2005

9 El paro aumenta en octubre pero desciende en términos interanuales

El cooperativismo se refuerza en la economía valenciana

La Confederación se reunió en Alicante para tratar varios asuntos de actualidad

VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.
 La Confederación de Cooperativas de la Comunidad Valenciana celebró esta pasada semana en Alicante el 83.º Día Mundial del Cooperativismo, bajo el mensaje de la Alianza Cooperativa Internacional "Las Microfinanzas son parte de nuestra actividad empresarial: Cooperando para salir de la pobreza". Además, las Naciones Unidas han declarado este año como el año del microcrédito.

Además de este tema, durante la jornada se debatió sobre responsabilidad social en la empresa. En este sentido, Luis Valero, presidente de la Confederación de Cooperativas, explicó cómo "el modelo de desarrollo que ha elegido nuestra sociedad ha sido un éxito, pero tiene carencias en lo referente a la solidaridad. Hace falta romper esa tendencia que hace más ricos a los ricos y más pobres a los pobres".

En cuanto a los datos generales sobre cooperativismo, la Comunidad Valenciana es la tercera autonomía en número de cooperativas con un 11,9% del total de las más de 25.000 cooperativas de España, sólo superada por Andalucía (21,6%) y Cataluña (24,1%), según los datos ofrecidos este verano por la Confederación Española de Economía Social (CEPES).

Asimismo, la Comunidad Valenciana es la segunda en importancia en la generación de empleo en el sector cooperativo (18,14% sobre el total) por delante del País Vasco (16,84%) y de Cataluña (13,26%), y por detrás de Andalucía (19,83%).



De izquierda a derecha, Vicens Coma, Luis Valero, Román Coballes, Josep Torralba e Idelfonso Serrano. / VF

Según la rama de actividad, la Comunidad Valenciana pasa a ser, en 2004, la primera comunidad en la participación del empleo en la rama de "agricultura

y pesca" representando un 40,40% sobre el total nacional con 17.813 empleados. (Ver cuadro).

En el sector de crédito existe un mercado financiero en la Co-

munidad Valenciana con un significativo número de cooperativas de crédito o Cajas Rurales y secciones de crédito de las cooperativas agrarias, que hacen una labor de intermediación financiera clave para el medio rural y la agricultura valenciana.

Concretamente, en la Comunidad Valenciana operan 36 cooperativas de crédito que concentran 787 oficinas y 3.456 empleos.

Además, existen 65 secciones de crédito en las cooperativas agrarias con unos volúmenes de depósitos de 207 millones de euros y unos volúmenes de créditos de 45 millones de euros.

Centrando los datos en Alicante, existen en esta provincia cuatro cajas rurales que cuentan con 98 oficinas y 424 empleados. De la misma forma existen 7 secciones de crédito de las cooperativas agrarias con volúmenes de 17.180.000 euros en depósitos y 4.060.000 euros en créditos.

Clase de cooperativa	Núm.	Socios	Empleados	Volumen económico (Miles de €)
Agrarias	399	311.200	39.820	1.012.522
Trabajo asociado	1.882	17.340	23.200	916.623
Crédito	36	386.689	3.487	8.942.851
Consumo	5	232.184	5.455	769.481
Eléctricas	16	36.867	54	31.359
Transportes y servicios	39	8.178	245	39.220

• Cifras aproximadas a 31/12/04

• Fuente: Federaciones de Cooperativas de la Comunidad Valenciana

• NOTAS:

- ✓ En el número de cooperativas constan las que se consideran económicamente activas a 31/12/04.
- ✓ En los datos de empleo se consignan también los socios trabajadores o de trabajo.
- ✓ Los datos consignados en el volumen económico corresponden a magnitudes diferentes, en función del tipo de actividad desarrollado por cada clase de cooperativa. En general, dicha magnitud se refiere al importe de la facturación.

INDICE

Metereología:	2
Agrocomercio:	3 a 6
Agroactivos:	7 y 8
Agroeconomía:	9
Agroorganizaciones:	11 a 14
Noticias del sector:	15

Empresa Asociada:





valencia fruits

Fundado por:
 José Ferrer Gamareño

En la Sueta 56
 Human Cortés 7
 46100 Alcorcón (Valencia)
 Teléfono: 946 11 11 11
 Fax: 946 11 11 11

www.valenciafruits.com
 info@valenciafruits.com

Agencia:
 Valencia 25
 C/ de la Industria 1005
 46100



Esta Semana

3 La CE propone 179 euros de arancel a la importación de banano

El MAPA inicia un nuevo sistema de información sobre la evolución de los precios

Fecha: **2** de **16** de **2005**

5 El Monte celebró la XXII edición de las Jornadas Agrícolas Comerciales

6 Crece la inversión del sector extremeño de la alimentación

7 El MAPA quiere pactar el Plan de Reconversión Varietal de la fruta dulce

8 Narbona asegura que el Gobierno intenta acelerar el trasvase Júcar-Vinalopó

Pendientes del acuerdo entre el Gobierno y los agricultores

Las organizaciones agrarias mantenían este lunes día 21, al cierre de esta edición, la convocatoria de paro general y cortes de circulación para el próximo día 28 si el Gobierno no ofrecía medidas compensatorias por los perjuicios económicos ocasionados por la subida del gasóleo.

La ministra Elena Espinosa y los máximos responsables de las organizaciones agrarias Asaja, COAG y UPA volvían a mantener una reunión en el MAPA para alcanzar un acuerdo que resuelva la crisis, ya que el pasado miércoles 16, tras seis horas de reunión éste no había sido posible.

El subsecretario del Ministerio, Menéndez de Luanca, recordó que las negociaciones son siempre largas y que se había decidido retomarlas con el fin de analizar el paquete de medidas propuesto por el Gobierno. Explicó que las medidas, evaluadas en 375 millones de euros, se refieren sobre todo a beneficios en el IRPF de los agricultores, incrementar al 15% los gastos de difícil justificación y mantener la tributación en 2006 del actual umbral en el impuesto de hidrocarburos.

Los responsables de las organizaciones consideraron que aún existen diferencias sustanciales con las propuestas del Gobierno, ya que ellos solicitan soluciones de carácter estructural y el Ministerio ofrece de tipo coyuntural.

En la Comunidad Valenciana, las movilizaciones tendrán lugar independientemente del acuerdo al que se llegue en la reunión.

España y China firman un protocolo fitosanitario para la exportación de cítricos

El acuerdo permitirá la comercialización de todas las especies cítricas españolas hacia este importante mercado oriental

Este protocolo, acordado entre el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) y el Organismo competente del Gobierno Chino (AQSIQ), ha sido firmado por parte española por el secretario general de Agricultura y Alimentación, Josep Puxeu Rocamora, y por parte china por el viceministro de AQSIQ.



El viceministro chino y el secretario general de Agricultura firmaron el acuerdo.

Las negociaciones para llegar a este acuerdo, que se han venido desarrollando desde el año 2000, han concluido con éxito gracias a los trabajos y estudios técnicos desarrollados por las Unidades competentes en materia fitosanitaria del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y con la colaboración del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, especialmente a través de la Oficina Comercial de la Embajada española en Pekín.

Las medidas fitosanitarias contempladas se basan en la inspección de los huertos de cítricos cuya producción vaya a destinarse a ese país con la elabo-

• *La inspección en puerto de origen será realizada por ambos países conjuntamente*

• *El convenio se enmarca en la política del MAPA de apertura de nuevos mercados*

ración de un Registro Oficial por parte del Ministerio de Agricultura. La inspección en puerto de origen será realizada conjuntamente por inspectores chinos y españoles, y se exige tratamiento de frío contra la mosca mediterránea de la fruta (*Ceratitis capitata*) durante la travesía con tres posibilidades, relacionando temperaturas y días de duración.

El acuerdo logrado permitirá la exportación de frutos cítricos de todas las especies que se producen en España, y se enmarca en la política seguida por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de apertura de nuevos mercados para los productos vegetales españoles mediante la eliminación de las trabas fitosanitarias.



INDICE	
Meteorología:	3
Agrocomercio:	3 a 6
Agricultivos:	7 a 9
Agroeconomía:	10
Agrociencias:	11 a 14
Noticias del sector:	15
Clasificados:	15

CAJAF DEL FACED. Nº 10 FICXEL. P.O. BOX 44469 28239 MÓSTOL (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 94516400 FAX. +34 945124113

E-MAIL: ffruitech@fomesa.com • www.fomesa.com

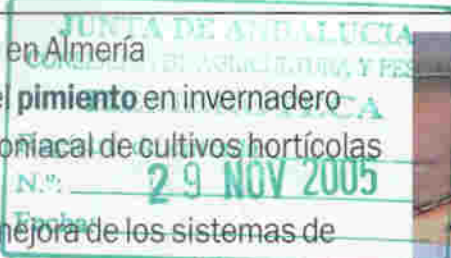
Empresas Asociadas:

Balance del año agrícola en Almería
 Valoración económica del pimiento en invernadero
 Riego por goteo y fertilización nitrógeno-amoniacal de cultivos hortícolas

Revolución radical como mejora de los sistemas de producción

Efectos de los plásticos antiplagas sobre los insectos polinizadores en invernadero

Efectos de las mallas anti-insectos sobre la ventilación en invernaderos



25

Actualidad

CARTA DEL DIRECTOR	3
METEOROLOGÍA	6
FERIAS	12
CALIDAD	14
	
SEGUROS	16
EMPRESAS	
New Holland	62
JCB, Kelpak, Ibercaja	66

EN PORTADA (p.8)

Plan de reconversión varietal de la fruta dulce para el periodo 2006-2010.

El MAPA regulará en breve los servicios de asesoría de explotaciones agrarias.
Alfredo López.

INFORME (p.18)

En defensa de la calidad y la variedad diferenciada de los trigos. **Alfredo López.**

EMPRESARIOS (p.22)

Grupo Hortiberia, comercialización de productos hortofrutícolas de calidad diferenciada.
Elena Mármol.

CULTIVOS (p.50)

Ensayos comparativos de planta injertada y micro-propagada de nogal.
N. Aletà, M. Rovira y A. Ninot.

MECANIZACIÓN (p.56)

Innovación en la mecanización de la gestión del clima de invernaderos.
F. Molina, D.L. Valera y A. Álvarez.



50



56



Foto portada: Elena Mármol.

DIRECTOR: Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO: Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid. Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM). Tomás G. Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo. Dirección General Agricultura (UE). Enrique Falcó y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo. Empresario agrario. Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM). Emilio Godia. Empresario agrario. Javier López de la Puerta. Empresario agrario. Manuel Ramón Llamas Madurga. Catedrático Hidrogeología. José M. Mateo Box. Catedrático ETSIA (UPM). Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC). Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM). Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo. Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM). Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC). Ramón Alonso Sebastián. Catedrático ETSIA (UPM). Carlos Tio Sarriegui. Catedrático ETSIA (UPM).

EDITA: EUMEDIA, S.A.
PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRESIDENTE: José M. Hernández.
DIRECTOR EDITORIAL: Ricardo Migueláñez.

© EUMEDIA, S.A. REDACCION, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:
 CLAUDIO COELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID - TELÉFOS: 91 426 44 30/91 578 05 34. - TELEFAX: 91 575 32 97. - www.eumedia.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es
 Coordinación técnica: Elena Mármol.
 Coordinación periodística: Arancha Martínez.
 Alfredo López, Atadillo Sanz, Luis Mosquera, Alejandro Vicente, Marta Guerrero.
 Corrección de estilo: Paloma García.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN: Marina G. Angulo.
DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es
 Coordinación: Nuria Narbón.
 Carmen Férreo, Paloma Montón. Cristina Cano (secretaría Dpto.).

DELEGACIONES COMERCIALES:
 Cataluña: Sergio Munill. Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.
 Zona Sur: Yolanda Robles. Teléf. y fax: 958 15 30 35.
 Zona Norte: Javier Serrate. Teléf: 976 46 01 57 y 607 48 26 76.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:
 Concha Barra (administración). Mariano Mero (informática y suscripciones). Mercedes Sendarrubias, Pepa Estobarez y Elena Sánchez (suscripciones). suscripciones@eumedia.es
 ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados. Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.

Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Una **campana corta y con nueva OCM** del olivar
 Ensayos en plantaciones de olivar **superintensivas**
intensivas

N.º: **29**
 Fecha: **29 NOV 2005**

Diferentes **frecuencias de poda** en olivares tradicionales

Estado actual del control de **malas hierbas** en olivar
Prays y **Euzophera**, dos plagas de alta incidencia en el olivar



Actualidad

CARTA DEL DIRECTOR	3
METEOROLOGÍA	6
FERIAS	10
CALIDAD	14
SEGUROS	16
INFORME	
Vendimia 2005, corta pero sana y de mucha calidad	18
EMPRESAS	
Kuhn	70
New Holland, Bridgestone	72
BASF, Seminis, Alconos Atral, Agre Semillas ...	74
Santana, DuPont, Compo, Syngenta	76

EN PORTADA (p.8)

El MAPA contará con más de 8.465 millones de euros de presupuesto para el año 2006.
Alfredo López.

EMPRESARIOS (p.20)

Nuestra Sra. de la Antigua, elaboración de aceites de alta calidad en los Montes de Toledo.
Elena Mármol.

CULTIVOS (p.58)

El cultivo del alverjón, una leguminosa interesante para los secanos españoles.
J. Fernández García y J. A. López Donate.

MECANIZACIÓN (p.64)

Maquinaria para derribo y recogida de aceituna.
Jacinto Gil Sierra.



Foto portada: Redacción VR.

DIRECTOR: Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO: Alberto Ballarín Marcial, Abogado. Madrid. Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM). Tomás G. Azcárate, Dr. Ing. Agrónomo. Dirección General Agricultura (UE). Enrique Falco y Carrión, Dr. Ingeniero Agrónomo. Empresario agrario. Fernando Gil Albert, Catedrático ETSIA (UPM). Emilio Godia, Empresario agrario. Javier López de la Puerta, Empresario agrario. Manuel Ramón Llamas Madurga, Catedrático Hidrogeología. José M. Mateo Box, Catedrático ETSIA (UPM). Rafael Manuel Jiménez Díaz, Catedrático ETSIAM (UC). Jaime Ortiz-Cañavate, Catedrático ETSIA (UPM). Santiago Planas, Dr. Ingeniero Agrónomo. Pedro Urbano, Catedrático ETSIA (UPM). Luis López Bellido, Catedrático ETSIAM (UC). Ramón Alonso Sebastián, Catedrático ETSIA (UPM). Carlos Tió Saralegui, Catedrático ETSIA (UPM).

EDITA: EUMEDIA, S.A.
PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRESIDENTE: José M.ª Hernández.
DIRECTOR EDITORIAL: Ricardo Migueláñez.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:
 CLAUDIO CUELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID - TELÉF. 91 426 44 30/91 578 05 34. - TELEFAX: 91 575 32 97. - www.eumedia.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es

Coordinación técnica: Elena Mármol.

Coordinación periodística: Arancha Martínez.

Alfredo López, Ataúlfo Sanz, Luis Mosquera, Alejandro Vicente, Marta Guerrero.

Corrección de estilo: Paloma García.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN: Marina G. Angulo.

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es

Coordinación: Nuria Narbón.

Carmen Ferrero, Paloma Montón, Cristina Cano (secretaría Dpto.).

DELEGACIONES COMERCIALES:

Cataluña: Sergio Munill. Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.

Zona Sur: Yolanda Robles. Teléf. y fax: 958 15 30 35.

Zona Norte: Javier Serrate. Teléf: 976 46 01 57 y 607 48 26 76.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:

Concha Barra (administración), Mariano Mero (informática y suscripciones), Mercedes Sandarrubias, Pepa Estebanz y Elena Sánchez (suscripciones), suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. **Depósito Legal:** M-3390-1994.

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados. © Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Distribución y Consumo

AÑO 15, NÚMERO 83
SEPTIEMBRE/OCTUBRE
2005



Consumo de hortalizas frescas en España

Principales características

VÍCTOR J. MARTÍN CERDEÑO

Características básicas del consumo de frutas frescas

Análisis de las principales variedades de hortalizas y patatas

Evolución y tendencias en los mercados de frutas y hortalizas (II)

JOSÉ LUIS ILLESCAS Y OLGA BACHO

29

• Ajo	33	• Lechuga	70
• Alcachofa	38	• Patata	74
• Berenjena	43	• Pepino	80
• Calabacín	47	• Pimiento	86
• Cebolla	51	• Repollo o berza	91
• Coñiflor	56	• Tomate	96
• Espárrago	60	• Zanahoria	102
• Judía verde	65		

El consumo en Navidad

Análisis de los cambios en los hábitos de los consumidores y en las estrategias de la distribución

JOSÉ MANUEL MARTÍN DEL MORAL

107

Dos campañas consecutivas cortas de aceite de oliva: problemas a la vista

ROGELIO FERNÁNDEZ ANDRADE

117

Tiendas de conveniencia, un desarrollo demasiado lento

Los establecimientos gestionados por orientales compiten con los minimercados de las estaciones de servicio

SYLVIA RESA

127

Enciclopedia de los alimentos

Espicias, hierbas aromáticas y condimentos

ÁNGEL FALDER RIVERO

133

Novedades legislativas

148

Notas de prensa / Noticias

150

Mercados/Literaturas

Sueños y mentiras

TOÑI FERNÁNDEZ NAHARRO

159

Distribución y Consumo en Internet

Los últimos números de *Distribución y Consumo* se pueden consultar en Internet, en la dirección www.mercasa.es, dentro del apartado de publicaciones. El contenido y la presentación de los artículos, en formato pdf, es idéntico a la edición en papel; al igual que la publicidad.



FOTO PORTADA

MERCADO DE LAS VENTAS, MADRID

El Mercado Municipal de Las Ventas está situado en el barrio de La Concepción de Madrid, junto a la M-30 y muy próximo a la plaza de toros del mismo nombre. Ocupa un edificio nuevo, construido hace diez años, con una superficie de casi 23.000 metros cuadrados; incluido un aparcamiento y todos los servicios de un mercado moderno.

EDITA
MERCASA



PRESIDENTE

JAVIER DE PAZ MANCHO

COORDINADORES DEL CONSEJO DE REDACCIÓN

JAVIER CASARES RIPOL

ALFONSO REBOLLO AREVALO

CONSEJO DE REDACCIÓN

JOSÉ LUIS MARRERO CABRERA

JÓRGE JORDANA BUTTICAZ DE POZAS

JOSÉ ANTONIO PUELLES PÉREZ

IGNACIO CRUZ ROCHE

TOMAS HORCHE TRUEBA

DIRECTOR

ÁNGEL JUSTE

PUBLICIDAD Y ADMINISTRACIÓN

MARTÍN CASTRO

SECRETARÍA DE REDACCIÓN

LAURA ONCINA

JOSÉ LUIS FRANCO

FOTOGRAFÍA

JOAQUÍN TERAN

IMPRESIÓN

JOMAGAR

DISTRIBUCIÓN

PUBLIDIST

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD

PASEO DE LA HABANA, 180

28036 MADRID

TELÉFONOS: 913 504 489 / 913 503 362 / 913 500 609

FAX: 913 504 304 / 913 504 790

CORREO ELECTRÓNICO

prensa@mercasa.es

INTERNET

www.mercasa.es

La editora no se hace responsable de los contenidos firmados por cada autor, ni tiene por qué compartirlos. Queda autorizada la reproducción parcial o total, citando su procedencia.

D.L.: M-41.328 - 1991 // ISSN1132-0178